

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRÉS
FACULTAD DE ARQUITECTURA, ARTES, DISEÑO Y URBANISMO
CARRERA DE ARTES PLÁSTICAS
PROGRAMA DE ARTES MUSICALES



PROYECTO DE GRADO

Para la obtención del Grado de Licenciatura en Artes Musicales

Mención pedagogía Musical

**“PROPUESTA DE ELENCO CORAL COMO ACTIVIDAD MUSICAL
INCLUSIVA, PARA JÓVENES DEL CENTRO DE REHABILITACIÓN
QALAUMA DE LA CIUDAD DE VIACHA, GESTIÓN 2017”**

Autor: Jhonny Ubaldo Kuno Coarite

Tutor Práctico: Lic. Gastón Arce Sejas

Tutor Teórico: Dr. Mario Yujra Roque Ph.D.

La Paz – Bolivia

2019

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRÉS
FACULTAD DE ARQUITECTURA, ARTES, DISEÑO Y URBANISMO
CARRERA DE ARTES PLÁSTICAS
PROGRAMA DE ARTES MUSICALES



Tesis de Grado:

**“PROPUESTA DE ELENCO CORAL COMO ACTIVIDAD MUSICAL INCLUSIVA,
PARA JÓVENES DEL CENTRO DE REHABILITACIÓN QALAUMA DE LA
CIUDAD DE VIACHA, GESTIÓN 2017”**

Presentado por: Jhonny Ubaldo Kuno Coarite

Para optar al título de ***Licenciatura en Artes Musicales***

Mención: Pedagogía Musical.

Nota Numeral:

Nota Literal:

Ponderación:

Director de la Carrera de Artes: Arq. Mario Ibañez Ibañez

Tutor Teórico: Dr. Mario Yujra Roque Ph.D.

Tutor Práctico: Lic. Gastón Arce Sejas.

Tribunal:

Tribunal:

**DIRECTOR CARRERA
DE ARTES PLÁSTICAS**

**Lic. Gastón Arce Sejas.
Tutor Práctico**

**Dr. Mario Yujra Roque Ph.D.
Tutor Teórico**

TRIBUNAL

TRIBUNAL

Fecha: de

DEDICATORIA

El presente trabajo está dedicado a toda mi familia: a mi madre Rosa Coarite, a la memoria de mi difunto padre Jorge Kuno, mis hermanos: Fernando, Ernesto con toda su familia y Rosa, quienes son un pilar fundamental para mi formación profesional y para la conclusión del presente trabajo, correspondido por su paciencia, ánimo y apoyo sin medida, además, lo dedico a María Joaquina Quispe su apoyo incondicional y motivación ha quedado grabado en mi ser.

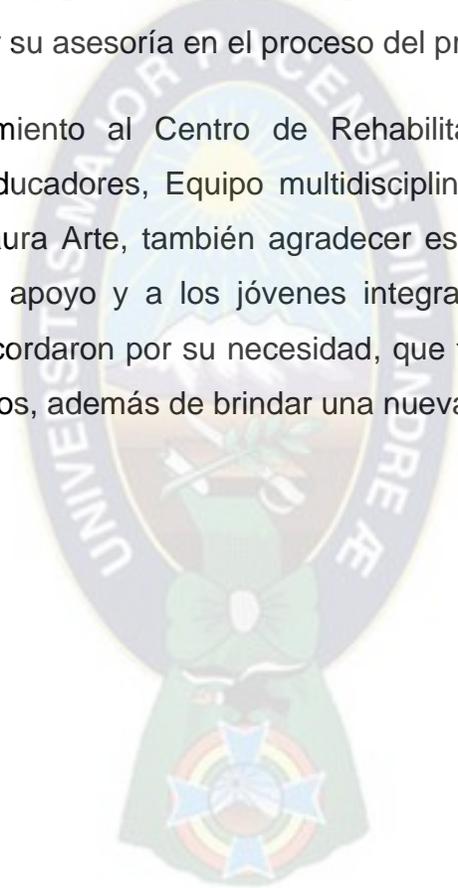
AGRADECIMIENTOS

Agradezco a Dios por su gracia y misericordia por haber rescatado aun vil pecador de una vida ajena a él, todo lo que tengo y lo que soy Dios me lo ha dado.

Agradezco a mi madre Rosa Coarite por su motivación y esfuerzo para sustentar mi vida en mi crianza.

Así mismo, agradezco a mis tutores: Dr. Mario Yujra Roque, Lic. Gastón Arce Sejas, por su asesoría en el proceso del presente trabajo.

Otro agradecimiento al Centro de Rehabilitación Qalauma, a todo el personal de Educadores, Equipo multidisciplinario, al personal Policial, al proyecto Restaura Arte, también agradecer especialmente a la Lic. Mabel Correa por su apoyo y a los jóvenes integrantes de la Coral Qalauma, quienes me recordaron por su necesidad, que todos necesitamos perdonar y ser perdonados, además de brindar una nueva oportunidad.



RESUMEN

Propuesta de elenco coral como actividad musical inclusiva, para jóvenes del Centro de Rehabilitación Qalauma de la Ciudad de Viacha, gestión 2017 es un trabajo investigativo con visión de implementar acciones previamente diseñadas según el contexto de la población beneficiaria con respecto al tema planteado y producir en cierta medida un cambio generando actividad musical.

Esta propuesta nace por la carencia en la ocupación de los jóvenes y señoritas recluidos por una falta contra la justicia boliviana. Su enfoque está enmarcado en una investigación cualitativa por su carácter social y maneja un diseño metodológico de investigación acción, ajustado a la pedagogía musical.

Se divide en cinco capítulos desglosados sistemáticamente, el primer capítulo está relacionado al marco metodológico que contiene datos en cuanto la problemática, objetivos y justificación de la misma, el segundo capítulo describe las teorías, conceptos, aspectos legales, históricos y el contexto con relación al tema de investigación. Además, el tercer capítulo está enfocado a la metodología, técnicas e instrumentos de recolección de datos, el cuarto capítulo propone un plan para la conformación coral y el quinto capítulo recolecta todos los datos de las acciones planteadas.

Palabra clave: Elenco coral-Actividad musical inclusiva.

ÍNDICE

DEDICATORIA	1
AGRADECIMIENTOS.....	2
RESUMEN	3
ÍNDICE	4
INTRODUCCIÓN	9
CAPÍTULO I.....	13
1. MARCO METODOLÓGICO	13
1.1. Planteamiento del problema	13
1.2. Formulación del problema.....	15
1.3. Justificación	15
1.4. Objetivos	20
a) Objetivo general.....	20
b) Objetivos específicos	20
1.5. Participantes	20
a) Participantes directos	20
b) Participantes indirectos	20
1.6. Muestra por conveniencia	21
1.7. Procedimientos fases y tareas	22
a) Diagnóstico.....	22
b) Diseño de las sesiones de trabajo.....	22
c) Convocatoria para la conformación coral	22
d) Efectuar sesiones	22
e) Conocer a los participantes y conocer su tipo de voz más su tesitura	23
f) Recolección de resultados de la implementación	23
g) Recital interno.....	23
h) Sistematización y conclusión	23
CAPÍTULO II.....	23
2.1. MARCO TEÓRICO.....	23
2.1.1. Coro vocacional de la técnica coral.....	23
2.1.1.1. Grupos corales de aficionados.....	24

2.1.1.2. La selección de los cantantes	25
2.1.1.3. Cantidad de coristas	25
2.1.1.4. La preparación del director para ensayo	26
2.1.1.5. La partitura del director	26
a) La dinámica	26
b) La línea de dirección	27
2.1.1.6. Metodología de los ensayos	28
a) El ensayo parcial o de cuerdas	28
b) El ensayo conjunto	29
2.1.1.7. Colocación del coro	29
2.1.1.8. Coro al unísono	31
2.1.1.9. Coro a dos voces	31
2.1.1.10. Como dar la afinación al coro	32
2.1.2. Técnica vocal	32
2.1.2.1. Respiración	32
2.1.2.2. Respiración natural	33
2.1.2.3. Cuerdas vocales	34
2.1.2.4. Resonancia	35
2.1.2.5. Dicción	36
2.1.2.6. Entonación y afinación	36
2.1.2.7. Estructura e Interpretación	37
2.1.2.8. Ejercicios de respiración	37
2.1.2.9. Ejercicios de vocalización sin altura determinada del sonido	39
2.2. MARCO REFERENCIAL	42
2.2.1. Experiencias de programas socio educativos en penitenciarias	42
2.2.2. El coro de la libertad, La historia de las internas que se rehabilitan con el canto	42
2.2.3. Coral villa Urquiza	44
2.2.4. Un coro a la sombra	45
2.2.5. La música como componente de cambio	46
2.3. MARCO CONCEPTUAL	48
2.3.1. Actividad musical	48

2.3.2. Actividad musical inclusiva.....	48
2.4. MARCO LEGAL.....	51
2.5. MARCO CONTEXTUAL.....	53
2.6. MARCO HISTÓRICO	55
2.6.1. Canto coral en Bolivia.....	55
a) Coro de la Escuela Normal Integrada “Mariscal Sucre”	55
b) Coro de la Escuela Normal Integrada “Simón Bolívar”	56
c) Coro Polifónico Nacional	56
d) Sociedad Coral Boliviana.....	56
e) Coral Nova.....	57
f) Coro Santa Cecilia	57
g) Festival de Coros	57
2.6.2. Breve historia de las actividades musicales en Qalauma.....	58
2.6.2.1. Líber Arte.....	58
2.6.2.2. Equipo multidisciplinario.....	¡Error! Marcador no definido.
2.6.2.3. Actividades musicales	59
a) Talleres de formación.....	59
b) Actividades de interacción artística	60
c) Eventos públicos.....	60
2.6.2.4. Grupos y conjuntos de música en Qalauma.....	63
CAPÍTULO III.....	69
3. DISEÑO METODOLÓGICO	69
3.1. Enfoque cualitativo	69
3.2. Método.....	70
a) Investigación acción	70
b) Características de la investigación acción.....	71
c) Modelos de investigación acción	72
3.3. Técnicas.....	73
a) Observación	73
b) Observación participantes	73
c) Entrevista.....	75

3.4. Instrumentos.....	76
a) Cuaderno de notas.....	76
b) Cuestionario.....	77
CAPÍTULO IV.....	78
4. SISTEMATIZACIÓN.....	78
4.1. Análisis de involucrados.....	78
4.2 Identificación de involucrados.....	78
4.3. Lista y clasificación de involucrados.....	79
4.4. Recolección de datos.....	80
4.5. Codificación de preguntas abiertas.....	81
4.6. Transcripción del cuaderno de notas.....	82
CAPÍTULO V.....	97
5. PROPUESTA.....	97
5.1. Plan de implementación.....	97
5.2. Presentación.....	97
5.3. Objetivo de implementación.....	98
a) Objetivo general.....	98
b) Objetivos específicos.....	99
5.4. Contenido de lecciones.....	99
a) Técnica de canto.....	99
b) Técnica de canto coral.....	99
5.5. Recursos humanos y materiales.....	99
5.6. Repertorio.....	100
5.7. Calendarización de días.....	100
5.8. Cantidad de sesiones.....	101
5.9. Reglas internas.....	101
a) De la asistencia.....	101
b) Del aprovechamiento.....	101
c) Del buen comportamiento.....	101
5.10. Cronograma de implementación de actividades y contenidos (para la sección de varones).....	101

5.11. Cronograma de implementación de actividades y contenido (sección de mujeres).....	102
5.12. Cronograma de actividades, contenido y ensayos extras (para las secciones varones y mujeres)	103
5.13. Sesiones.....	104
5.14. Sesiones extras.....	120
5.15. Programa del recital interno de la implementación del proyecto de grado.....	121
CONCLUSIONES	123
RECOMENDACIONES	126
BIBLIOGRAFÍA	127
ANEXOS	132
Anexos N° 1.....	133
Anexo N° 2.....	135
Anexo N° 3.....	137
Anexo N° 4.....	139
Anexo N° 5.....	149
Anexo N° 6.....	153
Anexo N° 7.....	161
Anexo N° 8.....	164
Anexo N° 9.....	170
Anexo N° 10.....	175
Anexo N° 11.....	183

INTRODUCCIÓN

La presente propuesta representa un significativo aporte a la población reclusa juvenil del departamento de La Paz en el municipio de Viacha, denominado: Centro de Rehabilitación Qalauma, este es el principal núcleo de encarcelamiento para menores de edad, quienes cumplen un proceso judicial y son sometidos a la primicia de un nuevo modelo socioeducativo con enfoque restaurativo a nivel del Régimen Penitenciario de Bolivia.

La propuesta: elenco coral como actividad musical inclusiva, es el medio que intervino para conformar un elenco coral que atienda la insuficiente disposición de actividades con respecto a la ocupación de los jóvenes y señoritas, y a la misma vez impulsar y fortalecer las tareas que realizan el personal de trabajadores e involucrados quienes brindan espacios entre: talleres, cursos o actividades de recreación con el fin de proveer mayor oportunidad para una reinserción social.

El canto coral ha sido considerado por los distintos profesionales del arte y de las ciencias sociales. Andreu (2008) una herramienta ideal por la dinámica que desprende, por su capacidad intrínseca de incluir a las personas con la finalidad de expresar no solo palabras con respecto al mensaje de una canción; sino, expresar la libertad cuando las emociones son redimidas.

Por otra parte, el trabajo de sensibilización es un tema fundamental a la hora de plantear actividades para el contexto de cierre, más aún cuando los beneficiarios poseen un historial en antecedente policiales que develan su parte ante la justicia (Ardiles, Oliva, Cabezón, s/f). Es por esta causa que la herramienta de trabajo (el canto coral) se muestra sensibilizadora, por ello los trabajos previos en otras penitenciarias es una referencia importante, para dar respuesta a la interrogante: ¿qué aspectos se debe tomar en cuenta a la ahora de armar un repertorio para un contexto de cierre que llame a la reflexión?, las experiencias encontradas se muestran significativas para el trabajo de la coral Qalauma.

Además, la sensibilización estuvo supervisada a través de la asistencia psicológica del respectivo Centro donde fue analizado el enfoque y contenido del texto de las canciones, esta consistía; en una letra esperanzadora, con una melodía sencilla o pegajosa (Equipo Multidisciplinario Qalauma, entrevista 26/04/2017). Igualmente se consideró como importante el género musical, esta fue previamente indagada para ocasionar mayor interés de los participantes, por lo tanto, el diagnóstico aplicado resultó significativo en develar: que influye de gran manera el contexto de crianza al ser humano ya que afecta a su identidad (Rouzaut, 2014). En ese sentido se comprende que en el Centro de Rehabilitación Qalauma, existe un alto porcentaje de jóvenes varones y mujeres provenientes de una situación calle (no pertenecientes a un hogar o domicilio). [Página siete] (2014) en las calles peri-urbanas de la ciudad de La paz, el hip hop sigue significando una influyente cultura urbana.

No obstante, Qalauma, institucionalmente nace en el año 2013 como una propuesta diseñada para el contexto boliviano, antes de su existencia los jóvenes privados de libertad, menores de 18 años de edad convivían en cárceles con adultos, así mismo, se considera a Qalauma como sinónimo de restauración; perteneciente a un modelo “Socioeducativo con enfoque restaurativo” este consiste:

En acciones profundamente educativas que fomenta a la reflexión con la auto disciplina, a la inserción de la educación formal con la experiencia y capacitación formal, el desarrollo individual con la responsabilidad social, al reaprendizaje de valores con pequeñas prácticas, y finalmente, el diseño del propio plan de vida, con el acompañamiento de un adulto. (Jiménez, D., Simoncelli, R., Colque, A. 2015 p. 22).

Por otro lado, no menos importante es revelar el trabajo previo que existió antes de la intervención de la Coral Qalauma, y conocer a los agentes involucrados que claramente influyeron al trabajo y resultados de la actualidad, para ellos las

entrevistas realizadas como parte del diagnóstico y otras realizadas en la recta final del presente proyecto ha sintetizado información que demanda a considerar el trabajo que representa; una labor esforzada, demandada por los beneficiarios y la sociedad Boliviana.

Por lo tanto es importante destacar la participación; de los educadores, el equipo multidisciplinario y el Centro de educación Alternativa, así mismo el personal administrativo policial y los proyectos provenientes de la cooperación extranjera que en el transcurso de los años ha conseguido influir a otras instituciones artísticas al trabajo cooperativo para aportar y fortalecer el objetivo; hacia una justicia restaurativa, en ese sentido, un involucrado importante del área cultural del Centro Qalauma es el proyecto Líber Arte para más adelante convertirse en Restaura Arte.

En ese sentido, Líber Arte nace como una propuesta educativa, alternativa y pedagógico para los jóvenes y adolescentes privados de libertad en el año 2012, pero no solo en Bolivia, sino en Mozambique (situado al sureste de África), es una experiencia que se hizo paralelamente en ambos centros penitenciarios en un periodo de tres años, ahí es donde se realizó un mapeo entre instituciones, de la sociedad civil y centros culturales artísticos a nivel de la ciudad de La Paz, para conocer intereses y el aporte disponible para contribuir a los jóvenes privados de libertad, y más adelante realizaban una selección de centros culturales que asumen el compromiso o la convicción con la población juvenil en cárceles para trabajar desde el arte terapia, desde la transformación y reinserción a través de las artes. (Ayaviri: entrevista 16/04/2019).

La coral Qalauma, coro a una y dos voces, repartidas en dos secciones, una con voces de varones y la otra con voces femeninas, sus integrantes oscilan entre las edades 17 a 25 años, un 10% de los integrantes cumplían una sentencia y el resto seguían un proceso en detención preventiva, jóvenes o señoritas de distinta procedencia del departamento de La Paz-Bolivia, la mayoría no tuvo la oportunidad de completar su formación estudiantil. Una característica encontrada

en la interacción del proyecto fue hallar sueños frutados, algunos menos que otros sin encontrar un rumbo que tomar para la vida.

Como un importante enfoque para el autor del proyecto el cual motivó para trabajar con una población carcelaria; es reconocer a la persona (al recluso) como un ser humano, creado con una infinidad de virtudes y defectos que pueden llevarlo a alcanzar metas y objetivos, pero también comete errores del cual la justicia se encargó en su sanción, pero a la misma vez le ha otorgado la oportunidad restaura su vida.



CAPÍTULO I

1. MARCO METODOLÓGICO

1.1. Planteamiento del problema

El Centro de Rehabilitación Qalauma se ocupa de la reinserción social de menores de edad privados de libertad. Entre sus labores y responsabilidades existen ciertas tareas que se conocen como “actividades ocupacionales”¹ (talleres de distintas áreas técnicas, CEA, entre otros).

En anteriores gestiones, del 2012 al 2014 el Centro de Rehabilitación Qalauma contaba con talleres de arte, como ser: fotografía, teatro, canto, danza y otros, pero, para el 2017 no contaba con dichos talleres, debido a que el proyecto que generaba tales ofertas concluyó con el periodo de ejecución de la misma, y hasta ese tiempo solo se presentaron iniciativas voluntarias. Estos talleres artísticos realizaban actividades ocupacionales terapéuticas para contrarrestar las actitudes de mal comportamiento, agresividad y otras.

Se pudo evidenciar que, por razones provocadas por los mismos internos, que continúan con actitudes en contra de la normativa de la institución, estos son sancionados y trasladados a otro sector de una misma sección, donde permanecen hasta cumplir con la sanción parcial determinada por el personal de Dirección, el equipo multidisciplinario y los educadores, a través de una sesión de consejo. Esta sanción es denominada “contención”, que consiste en un encierro y recorte parcial, de todas las actividades existentes en el recinto, por consiguiente, ha generado en los internos una ausencia de actividad y baja productividad, además de otras consecuencias psicológicas.

Por tal causa, los profesionales del área de la salud mental refiriéndose a las sanciones impuestas como medidas de castigo, consideran contraproducente la manera en que estas se plantean: “...son ejecutadas por grados, según a una clasificación correspondiente a la falta del interno; el primer grado consiste en un

¹ Una actividad ocupacional es considerada como un aprovechamiento del tiempo para fines terapéuticos.

encierro de 22 o 23 horas en una celda sin tener ninguna actividad, esto genera: agresividad y desarreglos de la conducta humana.” (Segovia, s/f. p.11).

Así mismo, según declaraciones del personal profesional y por medio de entrevistas realizadas en las primeras visitas a este recinto, informan algunas situaciones que hace refiere a una carencia con respecto a la ocupación de los internos:

El aburrimiento es un factor que aumenta continuamente y es causado por la monotonía que influye en el diario vivir de los jóvenes, quienes a consideración de los trabajadores internos no deberían estar en sus habitaciones sin [hacer] ninguna actividad. Como ejemplo, en ocasiones fusionaba realizar actividad[es] de lectura o casinos (juego de mesa). [pero] esta[s] representan tiempos que se consideran monótonos por la constante práctica de las mismas, sin ninguna integración, (...) [de modo que los jóvenes] resultan más individual[es]; por consiguiente, es de suma importancia la actividad inclusiva para evitar en un futuro que los internos actuales del Centro de Rehabilitación continúen con una vida basada en acciones delincuenciales e inmorales (Equipo Multidisciplinario Qalauma, 06/04/17/)

Del mismo modo, no toda la población interna puede aprovechar las actividades ocupacionales, educativas y productivas. Tal es el caso de la sección de señoritas, quienes no participan en los distintos cursos de capacitación, en comparación con la sección de varones, y una de las razones es porque el personal de Dirección, equipo multidisciplinario y educadores se basan en la normativa estipulada en el artículo 82, de la Ley N° 2298 del 20 de diciembre del 2001, que afirma:

(Establecimientos para adolescentes menores de 21 años). Los establecimientos para menores de 21 años están destinados a los adolescentes imputables y aquellos menores de 21 años que a criterio del juez de la causa deban permanecer en esos establecimientos, a fin de favorecer su reinserción. Estos establecimientos se organizarán

separadamente para hombres y mujeres y para detenidos preventivos y condenados (p. 14).

Por tanto, el personal de trabajadores debe planificar sus actividades por separado y reducir otras acciones por tema de presupuesto, a su vez las señoritas solo cursan talleres de peluquería, repostería y CEA (Centro de Educación Alternativa, Ana María Romero de Campero) solo para internos que no terminaron el bachillerato, cursando dos veces a la semana, con una duración de 45 minutos por sesión como únicas actividades de toda la semana.

En todas las actividades mencionadas anteriormente se percibió una falta de aprovechamiento por parte de los reclusos de ambos sectores, tanto el de varones como el de mujeres, pero a la misma vez existe una insuficiente disposición en la realización de actividades por parte del equipo de trabajadores del Centro de Rehabilitación Qalauma, las mismas que fueron observadas mediante las visitas y las entrevistas realizadas.

1.2. Formulación del problema

¿Cómo un elenco coral se constituye en una actividad musical inclusiva para jóvenes del centro de rehabilitación Qalauma en la ciudad de Viacha?

1.3. Justificación

La presente propuesta está enfocada en un sector vulnerable de la sociedad y tiene el propósito de conformar un elenco coral, como actividad musical inclusiva, con jóvenes del Centro de Rehabilitación Qalauma de la ciudad de Viacha. Esta propuesta plantea la importancia de la actividad ocupacional en recintos penitenciarios y aportar con el proceso de rehabilitación de los internos.

Existen diferentes estudios sobre los beneficios de la música en todo ser viviente, sin embargo, son pocos los planteamientos específicos para personas en estado de detención o reclusión, para quienes la música pueda ser un factor importante en su cotidiano vivir y constituya una mejor ocupación e inversión de tiempo en los

procesos de reeducación de su comportamiento y desarrollo de sus competencias.

La música es un sutil instrumento laboral para alcanzar distintos objetivos psicopedagógicos, músico-terapéuticos y no solo artísticos. La música brinda facultades de desarrollo al ser humano Según Ferrer (2009), sus alcances en el aspecto intrapersonal consisten en que “la música es expresión de variedad de sentimientos: emociones, fuerza, debilidad, rabia, ternura. Todos estos aspectos se trabajan con el coro y la orquesta. Es un trabajo arduo, siempre compensado por el resultado final” (p. 36). Estos resultados son retribuidos por el aplauso de los oyentes en un recital.

Igualmente se debe destacar que la música tiene tres facetas diferentes; es un arte, una ciencia y una tecnología, que favorecen al desarrollo humano. En la música con relación al arte “Esta visión resalta que, aunque las piezas musicales se originan por complejas fórmulas armónicas, el componente creativo y la genialidad del compositor siempre se imponen como la variable más importante” ([Música, ¿ciencia o arte?], 2015, p. 1). Por otra parte, la música como ciencia:

Los defensores de la música como una ciencia, como si fuera la física o la filología, entienden que el universo musical está compuesto por numerosas fórmulas (los acordes serían el ejemplo más evidente) y que nada sucede al azar. En este sentido, incluso los estilos musicales más anárquicos tendrían unas estructuras básicas y reconocibles. Los compositores se ocupan, por tanto, de encontrar la mejor manera de combinar fórmulas casi matemáticas. ([Música, ¿ciencia o arte?], 2015, p. 1)

Además, La música como tecnología “...en la actualidad, es más considerado por el aporte en la construcción de instrumentos musicales, desde el monocordio de Grecia hasta los teclados sintetizadores más modernos.” (Música y tecnología: inseparables, 2016, p. 1).

Por otra parte, Castañeda (2009) hace la siguiente afirmación: “La ejecución musical, al desarrollar las posibilidades de nuestros circuitos neuromusculares, permite no solo cultivar el sistema nervioso, sino trabajar también nuestro desarrollo en general, nuestro estado afectivo, nuestra responsabilidad, nuestra atención, etc.” (p. 18).

De manera que, por estos alcances de la música, se hace importante su aplicación como aporte al trabajo restaurativo en recintos o Centros de Rehabilitación, puesto que influye en el nivel intrapersonal de los jóvenes internos, en su desarrollo afectivo, en su nivel de responsabilidad y de atención, y fortalece su rehabilitación.

El elenco coral a lo largo de la historia universal ha cautivado a sus oyentes transmitiéndoles distintas sensaciones. Este conjunto de personas (elenco coral), quienes son considerados como instrumento musical pensante lleno de sentimiento, son un instrumento vivo. Así mismo, el canto coral, que en una primera instancia desarrolla el canto individual, tiene lo que afirman Ferrer, Tesouro y Puiggali (2015), en la revista *Eufonía*: “El canto tiene una fuerza muy íntima y vital. Al cantar utilizamos un instrumento intrínseco, la voz, difícil de contemplar al margen de la persona, ya que cualquier alteración física o psíquica influyen directamente en ella” (p.66). La interpretación vocal, por tanto, está íntimamente ligada con las emociones, y su calidad de expresividad depende de estas.

En el área de la educación inclusiva, ampliamente difundida desde los años noventa, existe variedad de ejemplos en métodos de aprendizaje coral, donde según el criterio del director se emplea distintas estrategias y sus alcances psicopedagógicos han sido verídicos. Andreu (2008) dice que en un elenco coral las personas que lo integran deben aprender a escuchar a su compañero, esperar y comenzar a cantar en el momento oportuno con una entonación (imitando una frecuencia sonora específica) y una dinámica (un volumen igualitario) concreta.

Pérez (2014), con una mirada a la educación interdisciplinaria a través del canto coral, señala que en el campo universitario realizó una evaluación sobre la

influencia de los padres y el apoyo que estos ofrecen a sus hijos en sus habilidades musicales; pero sobre todo al valor que le dan a la música los estudiantes. Tras la aplicación de una encuesta a 154 estudiantes participantes del elenco coral, Pérez, por medio de un método cuasi-experimental, señala que el 50% tenía como propósito la integración social. Este resultado muestra los valores fundamentales que posee el canto coral, como capacidad inclusiva.

Por otro lado, el aporte de la música coral a la salud mental muestra alcances significativos, puesto que impacta en la vida de los participantes (amateur),² ese es el caso de la coral “Acordelur” de la ciudad de Uruguay, cuyo impacto en la sociedad lo describe Olga Gabus, presidenta de la coral Acordelur, en una entrevista al periódico *La Patria*:

El coro es el espacio fundamental para cada uno, no solo por lo que les brinda la música, sino por lo que les brinda el canto colectivo, que está confirmado que genera situaciones de placer y empatía. ¡Les mejora el día! Pueden haber tenido 80 mambos (problemas), pero pasan por ahí y vuelven a la casa con otra energía. (La Patria, 2016 p.1-2).

El trabajo de este grupo de cantantes es el ejemplo de una alternativa más para utilizar el canto coral como una estrategia, para la mejora de la salud emocional en los seres humanos.

De la misma manera, en la revista *Una especie de terapia social* se describe al compositor Beethoven, como alguien que tenía dificultades con su carácter, padecía de ansiedad y depresión, y se refugiaba en la soledad; pero cuando terminó de componer la 9na. Sinfonía, mostró no solo que el canto coral se puede incorporar como instrumento en una Orquesta sinfónica, sino que, según investigación hecha por especialistas en neuropsicología, el canto coral tiene grandes beneficios para controlar problemas de carácter emocional. Es decir que

² Amateur, aficionado, no profesional.

el compositor del “Himno a la alegría” pudo beneficiarse a sí mismo (Fernández, 2013).

Otro ejemplo, como aporte a la salud, describe que el canto coral apunta al desarrollo no solo de competencias musicales, sino del estado de ánimo de los beneficiarios. Rómulo (2016), en su tesis de pre-grado, señala que “el participar en un conjunto coral ayuda a mejorar el estado de salud, potenciar la expresividad, desarrollar las capacidades motrices, relacionarse con el cuerpo para la interiorización y exteriorización de sensaciones, emociones y sentimientos.” (p. 17). Esta investigación fue planteada en una comunidad de la Fundación Renal del Ecuador.

Además, se debe considerar que el canto coral no sólo ha servido como medio para desarrollar o mejorar aspectos de la educación, la medicina o la psicología, sino que de igual forma se ha utilizado como instrumento de expresión política. Esta influencia ha sido conocida por los distintos medios de información. Pérez (2014) menciona; “Urkulla convoca a la sociedad vasca para hacer un canto coral (...) mediante esta expresión el presidente PNV se refiere a la expresión de manera conjunta” (p.4). Este ejemplo fue difundido en importantes periódicos nacionales de la región, demuestra que el canto coral es un instrumento importante para alcance a la sociedad.

Entre otras consideraciones, es pertinente no olvidar los beneficios que se obtuvieron con agrupaciones de centros penitenciarios, ya que existen las referencias de distintos emprendimientos en cárceles de la región de la América latina. Es el caso de la coral “La Victoria”, de la nación dominicana donde destaca la participación de los internos, según el artículo de (Espinoza; entrevista14/12/2017).

Allí se resalta la participación de los reclusos en ese coro, que en su inicio comenzó con 10 integrantes para después convertirse en un elenco de 62 cantantes. Esto demuestra que las actividades artísticas tienen muy buena acogida en centros penitenciarios, tal como el testimonio de un interno destaca:

“Todos están aquí por algo, pero no todos somos iguales; pero al menos nosotros estamos marcando la diferencia” (Espinoza, 2018 p. 2). Esta breve descripción es una muestra de persistencia en los procesos de rehabilitación.

1.4. Objetivos

a) Objetivo general

Conformar el elenco coral como actividad musical inclusiva, con jóvenes del Centro de Rehabilitación Qalauma de la ciudad de Viacha.

b) Objetivos específicos

- ✓ Diagnosticar la necesidad de actividades musicales corales en los jóvenes privados de libertad.
- ✓ Determinar los sustentos teóricos inclusivos y de canto coral, para la conformación de un elenco coral.
- ✓ Diseñar un plan de tareas estratégicas para la conformación de un elenco coral.
- ✓ Evaluar los resultados alcanzados con la conformación del coro.

1.5. Participantes

En la presente investigación los participantes directos e indirectos son:

a) Participantes directos

Jóvenes de 17 a 25 años, que se encuentran en calidad de sentenciados y preventivos quienes conformaron el elenco coral del Centro de Rehabilitación Qalauma.

b) Participantes indirectos

La participación del equipo multidisciplinario tiene un papel protagónico, tanto del plantel profesional en asesoría, trabajo social y educación, con quienes se coordinó conjuntamente, más el personal de seguridad.

1.6. Muestra por conveniencia

La muestra fue por conveniencia, por tanto, responde al no probabilístico, que es de uso exclusivo de este tipo de investigación. Las muestras por conveniencia son casos disponibles con mayor acceso en el tiempo o periodo de investigación. En este tipo de muestreo, la representatividad la determina el investigador de modo personal (Hernández, Sampieri, 2007) Es decir, como lo plantea D'Angelo (s./f p. 3) Se trabaja con las unidades de análisis que se tiene en mano.

Incluso “También se trata de una muestra fortuita, se selecciona de acuerdo a la intención del investigador, por ejemplo, en estudios en pacientes hospitalizados, siempre que el hospital no atiende al total de la población” (Álvarez, 2011 p. 126). Según Salvado (s/f), en sus apreciaciones como docente de la materia de Investigación Científica, de la Facultad de Ciencias Médicas, la conveniencia:

Es la muestra que está disponible en el tiempo o periodo de investigación. Como ejemplo; todos los pacientes que asisten a una clínica en particular, en cierto día, o semana, pueden ser requeridos para ser tomados en cuenta como muestra de la investigación. Su desventaja: la muestra puede ser poco representativa de la población que se desea estudiar (Salvador, s/f p.10).

Los estudios en el área de la salud han considerado esta muestra por ser práctico e imparcial.

Por tanto, el muestreo por conveniencia se ajusta al presente proyecto de investigación, entendiendo que no es provechoso intervenir con toda la población interna, pero sí trabajar solo con los interesados. Se consideró no forzar la voluntad el interés de los jóvenes o señoritas, sino utilizar la estrategia de una convocatoria abierta a todos los internos y, luego, trabajar solo con aquellos que decidan participar por su afinidad o empatía con la música.

1.7. Procedimientos fases y tareas

a) Diagnóstico

Con el fin de conocer con cierta objetividad las dificultades que existen en el Centro de Rehabilitación Qalauma, se realizaron las siguientes acciones para el diagnóstico y para proyectar mejor el plan de sesiones de la coral:

1. Solicitud de diagnóstico a la institución.
2. Reunión y coordinación para este procedimiento.
3. Entrevista grupal con los internos del recinto y el equipo multidisciplinario, bajo una guía de preguntas.
4. sistematizar datos resultantes.
5. Interpretación de datos como toma de criterios para la elaboración del plan de sesiones.

b) Diseño de las sesiones de trabajo

Se estructuraron las sesiones de trabajo con criterios musicales inclusivos y de canto coral, para alcanzar un trabajo eficaz con la población elegida, entendiendo que la didáctica empleada debe responder a todas las condiciones que genera el contexto de reclusión.

c) Convocatoria para la conformación coral

La coordinación con los responsables correspondientes para realizar la convocatoria y la planificación estratégica, que promueva una participación comprometida de los jóvenes y señoritas (internos), fortalece en cierta medida la garantía de la realización de la actividad musical.

d) Efectuar sesiones

La implementación del contenido planificado, según criterios musicales inclusivos y de técnica vocal (relajación, respiración, vocalización, afinación, práctica del repertorio, etc.), debe tomar en cuenta la recepción de tales sesiones por los participantes, para poder hacer cambios, a fin de fortalecer dicho plan o replantear estrategias y didácticas.

e) Conocer a los participantes y conocer su tipo de voz más su tesitura

Se realizó la convocatoria a los ensayos, en horario y una fecha determinada. Por las acciones anteriores, existe ya una lista de todos los participantes y un diagnóstico de su tipo de voz.

f) Recolección de resultados de la implementación

El manejo de instrumentos de recolección de datos (cuestionario, diario de campo) es el más conveniente para observar resultados que muestren el trabajo general del elenco coral.

g) Recital interno

Este recurso fue utilizado de dos maneras, la primera sirvió como objetivo de los ensayos, para los jóvenes y señoritas, la segunda para mostrar el trabajo final de la propuesta.

h) Sistematización y conclusión

Se registró los resultados de la intervención para reflexionar y considerar todo los alcances buenos y malos, para posteriormente revisarlos y hacer la entrega final de resultados.

CAPÍTULO II

2.1. MARCO TEÓRICO

2.1.1. Coro vocacional de la técnica coral

Se denomina coro vocacional a una entidad o conjunto de personas congregadas para cantar con el objetivo claro de interpretar y difundir un repertorio. Puede estar compuesto por aficionados o profesionales. Cuando se maneja el término “vocacional” se entiende que es por voluntad propia y espontánea, sin ninguna pretensión económica, por tanto, para conformar un “coro vocacional” deben existir los siguientes requisitos, según el autor Gallo (2006):

- Un conjunto de personas reunidas para cantar en común el repertorio coral.

- Asociados por libre determinación.
- Con prescindencia de móviles económicos en el orden individual.
- Formado por aficionados sin preparación musical técnica, pudiendo no obstante incluir elementos con formación completa. (p. 11)

2.1.1.1. Grupos corales de aficionados

Es la organización de un grupo de personas con el fin de conformar un elenco dependiendo de las consideraciones particulares del director y el objetivo del proyecto. Así mismo, Gallo (2006) refiere que en el trabajo coral con personas aficionadas existe mayor posibilidad de establecer diferentes niveles de desarrollo, porque la mayor parte de cantantes principiantes están en una situación igualitaria, en su conocimiento y práctica, por lo que el régimen de trabajo permite al director organizar de mejor manera el coro. Cuando el director decide conformar un grupo de cantantes de diferentes sectores, debe planificar los ensayos de forma tal que los puedan presenciar los participantes y debe solicitar los datos necesario como; teléfono, correo electrónico y otros, para organizar los ensayos.

Es por esta razón, que el director debe cumplir las siguientes dos tareas:

Primero. Coordinar con la Dirección de la institución a la que perteneciera el coro todo lo relacionado con las condiciones necesarias para el trabajo: disponibilidad de un local para ensayos, respaldo institucional al coro y garantizar la asistencia de los cantantes a los ensayos.

Segundo. Realizar la divulgación necesaria para que los interesados en realizar las pruebas de aptitud sepan cuándo, dónde y a qué hora asistir. Para ello, el director se auxiliará con propagandas gráficas, así como con la comunicación oral en espacios a los que tengan accesos todos los trabajadores, para requerir el apoyo de la institución (Gallo, 2006 p.15).

2.1.1.2. La selección de los cantantes

La selección para diferenciar las voces, según Méndez (2000), es un proceso que demanda mucho cuidado, porque de la rigurosidad con que se realice dependerá el desarrollo futuro del cantante, en aspectos fundamentales como ser: la musicalidad del cantor, y el timbre o color de su voz, que es un factor primordial para la musicalidad. Esta selección puede tener distintas etapas o fases como ser:

a). Dividir los participantes en afinados y desafinados.

b). Clasificar la tesitura de los mismos en sopranos, contra altos, tenores bajos y otros (Lemann, s/f). También se debe considerar el oído musical, que está estrechamente vinculado con el desarrollo musical de cada individuo y es un punto de partida para cualquier actividad en este arte.

Para la práctica coral es importante que los cantantes posean un mínimo de musicalidad y que esta pueda desarrollarse progresivamente con el trabajo dentro del coro. También existen criterios para la selección (Carvajal, 2010) que deben tomarse en cuenta cuando no haya un número considerable de cantantes afinados; por ejemplo, se permite a los participantes que puedan cantar suave y seguir una melodía, porque de otro modo sería un número reducido la cantidad de participantes del grupo coral.

Del mismo modo el timbre o color de la voz determina donde cantará el participante, así también la ubicación de las cuerdas (grupo de tenores o bajos) constituye un punto de partida necesario para una buena sonoridad del conjunto, (Méndez, 2000).

2.1.1.3. Cantidad de coristas

La calidad del coro no depende de su tamaño, sino de las condiciones, del trabajo sistemático e intenso de buenos cantores. A escuchar 40 a 50 voces es más agradable escuchar un coro pequeño con un sonido claro, transparente y con una afinación correcta. La cuerda de un coro (grupo de Soprano o tenores... etc.) es

importante para lograr un balance sonoro (Méndez, 2000). La cantidad de coristas depende en gran medida de la magnitud de la matrícula de una escuela o de la cantidad de trabajadores de una fábrica, pero también influyen factores como el volumen de voz de cada cantor aspirante con condiciones musicales.

2.1.1.4. La preparación del director para ensayo

Cada ensayo para el director es una prueba a vencer, en la que pone de manifiesto sus habilidades psicopedagógicas. El director no puede utilizar el coro para estudiar, como lo haría un instrumentista, sino tiene que ya debe estar bien preparado, porque el coro reaccionará en la medida de su capacidad para transmitir a los cantantes el mensaje de la obra, Méndez (2000). El director “es por lo tanto un organizador a quien corresponde componer con los elementos que dispone: varias voces, distintos timbres, diferentes estilos” (Lemann, s/f p. 97). Si el director comete errores, puede dañar las voces y eso significaría quedarse sin cantantes. Por tanto, el director se preparará conscientemente para conocer la obra y para enseñarla e interpretarla.

2.1.1.5. La partitura del director

El director, para realizar la obra, debe preparar la denominada “partitura del director” para su montaje. Según Lemann (s./f.): “El director deberá analizar en detalle cada obra por ejecutar, la cual determinará la dinámica con sus clímax” (p. 97). Las partituras de obras tienen gran cantidad de información para su ejecución, como indicaciones del compositor, pero existen otras indicaciones de; dinámicas de tempo, de articulación o de agógica. El director debe anotar en la partitura conclusiones sobre estos aspectos para la interpretación y recordarlos en los ensayos, Estas anotaciones pueden referirse a:

a) La dinámica

En el producto musical que el oyente disfruta existen cualidades que determinan la calidad de la pieza musical, está muestra un relacionamiento con la variedad de colores en cuanto al volumen y sus diferenciaciones en el lenguaje musical. La

dinámica, nombre técnico para el uso musical, según (Mendez, 2000) afirma; “la dinámica es el conjunto de las variaciones de intensidad de los sonido” (p.68). Este recurso fue utilizado para producir un efecto al oyente al alterar un sonido ya sea en un conjunto de instrumentos o voces humanas.

En la época del Renacimiento no aparecen en las partituras las indicaciones de dinámicas, porque para entonces la notación musical no tenía el desarrollo que alcanzaría años después. En el Clasicismo se amplía la escala de dinámicas, ya no había solo “Forte-Piano” sino aparecen “Mezzo Forte, Mezzo Piano, Pianísimo, Forte, Fortísimo” (Méndez, 2000), como el “creciendo” y “disminuyendo”. En el Romanticismo, la escala expresiva crece considerablemente,

A su vez existen recursos que funcionan con las dinámicas es el caso de la “agógica;” es importante en la interpretación por su estrecha relación con el sonido del producto musical. Además, existen aspectos que contribuyen y favorecen a la interpretación el cual, ya mencionado con su estrecha dependencia con la dinámica musical, Grau (2005) asevera:

A mayor intensidad, más duración. Hay una relación directamente proporcional porque a mayor intensidad, más armónicos. También a mayor cantidad de sonidos simultáneos de frecuencias diferentes se exige más tiempo para poder captar toda su calidad y riqueza sonora. (p. 162).

El aumento o disminución de la intensidad (dinámica) efectúa mayor posibilidad de sonoridad, de esta manera se describe el efecto producido para el oyente.

b) La línea de dirección

Consiste en dibujar una línea que describa la conducción melódica en los pasajes partes o secciones de forma continua y fluida, pasando por cada una de las voces o cuerdas de la obra e la partitura. Esta línea el director la puede asignar a cada cuerda del coro y predeterminar cuándo y cómo debe sobresalir del conjunto la línea melódica destacada. Además, según Méndez (2000), las entradas e

indicaciones en las partituras podrán organizar los movimientos de dirección con más efectividad, pues una partitura es más útil cuando existen textos contrapuntísticos. El movimiento melódico o línea de dirección sirve para dar una doble movilidad a la partitura; para llevar el ritmo y para indicar el movimiento de la obra (Lemann, s/f).

2.1.1.6. Metodología de los ensayos

En todos los casos de ensayos para el montaje de una obra musical es bueno tomar en cuenta la planificación. Gallo (2006) propone un planteamiento de objetivos a largo y mediano plazo: “Progreso técnico del coro en lo musical y en lo vocal. Realización artística a través de las actuaciones” (p. 77). Por el contrario, Grau (2005) considera que la planificación deberá estar siempre acorde a la agrupación coral del grupo, para resolver las dificultades, como indica el siguiente punteo:

- El papel del director como líder es fundamental, exigiendo puntualidad y buscando nuevos miembros para la agrupación, es un ejemplo.
- Asimismo, deberá otorgarse para su estudio las piezas musicales u obras, estas deben tener planificados por escrito los ensayos, desarrollando ejercicios de vocalización, ritmo, interpretación y pronunciación.
- Cuanto más clara esté expuesta la idea interpretativa del director especialmente el significado del texto y su relación con la manera de pronunciar y articular cada una de las sílabas, avanzará el grupo coral, mejor será el resultado final.
- Debe tener también cuidado con el sentido del texto poético y su relación con la polarización y conducción de la frase musical. (p. 177)

a) El ensayo parcial o de cuerdas

Una estrategia utilizada por los directores es el ensayo parcial o por secciones de voces. Méndez (2000) considera que a pesar de que esta forma de ensayo no es

muy usada, en la práctica ha demostrado grandes resultados y es necesaria para los coros aficionados. El director puede realizar estos ensayos con una o más cuerdas, también puede auxiliarse con un jefe de cuerda o monitor, que tenga cualidades musicales, o conocimiento vocal, y responsabilidad.

b) El ensayo conjunto

Según la revisión bibliográfica, se evidencia distintas sugerencias de ensayo conjunto, de las cuales la más destacable es la de Gallo (2006), quien dice que "...para obtener buenos resultados en los ensayos, estos deben ser continuos, equidistantes en la semana, y deben tener una duracion tal que permita el intenso desarrollo de la tarea establecida sin llegar a la fatiga vocal" (p. 77). Tambien, juntar las voces para una nueva obra, tendría como objetivo perfeccionar el repertorio, por lo que el ensayo debería durar dos horas y tener estructurado el trabajo a realizar: calentamiento, estudio de la obra nueva, receso, perfeccionamiento de una obra en proceso de montaje y repaso de obras que se encuentren en el repertorio.

2.1.1.7. Colocación del coro

Los tipos de agrupaciones corales tienen varias formas de colocación. Si el coro es mixto o de voces iguales, dependerá de la cantidad de los coralistas que lo integran; si es sinfónico o de cámara, del repertorio que interpreta, etc.

El director debe situarse a una distancia de 2 a 3 metros, nunca menos o no controlará el resultado sonoro y no visualizará a todos los cantantes. Se debe considerar las recomendaciones de directores, como que "...no ubique a sus coristas siempre de la misma manera dentro de la cuerda; hay elementos inseguros que tienden a apoyarse en los más seguros (los llamados puntuales)" (Gallo, 2006 p. 90). Esta recomendación, que es de las más usadas por sus resultados, apunta a un trabajo coral competente. Sin embargo, el director no debe cambiar de posición a su coro con frecuencia, puesto que puede provocar inestabilidad (Méndez, 2000). Así mismo, antes de una variación es necesario

analizar cuál será la más favorable, pero nunca debe hacerse antes de una presentación en público. La colocación del coro debe determinar la cantidad vocal y musical, por lo que es mejor distribuir los componentes para favorecer el balance sonoro.

Coro unísono:



Fuente: Méndez, 2000, p. 34

Coro a dos voces:



Fuente: Méndez, 2000, p. 34

Coro a tres voces iguales:



Fuente: Mé

2.1.1.8. Coro al unísono

Esta es una práctica grupal cantada a una sola voz (o trabajo de una sola cuerda), que desarrolla y genera mayor progreso musical relativamente rápido, y motiva hacia el disfrute de la música (Méndez, 2000). También se considera un coro de voces iguales, porque las voces cantan en la misma tesitura, divididas en dos grupos: “Coro de mujeres; en este caso se conforma las agrupaciones en un grupo de solo sopranos, otro de mezzosopranos y otro de contraltos. Coro de hombres, integrado exclusivamente con voces de tesitura de tenor, barítono y bajo” (Fernández, 2013 p.105).

Es importante diferenciar las obras escritas para una sola voz, porque en la antigüedad estas eran escritas para un solista y tenían distintos registros, como ser: para soprano, contraltos, tenor y bajos. El cancionero tradicional popular brinda al director de coros obras que pueden ser interpretadas al unísono, por ejemplo, si la pieza escogida es muy alta para los practicantes, esta puede ser transportada a otra tonalidad, para que logren así alcanzar una cómoda y fácil interpretación coral.

Un recurso que ayuda a este trabajo al unísono, según Méndez (2000), es la incorporación de instrumentos de percusión, que ofrece estabilidad al ritmo y enriquece la sonoridad. También se debe tener en cuenta el balance de volumen entre los instrumentos y voces, práctica que no resulta tan fácil, sino que amerita una cercana y detallada entonación, ya que su resultado se aprecia en la uniformidad del sonido presentado.

2.1.1.9. Coro a dos voces

Son dos líneas melódicas constituidas y que resultan incompletas por sí solas, es necesario que tengan un acompañamiento de acuerdo a su carácter y tesitura. Existen parámetros establecidos, como el arpeggio o simplemente el fondo armónico de figuras largas, y también diferentes esquemas. Méndez (2000).

El autor de *Arreglos corales a dos voces* puntualiza cuatro características de este tipo de coros:

- a) Pertenencia tonal.
- b) Análisis de la estructura de la melodía a base de los acordes fundamentales preferentemente.
- c) Carácter de la melodía para adaptar el esquema de acompañamiento.
- d) Tesitura o extensión que abarca la melodía hacia los sonidos graves y agudos, para adoptar la posición del primer acorde, y en relación a este enlazar los demás. (Quispe, 2012 p. 14).

2.1.1.10. Como dar la afinación al coro

El director dará el sonido (una nota), con la boca cerrada, o una vocal, y los cantantes coristas la reproducirán. Esta práctica debe hacerse durante la etapa de formación del coro, aumentará la calidad del coro, si el cantante conserva la nota en la mente y se acostumbra a esta práctica para la presentación, aunque es de mal gusto sostener o prolongar la nota (Méndez, 2000).

Así mismo existe otras posibilidades para la afinación, ejercicios complementarios para consolidar el sonido del coro; el trabajo colectivo consiste en realizar un calentamiento cantando las notas del acorde principal de la obra "...haciendo subir o bajar el acorde (en todas las voces simultáneamente, o voz por voz) por semitonos o tonos enteros, según indicaciones del director" (Roriguez, 2013, p. 281).

2.1.2. Técnica vocal

2.1.2.1. Respiración

La mayor parte de escritores y profesores enfatizan la importancia de la respiración y su control en las primeras etapas del canto. Fernández (s./f.) menciona que en el siglo XVII famosos profesores italianos afirmaban: "quien

respira bien, canta bien”. Esta técnica desarrolla el control de la inspiración y espiración, ayuda a la práctica vocal, pero también a la salud en general, por ejemplo; cuando expande el pecho, erguirá el pecho caído y corregirá su postura, además limpia los pulmones, re-oxigena eficazmente la sangre y relaja cuando se está nervioso o tenso.

Como el solista necesita hacer frases largas al cantar, es necesario que respire durante quince o veinte segundos, reservando aire considerable, y eso solo lo podrá conseguir utilizando todo el pulmón. García (2001) describe: “Esto significa que cuando más aprendas a controlar el flujo de aire para producir una nota, más control tendrás sobre tu voz al cantar. Se necesita desarrollar la toma máxima de aire, puede aprenderse con paciencia” (p. 13). También es importante recordar que para dar limpieza a los pulmones se debe vaciarlos y llenarlos completamente.

Por otra parte, afirma Mansión (1997), la respiración para el cantante es como el arco para el violín, es imposible que exista un buen violinista sin tener un buen golpe de arco, y no se es buen cantante si no se posee un control de la respiración. El aliento es el que sostiene el sonido, el que le da su amplitud, fortaleza, suavidad y flexibilidad. “Las respiraciones se deben de apuntar (direccionar) y siempre trabajar igual; así el cuerpo se acostumbra a distribuir el aire que se tiene, de una misma manera siempre” (Pele, s./f.p. 4). La respiración es la base de la técnica vocal, es indispensable conocer el mecanismo de la respiración controlada. Un malestar, el miedo a cantar en público, cualquiera de estos ejemplos podría afectar al cantante desprevenido si carece de una buena técnica de respiración.

2.1.2.2. Respiración natural

El argumento en favor de la respiración natural, señala Escrivá (2005), es que “es original, por cuanto el hombre ya la tiene incorporada desde su nacimiento biológico y la desenvuelve hasta los dos o tres años de edad (cuando pasa del

gateo a una posición netamente vertical para su locomoción)” (p. 26). Es la que se practica inconscientemente cuando una persona duerme.

Para comprender su mecanismo se puede colocar una mano sobre el estómago y otra sobre la costilla por la parte posterior, al respirar se puede percibir la dilatación de toda la caja torácica y comprobar que los hombros no intervengan. Como afirma Mansion (1997), la respiración profunda consiste en llenar por completo los pulmones, hacer descender el diafragma y dilatar la región de las costillas. A este procedimiento se lo denomina respiración costo-abdominal.

La técnica del control de la respiración es la que se aplica inconscientemente como declara Mansión (1997), consiste en hablar, aspirar y regular la emisión del aire, de acuerdo a la frase. En el canto, todos estos fenómenos (en hablar, aspirar y regular la emisión del aire) son similares, hay que imitar tanto la palabra como la respiración, para las resonancias y la articulación. El canto es un medio de expresión que requiere esfuerzo para dominio de la técnica de respiración.

2.1.2.3. Cuerdas vocales

Las cuerdas vocales, dice Fernández (s.f.), se ubican en la laringe, funcionan igual que los labios de un trompetista, cuando las cuerdas se juntan con el aire aquellas vibran, produciendo ondas sonoras. “Su ubicación en la parte superior de la tráquea (Traque pronunciada) es un grupo de cartílagos ligamentos y músculos que funcionan como una sola unidad” (Riggs, 1982 p.14) Las cuerdas oscilan, rápidamente se abren y cierran durante la creación del sonido, cuanto más enérgicamente vibren juntas más potentes será el sonido y cuanto más alta sea la frecuencia de apertura y cierre, más alto será el tono de la nota. Se debe lograr un buen control sobre los músculos intervinientes, en cuanto a la cantidad de aire que los atraviesa, de manera que se tenga control total.

2.1.2.4. Resonancia

A modo de ilustración y ejemplo, Mansión (1997) dice que si se realiza un sondeo a personas no iniciadas en el estudio del canto y se les pregunta dónde resuena la voz, al menos nueve de diez personas responderían “en la garganta”. Haciendo una comparación con un instrumento musical, eso equivaldría a que en un violín los resonadores sean sus cuerdas y no la caja de resonancia, que es la que, según la madera, dimensión y fabricación, difiere en su sonoridad. De la misma manera ocurre con el cantante, el aire que hace vibrar las cuerdas vocales produce sonidos insignificantes, por eso tiene que encontrar una caja de resonancia en el sistema óseo. Los resonadores del sonido son múltiples y casi se podría afirmar que en el canto entran en vibración todos los huesos.

Los resonadores más importantes son los que se encuentran en la región del rostro, a estos se los denomina resonadores faciales: paladar óseo, cavum, región de la laringe y sobre todos los senos, cavidades óseas diseminadas que se encuentran detrás de la cara entre la mandíbula superior y la frente (Mansion, 1997 p.46).

Es por eso se lo conoce como la “mascara”, en las cavidades situados en el rostro. Estos resonadores son los más importantes en la resonancia vocal, se canta utilizando los resonadores de la cara. Los resonadores superiores (senos frontales) son más difíciles de emplear, también la resonancia de los graves es ligera por que la voz masculina tiende a usar con facilidad los resonadores medios y bajos, así como la resonancia “palatal” (esta es la que se emplea al hablar). Los resonadores de cabeza aseguran a la voz su altura y brillo. Según Escriva (2005), “la cabeza divide entre zonas de resonancia: senos maxilares, senos frontales y fontanela” (p.32). Por otro lado, la boca es un resonador importante y único capaz de alterar su forma adaptada, por lo que facilita el paso de graves a agudos. (Mansion, 1997).

Así mismo, según Fernandez (s./f.), la resonancia es una prolongación o refuerzo de sonido que se experimenta por la superposición de ondas sonoras reflejadas y distantes de un cierto centro de sonido que se produce, proceso en el que deben

participar por lo mínimo dos elementos; el aire y los resonadores. Los resonadores son cuerpos vibrantes que refuerzan un sonido pre-existente.

Por extensión, podríamos afirmar, durante la emisión de alguna vocal, que no solo vibran sino resuenan las cavidades específicas, en esa acción interviene toda la osamenta, estas cavidades se ubican en la cara o máscara, son los pómulos, la frente, la nariz, y la boca, el paladar duro, el paladar blando y los dientes. Otras cavidades de resonancia con la laringe; la tráquea y la caja torácica, que resuena especialmente baja y grave.

2.1.2.5. Dicción

La dicción es la manera estética de articular y pronunciar las palabras, se puede articular bien, pero poseer dicción defectuosa. Mansión (1997) afirma; “La dicción está en medio camino entre la articulación, que la sirve, y la interpretación, a quien sirve” (p. 67).

(Mansion, 1997). La dicción equilibra las sílabas de las palabras, la acentuación y evita el protagonismo de un mal uso en la pronunciación palabras, o por demás. Una buena dicción le adhiere a la voz un nuevo encanto a la hora de expresar palabras y la dirige a una buena interpretación.

2.1.2.6. Entonación y afinación

Según Rómulo (2016), la entonación es la habilidad que permite producir sonidos afinados con altura, articulación y dicción. También consiste en cantar ajustado, esto quiere decir pronunciando la voz según el sentido de lo que se expresa; emocionalmente es el estilo o acento con que se habla. (Puigserver, 1993). Así mismo, es la frase que inicia en una melodía de canto llano, quizá llamada así porque era cantada por el sacerdote o cantor solo, con el fin de proporcionar la altura, y en los salmos, el “tono” de la música que venía a continuación. Según Melcioro (1859) ” es la afinación de un ejecutante, que puede diferenciarse como “buena” o “mala”, puede ser justa o ser falsa; o débil o fuerte” (p. 156).

La afinación está más sujeta a la “referencia en relación a un sonido que se dan a partir de un acuerdo en cuanto a la referencia sobre la cual se parte y se les da la amplitud a los intervalos” (Rodríguez, 2017 p.31).

2.1.2.7. Estructura e Interpretación

Russo (2006), en su *Manual para dirección coral* estipula que la interpretación depende de la relación de la estructura, es decir que no se puede hacer subjetivamente e irresponsablemente. La música del siglo XVIII presentaba mucho contenido descrito en las partituras, distintas indicaciones; pero las obras de siglos pasados no llevan tales indicaciones, esto causó que los directores acudan a otro designio interpretativo, para una buena interpretación se debe dejar la emocionalidad y fortalecer la obediencia fiel al texto. En este sentido, la interpretación no solamente es una combinación de ritmos, melodías y armonías, sino que es una fuerza, una energía trabajando por debajo de estas características citadas, en donde se disputan el reposo o la tensión, la expansión o la contracción y las culminaciones de una obra musical. Para manejar esta energía se debe conocer y distinguir ciertos parámetros para su mejor uso: duración (ritmo, métrica y tiempo), análisis de sonido (altura, intensidad y timbre) las que se comprende que tienen toda obra musical.

2.1.2.8. Ejercicios de respiración

Ejercicio 1

Título: Respirar profundo.

Objetivo: Medir el tiempo que se tarda en vaciar todo el aire.

Procedimiento del ejercicio:

Expulsar el aire profundamente y pronunciando la vocal “a”. El objetivo de este trabajo es medir el tiempo que se tarda en expulsar todo el aire.

- ✓ Si resiste hasta 7 segundos, se debe trabajar con mayor esfuerzo ejercicio de tonificación del diafragma.
- ✓ Si el tiempo de contención del aire es de 15 segundos, va por buen camino, pero se necesita esforzarse más y dominar la técnica.

- ✓ Si es de 25 segundos es bueno.

Ejercicio 2

Título: Toma de aire correcta.

Objetivo: Dosificar el aire al interpretar una canción.

Procedimiento del ejercicio:

Tomar aire profundamente y expulsarlo articulando el fonema (ssssssss).
Con este ejercicio se desarrolla la dosificación de la cantidad de aire al cantar.

Ejercicio 3

Título: Inspirando.

Objetivo: Medir el tiempo que se tarda en vaciar todo el aire.

Procedimiento del ejercicio:

- a) Inspirar contando mentalmente 1, 2, 3, 4, 5, 6...
- b) Bloquear el aire en 1, 2, 3.
- c) Exhala en 1, 2, 3, 4, 5, 6... progresivamente, en dos tiempos.
- d) Vaciar en 1,2, 3.

Ejercicio 4

Título: Movimiento de diafragma.

Objetivo: Tonificar el diafragma.

Procedimiento del ejercicio:

Presionar con una mano la región del diafragma, a continuación, al momento de inspirar el diafragma realiza la acción de empujar o la mano.
La mano acompaña con poca presión la inspiración y espiración que representa el movimiento del diafragma, trabajo en parejas opcional.

Ejercicio 5

Título: Control del aire en la exhalación.

Objetivo: Desarrollo de la exhalación.

Procedimiento del ejercicio:

Inhalación correcta y exhalación, controlando el aire por tiempos.
Competencias de o tres participantes.

Ejercicio 6

Título: Soplando un globo.

Objetivo: Tonificar la el musculo diafragmático.

Procedimiento del ejercicio:

Soplar globos sin mover los hombros.

Respirar por la nariz, con la idea de hacer una la respiración diafragmática.

Controlar el tiempo en la espiración constante.

2.1.2.9. Ejercicios de vocalización sin altura determinada del sonido

Título: Vibración de labios.

Objetivo: Relajar musculatura bucal.

Procedimiento de ejercicio:

“Estos ejercicios son los que se emplean para la relajación, para activar la resonancia, o para preparan las voces antes de los ejercicios con una altura determinada del sonido (ninguna nota específica). Se realiza en un registro vocal indeterminado, con la ayuda del glisando, ascendiendo y descendiendo y sin ritmos. Cada cantor utiliza la altura cómoda, donde pueda ejecutarse sin llegar a la fatiga y contracción” (Mendez, 2000,p.34).

Vibración de labios



Fuente: Méndez, 2000, p. 34

Relajación de lengua:

trrr

Fuente: Méndez, 2000, p. 34

¡Batir la lengua contra los dientes!

Relajación de las mejillas: Glisando, ascendente y descendente: va, va, va, va.

Ejercicios para la resonancia:

M N NG

Fuente: Fuente: Méndez, 2000, p. 34

Se utilizará para el trabajo de la resonancia las combinaciones siguientes:

Mng mng mng mng mng

Ja ja ja ja ja ja chiiiiiiiiiiiiiii (imitar el estornudo).

Para entrenar el diafragma:

Ja ja ja ja

Jo jo jo jo

Je je je je...

Ejercicios de vocalización con altura determinada y sonido

Melodía 1

Moderate ♩ = 80

Pista 1

Melodía 2

Pista 1

Melodía 3

Pista 1

El anterior ejercicio se lo ejercita con vocales

o, e, a, u, i.

También juntando consonantes.

Ta, te, ti, to, tu /para resonadores de pecho.

Mo, me, ma, mu, mi/ para resonadores maxilares o de la máscara.

No, ne, na, un, ni./ para el resonador nasal.

Lo, le, la, lu, li/ para resonadores senos frontales.

2.2. MARCO REFERENCIAL

2.2.1. Experiencias de programas socio educativos en penitenciarias

Hay que decir que no se encuentra ninguna descripción de un centro penitenciario que destaque por un ambiente comunitario positivo, con relaciones sociales abiertas, dialógicas, y fraternales (Kurki, 2010 p.1). Solo se conoce descripciones de cárceles que tienen un carácter represivo (aunque en la subcultura de los presos existan sentimientos comunitarios, solidaridad y habilidades sociales, que les ayuda a relacionarse y confraternizar). Tras una vasta cantidad de investigaciones, en diferentes partes del mundo, todas coinciden en que la cárcel como tal no “cura”, sino que coadyuva a que los internos pierdan sus características culturales externas y resulta hasta contraproducente para una rehabilitación.

La finalidad de los programas de rehabilitación es desarrollar una conducta positiva y pro-social,³ pero no existe la práctica de este tipo de rehabilitación, de modo que estos programas se limitan a suprimir “malas conductas y tendencias negativas. “Una vez que estos programas han sido evaluados, sus resultados son bastantes contradictorios y motiva a presuponer los resultados de los objetivos antónimos. Para información véase (Garrido Gómez, Martínez Francés 1988)” (Kurki, 2010 p.3). Por esta razón aspirar a planificaciones que trate; la compasión humana y la práctica académica. deben ir juntas cuando se trabaja con una población reclusa. También la dignidad⁴ tiene que ver en la relación que tiene con el mundo y con la adopción de los importante valores que hace que se trate a otras personas sin dañarlas.

2.2.2. El coro de la libertad, La historia de las internas que se rehabilitan con el canto

Historia de un grupo de mujeres de la cárcel de San Joaquín, quienes relatan el trabajo de la coral Libertad y su travesía para presentarse frente a importantes

³ Referido a reforzar la competencia social de los internos; cual sea el término en un determinado contexto.

⁴ Se refiere a la manera en que unos se conducen y a su estilo de vida.

autoridades de Chile. Reportaje realizado por el canal Tele 13, Radio FM 103.3, a las 22:30 horas: del día jueves 19 mayo 2016.

Mujeres que cometieron distintos delitos, la mayoría son madres. En la sala de ensayo, las voces empiezan a calentar, se preparan para una presentación inédita. Jocelyn Caro, condenada año y medio por haber transgredido la ley de drogas. Comparte brevemente su situación y menciona reconocer haberse encontrado en el lugar equivocado y mal asesorada por un mal abogado. Ella es la voz principal del coro, cuando estaba en libertad estaba seleccionada para un programa de televisión; pero por sus antecedentes no fue aceptada. Este grupo se está preparando como casi dos meses, se presentaron en la Universidad de Chile, en la plaza de la Constitución, pero esta vez viajarán fuera de la región metropolitana.

El grupo viajó a la isla de Chiloé en un bus de gendarmería, se alojaron en el penal de la ciudad. Ellas se encuentran contentas y al llegar el día de la presentación, y lo empiezan afinando la voz, comandadas por la teniente Marcel Cuña, quien es aficionada a la música y considera que se debe brindar la oportunidad y también se suma el Sub Técnico de la institución, afirmando, que la cultura es una forma de reinserción que impulsa gendarmería para que los internos, cuando recuperen su libertad, cambien de conducta.

Carlos *Espinosa*: Tras el último estudio que se realizó en el 2011, del 100% que egresa, el 31-40% de estas personas han vuelto a delinquir. Para este especialista, es un buen dato, pese a las críticas en torno a la baja reinserción social, una vez que los reclusos recuperan su libertad. Y también menciona, que se debe abordar el tema de actividades artísticas en cárceles desde otro punto de vista, decir que el 60% de las personas no volvieron delinquir, y si lo compara con otros países en sus temas de reinserción, se encontrarían en buen camino.

Sin embargo, la reinserción social es un tema pendiente para el psicólogo social *Gabriel Orzaga*, manifiesta: que la cantidad de recursos para el tema de la

reinserción social es ínfima. Con respecto a temas de vigilancia y custodia, hay escasez de equipos, escasez de psicólogos y trabajadores sociales.

Cuando el coro está a punto de su presentación, Jazmín se encuentra preocupada, recuerda que sus hijos y familiares no podrán verla en su gala. Ya presentando su repertorio suena el coro, suena la letra del *pintarse la cara color de esperanza*. Terminan de interpretar sus canciones y las lágrimas salen, se sienten asombradas por la respuesta del público. Para el Director de Gendarmería, el coronel Tulio Arce Araya, la rehabilitación de mujeres es posible dentro de los planes estratégicos de su institución.

Tulio Arce: Tienen ganas de producir cambios en sus vidas, también yo quise dar una nueva oportunidad, que salieran de tras las rejas y los muros del centro penitenciario de Santiago y me acompañaran en esta puesta publica en Chiloé. ([Tele13], 2016)

2.2.3. Coral villa Urquiza

En el 2007, Gerardo Calderón fue invitado a sumarse a un nuevo proyecto en el penal de Villa Urquiza, de la ciudad de San Miguel, Tucumán, Argentina. En este penal existen reclusos varones, los cuales, a criterio del juez, cumplen sus sentencias. También es evidente que existen distintas áreas de contención, dirigidas por un grupo importante de psicólogos, quienes favorecen a la salud mental de los internos, el otro grupo de contención está formado por educadores, quienes colaboran en su formación o culminación de estudios en bachillerato, y otros que realizan su formación profesional universitaria.

También existen las áreas de producción, donde se abocan a dar oficios en; panadería, carpintería y algunos otros talleres, todo esto con la finalidad de efectuar actividades ocupacionales y favorecer el tiempo de sentencia, sea el tiempo que sea.

El Dr. Ernesto Zaras López, director del penal, creó este nuevo proyecto que tiene que ver con el arte, y que se inició con nuevos talleres, como ser, de guitarra y

bombo, de poesía, teatro y canto coral. La coral inicio con sus labores en la capilla que existe en el lugar, con 12 internos, quienes se convirtieron en el primer elenco coral de voces masculinas de dicho penal.

La estrategia utilizada por el maestro Gerardo Calderón fue usar una melodía que se internalice en lo profundo del ser de una persona, y el otro medio fue acompañar la melodía con una letra de contenido esperanzador y optimista, para plantear reflexión a los participantes. Más de 65 reclusos fueron copartícipes de este proyecto, de los cuales casi todos se encuentran en libertad, se tiene un solo caso de reinserción al delito de los 65 participantes.

La mirada y la expresión serena del maestro Calderón se conmueve al manifestar que en algunas ocasiones se encontró, por las calles, con algunos de los participantes del proyecto, y cree que el trabajo que realizó es un proceso que se debe continuar, promover más proyectos que atiendan a esta población que cometió un error, el cual les costó muchos años de su vida permanecer encerrados. El maestro llama a la reflexión y pide el perdón de una sociedad que necesita reconocer el sentido humano, y dé a los reclusos una nueva oportunidad. ([TEDx], 2015)

2.2.4. Un coro a la sombra

Doce internos de la cárcel Dueso en Santoña (España) con la ayuda de una profesora de canto y una Psicóloga conforman un coro como una propuesta que sirve para enseñar a la tele-audiencia el interior de la prisión y las tristes historias personales de los reclusos. (El coro de la cárcel TVE, 22;30) en el año 2006.

En la descripción del artículo del espacio digital *Mundo* manifiesta que la sección proporcionada para la realización de lo que significa este programa, este se encuentra claramente manipulado, se ven muy pocas rejas, las instalaciones, desde el comedor a la celda presenta un espacio magnifico. Cuando se conoce las denuncias por distintos abusos que se hacen en recintos carcelarios, conocido y

recomendado por la secretaria de amnistía Internacional a José Luis Zapatero para su investigación.

El coro de la cárcel versión enjaulada inspirada de la película “Los chicos del coro” fue conformado a través de un castin a unos 600 presos con una selección minuciosa pretendiendo no solo evitar presos que puedan causar alarma social, sino fugas como del año 1985 dos presos de la ETA escondidos en los altavoces del canta autor vasco Imanol.

En este programa existen momentos de mucha emoción por los testimonios vertidos, todos protagonizado por los reclusos. Algunos comentarios realizados en las terapias son estremecedores, pero también las características de la vida y las razones por las que llegaron a la prisión, pero también este programa manifiesta lo que significaría olvidar la manipulación que existe de la realidad penitenciaria, es una voz en off antigua y rancia que anuncia unos guiones melodramáticos absolutamente imprescindible (Perez, 2006).

2.2.5. La música como componente de cambio

Pilar Lago profesora de la facultad de la Universidad Nacional de Educación a Distancia (UNED) a través de una entrevista para este artículo sobre la investigación en musicoterapia que lleva a cabo en las cárceles españolas. La música es para esta investigadora el quinto tipo de inteligencia.

Según la descripción del artículo de portal “*Sign* la ciencia es noticia” Pilar Lago es una educadora musical de profesión, que lleva más de 30 años en el campo de la práctica de la música como herramienta de cambio. Considera como razón fundamental para el trabajo en las cárceles, en pensar en el ser vivo, en el hombre que se encuentran desfavorecido, como objetivos plantear elementos que produzca un cambio, que modifique la situación de estos centros, lugares en el que no hay libertad en donde no se decide si se entra o se sale, en el que al final de vida, su horizonte, sus sonidos, son las puertas que se abren y cierran los cerrojos de las celdas.

Todo comenzó cuando la directora de una ONG, *punto cero*, donde la presidenta Asunción Alba, aglutina algunos profesores a quienes invito a plantearse propuesta para una intervención en la cárcel, presento el proyecto: “la música, la farmacia eficaz” donde se utilizó a la música como fenómeno que permita sentir el estar aquí y el ahora. Este proyecto no tenía la intención de formar músicos compositores lo que busco con esta propuesta fue que los participantes encuentren dos horas distintas de su diario vivir, que puedan sentirse bien pero más adelante lo convirtió en una investigación.

Ya con trayectoria y experiencia, en una nueva versión de un proyecto que presento a dirección planteó que fuera de carácter voluntario, sin conocer casos de reos destinados u obligados en la participación. Resulto que la intervención fue practicada para 18 reos de los cuales se dividieron en dos grupos donde uno fue de experiencia y el otro grupo de control, estaría mostrando si había cambios en el diario vivir.

Pilar Lagos manifiesta, que la primera sesión hizo una evaluación y con los resultados se planeó el total de las sesiones con un tiempo corto para implementarlo, con sesiones de una vez a la semana, los resultados fueron distintos como ser: uno de los reos decidió tomar el curso de doctorado de la UNED, otros decidieron armar grupos musicales, pero otros esperaran el día de su sentencia y salir a las calles viendo que su vida no cambia. Las actitudes de estas personas son distintas, saben convivir con la soledad, se quieren más y tiene más esperanza y más deseos de futuro. ([UNED], 2008)

2.3. MARCO CONCEPTUAL

2.3.1. Actividad musical

Esta consiste en realizar acciones que fortalezcan un determinado objetivo o finalidad, donde debe tomarse en cuenta características del contexto aplicado para lograr una mejor recepción de los participantes, Isturiz (2005).

Para vigotsky la actividad musical está enfocada en los niños, como un fenómeno lúdico que presenta las siguientes características:

La presencia de una situación o un escenario, en la medida que existen roles o ejercicios de actividades vinculadas a contexto no presentes.

La presencia de ciertas reglas de comportamiento que tiene un carácter social y cultural.

Una situación socialmente definida. (Isturiz, 2005 p.8).

Por otro parte, la educación alternativa en contexto cerrado desempeña un rol muy importante e indispensable, para la actividad musical entre sus principales características se encuentra: "...el conocimiento del comportamiento dentro de la prisión y una interacción entre música y presos, puede proporcionar estrategias para que los reos descubran y construyan nuevas habilidades y capacidades". (Fontes, Sestelo, 2015 p.129)

2.3.2. Actividad musical inclusiva

El origen de la palabra, el concepto de "inclusión" proviene del latín *inclusio*, *inclusionis*, que, según Pérez, "...es la actitud, tendencia de integrar a todas las personas en la sociedad, con el objetivo de que estas puedan participar y contribuir en ella y beneficiarse en este proceso" (Pérez, 2017 p.1). La inclusión se perfila como solución a la exclusión causada por la pobreza, el analfabetismo o la segregación étnica y religiosa. En asuntos sociales, los estados deben generar políticas de inclusión en instituciones (Pérez, 2017).

Así mismo, en el ámbito de la educación, la inclusión es un concepto propio de la pedagogía, plantea que la escuela debe buscar juntar a todos los individuos en el proceso de educación, sin importar una condición racial o religiosa Pérez (2017). Esta manera de enfocar la educación del ser humano no se reduce al ámbito formal, sino también a la educación alternativa; por eso se debe considerar otras concepciones que ayuden a definir el concepto de inclusión educativa. Esta es una de ellas:

Podríamos decir, entonces, que la inclusión en la educación es consustancial al derecho a la educación o, en forma más definitoria, un requisito del derecho a la educación, toda vez que el pleno ejercicio de este derecho implica la superación de toda forma de discriminación o exclusión educativa. Avanzar hacia la inclusión supone, por tanto, reducir las barreras de distinta índole que impiden o dificultan el acceso, la participación y el aprendizaje, con especial atención en los alumnos más vulnerables o desfavorecidos, por ser los que están más expuestos a situaciones de exclusión y los que más necesitan de la educación, de una buena educación. Por otra parte, siguiendo la misma lógica, no podría haber calidad sin inclusión, ya que, si la calidad es para todos, un indicador factor de calidad debiera ser la inclusión (Echeita, 2008 p. 1).

No muy distinto, pero a la misma vez la integración surgiría por una necesidad histórica, la pedagogía musical, tras una etapa llamada sincrética, que la música fue objeto de un tratamiento global, falto de profundidad, desde un punto de vista mental, y de una etapa analítica en que la música es sucesivamente desmembrada (Gainza, 2015: 22) y posteriormente una última etapa de síntesis, la música es fundamentalmente integradora, en que deberán fundirse en un todo inseparable y de manera operativa toda la experiencia acumulada a lo largo de siglos de relación con la música y el ser humano en las distintas fases del desarrollo.

La actividad musical inclusiva se refiere a la presencia en distintas prácticas o acciones de una o varias personas sin excluirlas, referidas a la experiencia, elaboración, aprendizaje y producción musical de distinta índole para distintos fines, las actividades generales de exploración y de interpretación que realiza una persona o varias personas, al manipular un determinado instrumento musical con el fin de expresar un mensaje es usado como medio para alcanzar objetivos que genere: ocupación, fortalecimiento de una práctica musical o cambio en las emociones de una persona.

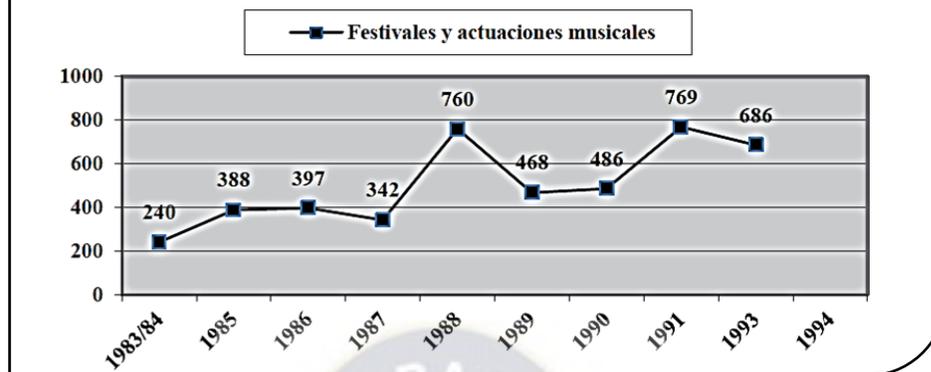
Así mismo la acción realizada en las penitenciarías es practicada con mucha frecuencia, en este caso, en una institución carcelaria. “La actividad musical en las prisiones españolas desde 1979 hasta la actualidad: estudio y análisis de su evolución histórica y valor formativo”, de (Fontes, Sestelo, 2015 p.129) es un informe de la actividad musical que publica la institución penitenciaria española en sus memorias anuales, en donde se menciona las siguientes actividades:

CENTRO PENITENCIARIO	NOMBRE CURSO	PARTICIPANTES	RESPONSABLE
Arrecife	Guitarra	15	M.º Cultura
Córdoba	Guitarra I	28	M.º Justicia
Córdoba	Guitarra II	28	M.º Justicia
Herrera de la Mancha	Guitarra	8	M.º Justicia
Jaén	Guitarra	5	Otros

Fuente: Informe General de 1990. (DGIP, 1993, pp. 602-611)

Tabla 3: Talleres ocupacionales por centro penitenciario en 1991

Grafica1: Evolución de la actividad musical penitenciaria de los años 1983-1994



Fuente; Fontes, Sentelo (2015)

Esta es una muestra de los hechos relacionados a una práctica musical: cursos de música, guitarra I, guitarra II, expresión musical, flauta y también talleres de expresión musical, conjuntos musicales, festivales y prácticas conjuntas. Dicho informe manifiesta que estas actividades comenzaron como una mera de distracción para los reclusos, y en el transcurso de los años se convirtieron en un medio estratégico para la búsqueda de objetivos pedagógicos o psicopedagógicos.

2.4. MARCO LEGAL

La Constitución Política del Estado (CPE), en la sección 9 de los derechos de las personas privadas de libertad, en su artículo 73, dice: “Toda persona sometida a cualquier forma de privación de libertad será tratada con el debido respeto a la dignidad humana” (p. 18). Es decir que las autoridades competentes deberán accionar para que exista calidad o excelencia en los procesos judiciales y/o en el diario vivir del preso.

Es necesario adjuntar esta estipulación del artículo 74. II: “Las personas privadas de libertad tendrán la oportunidad de trabajar y estudiar en los centros penitenciarios” (p. 18). En el Centro de Rehabilitación Social Qalauma, para adolescentes y jóvenes privados de libertad, evidentemente se cumple la

normativa, por lo que la implementación del elenco coral es un aporte a la libertad de educación y conocimiento cultural en esa comunidad de jóvenes y señoritas.

La Ley 2026, del 27 de octubre de 1999, o Código del Niño Niña y Adolescente (CNNA), señala que “el Estado y la sociedad son quienes deben garantizar a todo niño, niña, adolescente un desarrollo físico, mental, moral, espiritual, emocional y social, en condiciones de libertad, respeto y dignidad, equidad y justicia” (p.13). La CPE, convenciones, tratados internacionales vigentes y las leyes del Estado Plurinacional, de igual manera, plantean que niños, niñas y adolescentes tienen derecho a ser atendidos por las autoridades judiciales y administrativas.

La importancia legal de esta propuesta se encuentra respaldada por las leyes del Estado Plurinacional, que garantizan a los jóvenes y señoritas privados de libertad una sentencia restauradora, con una serie de artículos que los favorecen, tal es el caso de la Ley 2298, de 20 de noviembre de 2001, que en su capítulo III, de Educación, cultura y deporte, artículo 194, dice: “(Actividades culturales, deportivas y recreativas). Los programas serán complementados con actividades culturales, deportivas, de recreación y artísticas, incentivadas y fomentadas por la administración penitenciaria” (p. 31).

Por otra parte, la Ley 070, Avelino Siñani-Elizardo Pérez, en su capítulo II, del Subsistema de educación alternativa y especial, artículo 16, dice que: “Se desarrolla en el marco de los enfoques de la educación popular y comunitaria educativa inclusiva y educación a lo largo de la vida, priorizando a la población en situaciones de exclusión, marginación o discriminación” (p. 19).

2.5. MARCO CONTEXTUAL

El Centro de Rehabilitación Qalauma, para adolescentes infractores de Bolivia, tiene como objetivo la implementación de un Modelo socio-educativo de reinserción social, con enfoque restaurativo, y anuncia la aplicación de medidas mixtas cautelares y socio-educativas, basadas en la reducción del daño y en el desarrollo de capacidades para la reinserción social de adolescentes y jóvenes (Ramos, 31 de marzo de 2014)

Está ubicado en la ciudad de Viacha, comunidad Surusaya Suripanta, tiene una capacidad para 150 adolescentes y jóvenes, varones y mujeres. Cuenta con una superficie de 4 hectáreas y con talleres equipados para la formación ocupacional en carpintería, panadería, serigrafía, artesanía, agricultura y crianza de animales. Además, cuenta con aulas para actividades educacionales humanísticas, biblioteca, centro espiritual y polifuncional para el deporte y la integración.

El régimen de Qalauma está fundada en un acuerdo institucional entre el Ministerio de Gobierno, Progettomondo Mlal. Y la Diócesis de El Alto, al largo de los años otras instituciones que se fueron adhiriendo al trabajo de Rehabilitación de jóvenes y adolescentes (Jiménez, D., Simoncelli, R., Colque, A. 2015 p.61).

El Centro cuenta con personal especializado, además de la seguridad propia con la que cuentan todos los centros penitenciarios. Tiene un equipo multidisciplinario de profesionales, destinado al asesoramiento jurídico, apoyo psicológico, médico, y un equipo de educadores encargados de la actividad pedagógica. En el marco de la aplicación del Modelo socio-educativo de reinserción social, el Centro plantea un área de intervención en cultura, creatividad y arte.

En una entrevista a miembros de equipo multidisciplinario se obtuvieron las siguientes afirmaciones:

Hasta el 2017, el Centro de Rehabilitación Qalauma cuenta con una población de 219 internos, de los cuales 23 son mujeres y 196 varones, un 10% con sentencia ejecutoriada y el 90% con detención preventiva, entre

sus delitos: robo, violación, asesinato, uso de sustancia controladas y un porcentaje bajo en delitos menores como el uso de material falsificado, estafa, destrucción a bienes del Estado y asociación delictuosa. (Equipo multidisciplinario;06/04/2017)

El sistema con el que trabaja esta institución, conocido como progresivo, se encuentra estipulado en la Ley 2298. Por otra parte, el equipo multidisciplinario también diseñó un plan, con el objetivo de fortalecer la rehabilitación progresiva del interno. Con ese propósito, el nuevo modelo pretende hallar las características del interno a su ingreso en el recinto, lo que se puede evidenciar observando qué determinado problema tiene cada interno al momento de su ingreso. Este modelo también pretende saber el contexto social al que pertenece cada interno, para la práctica diferenciada de actividades, entendiendo que cada interno presenta un nivel cultural y educativo diferente. Todo esto para una mejor confraternización en el Centro. Y, por último; una vez efectuada la valoración integral, por el equipo multidisciplinario, iniciar su proceso de tratamiento.

El modelo socioeducativo con enfoque de restauración aplicado en el respectivo Centro en el año 2013 des entonces se había aplicado pruebas pilotos de justicia restaurativa donde “a través del círculo restaurativo se propició el encuentro del ofensor, la víctima y los familiares todo esto gracias a un proyecto llevado a cabo por las oficinas de las Naciones Unidas y ministerio de justicia” (Jiménez, D., Simoncelli, R., Colque, A. 2015 p. 23).

2.6. MARCO HISTÓRICO

2.6.1. Canto coral en Bolivia

En Bolivia, el canto coral se ha convertido en una de las expresiones más populares, con agrupaciones de distintas edades. Para conocer el proceso histórico del canto coral desde dos enfoques o fuentes bibliográficas, a continuación, se desarrolla una breve descripción de los momentos más importantes y destacados que han marcado tanto los elencos corales (agrupaciones) como los directores de nacionalidad boliviana.

La práctica vocal y coral requiere de distintos factores, como ser aspectos biológicos o el contexto donde vive el cantante. Según Auza (1996), el clima y la altura son causas que afectan al proceso de superación progresiva para el canto, sin embargo, se encontró cloraturas⁵ vocales de mundo natural que resultan agradables al oyente. Se ha desarrollado no solo una institución del canto coral sino también una destacada participación de profesores de la Escuela Nacional de Maestros, Mariscal Sucre y de la Normal Integrada Simón Bolívar de La Paz, que han formado conjuntos vocales en unidades educativas estatales y privadas. Así también su conexión con la música religiosa, según Aguilar (2009), destaca a un compositor, Nicolás Fernández Naranjo, que ha realizado himnos y cánticos de misa para los templos de La Paz.

a) Coro de la Escuela Normal Integrada “Mariscal Sucre”

Su primer responsable, en 1936, fue el maestro Mario Estenssoro. Su primera presentación fue el 6 de agosto de 1937, con gran beneplácito del público chuquisaqueño. Los directores fueron: Erich Eisner, que armó un coro a cuatro voces; Emilio Hochman, que fue director por varios años, y Antonio Auza Paravicini, considerado como quien llevó al coro a su expresión vocal más eficiente.

⁵ Cloraturas, se refiere una clasificación de voz, con respecto a al timbre de voz.

b) Coro de la Escuela Normal Integrada “Simón Bolívar”

Fundado el 6 de junio 1975 e integrado por estudiantes de la carrera de Educación Musical, este coro cantó repertorio de la literatura sacra y profana, universal, latinoamericana y boliviana, como lo atestigua la prensa nacional. Esta normal se fundó recién en el año 1970, posteriormente en el año 1974 se organizó el coro con 24 miembros, bajo la dirección de Emilio Gutiérrez Illanez. Este grupo coral fue invitado a la Argentina, al centenario del Mar del Plata.

c) Coro Polifónico Nacional

Fue fundado por ex-miembros del teatro lírico, el 5 de diciembre de 1951. Su director fundador fue Oscar Giudice, de la Asociación Lírica Boliviana. Presentaron más de unas quince piezas de todas las épocas, efectuaron giras artísticas en Bolivia, Argentina, Perú y Chile, también la grabación de un disco bajo la dirección maestro Carlos Roso Orozco, y realizaron un festival de coristas, del 17 al 21 de agosto de 1966.

d) Sociedad Coral Boliviana

Fue fundada el 12 de noviembre de 1966, manifiesta Auza (1996), sus miembros estaban técnicamente formados en el área académica musical. Su director y fundador fue David Williams; el co-director Carlos Rosso, y el asesor, Carlos Seoane; los profesores eran Gerad Brown y Néstor Olmos. Así mismo:

Cuenta con un repertorio de unas treinta y cinco obras sinfónicas corales, entre las cuales se cuenta varias Cantatas de J.S. Bach. Misas solemnes de Beethoven, El mesías de Handel, Gloria Magnificat de Vivaldi y el estreno de la misa de Doménico Zipol, descubierta en los archivos coloniales de Bolivia, gracias a la labor investigativa de Carlos Seoane. (Anónimo, s/f p.221).

e) Coral Nova

Fundado el año 1972, era un grupo coral de cámara dedicado a la interpretación y difusión de música boliviana y latinoamericana. Con el trabajo de jóvenes músicos, Jorge Ortiz y Ramiro Soriano, realizó giras por Oruro, Cochabamba, Santa Cruz, Tarija y Sucre. Culminó su primer ciclo con la grabación de un disco con el sello London Four Café, a mediados 1976. “Con el nombre de *Reseña*, Coral Nova y la orquesta de cámara de la ciudad de La Paz presentan un disco de música del renacimiento y Barroco boliviano, y de la iglesia de San Felipe Neri en Sucre” (Anónimo, s/f p. 223).

f) Coro Santa Cecilia

Dirigido por Julio Barragán Saucedo, tiene una antigüedad de 35 años. Sus actuaciones fueron a nivel nacional e internacional, siendo sus últimas actuaciones en Madrid España con la cantata de ambientación Elay. El coro actuó también en Mérida, Extremadura y Cataluña.

Su mayor ocupación fue rescatar el canto folklórico, no les importó recorrer las más apartadas comarcas con su guitarra al hombro, con un cuaderno y lápiz en mano (a falta de grabadora), buscando ancianos que sepan cantar y les revelaran coplas y melodías antiguas, tareas nada fáciles, pues muchas veces tenían que reconstruir las canciones como quien arma un rompecabezas. (Anónimo s/f p. 229).

La coral Santa Cecilia interpretó la Cantata del compositor chileno Luis Advis, que rindió homenaje a Violeta Parra, que era una de sus grandes prioridades la interpretación del repertorio latinoamericano.

g) Festival de Coros

Los festivales producidos en el país, como el Encuentro nacional de coros y directores corales, realizado en Cochabamba en la década del noventa y patrocinado por la Sociedad Coral Filarmónica, presidida por Elizabeth Claro, en el

que participaron nueve coros representando a diferentes distritos y se constituyeron en una Federación nacional de coros.

2.6.2. Breve historia de las actividades musicales en Qalauma

Para describir los acontecimientos realizados con respecto a las actividades musicales en el Centro de Rehabilitación Qalauma desde su apertura en el año 2011 hasta la participación de la Coral Qalauma en el 2018, se debe tomar en cuenta que en su mayoría están involucrados dos actores: Líber Arte y Régimen Penitenciario de Bolivia. Quienes gestionaron actividades a través de las planificaciones con respecto al área cultural artista que responde a los ejes filosóficos y objetivos correspondientes a las instituciones en base a las leyes vigentes del Estado Plurinacional de Bolivia y normas internas del Centro de Rehabilitación Qalauma. Por tal causa es menester conocer brevemente a estos actores involucrados.

2.6.2.1. Líber Arte

El proyecto inicia un 22 de agosto del 2012 a través de Progettomondo MLAL y EL Instituto Superior Ecuménico Andino de Teología (ISEAT), con el financiamiento de la Unión Europea. Este se perfila a promover los derechos de los reclusos a través del Arte terapia, El objetivo del proyecto pretende, implementar el Arte terapia como herramienta para la reinserción social de jóvenes y adolescentes, abrir horizontes más humanizadores dentro del contexto penitenciario (Jiménez, D., Simoncelli, R., Colque, A. 2015 p.61). En Qalauma se organizan actividades y talleres de formación artística, entre las actividades que desempeña son los talleres de; baile, teatro, música, fotografía, pintura, entre otros. Estos tratan de canalizar las actitudes de ira o enfado que permanecen contenidas, ya que en estas actividades creativas el participante tiene la posibilidad de hablar, saltar, correr y en definitiva encontrar un espacio de expresión (Ramos, 2014).

2.6.2.2. Equipo multidisciplinario

Es un agente importante para la gestión laboral de Qalauma, en cuanto rol y la función que desempeña la participación del Estado Boliviano a través del Régimen penitenciario de Bolivia (DGRP) fue asumir progresivamente la responsabilidad del Centro de Rehabilitación y actualmente cuenta con un equipo multidisciplinario y personal auxiliar:

“Esta instancia nombra al director del Centro que por ley recae en algún oficial de la policía, el equipo de seguridad de la policía está bajo la dirección del DGRP, es la instancia que despliega en mayor número el personal policial para garantizar la convivencia interna y la seguridad externa”. (Jiménez, D., Simoncelli, R., Colque, A. 2015 p.61).

2.6.2.3. Actividades musicales

A través del testimonio de Lastenia Ayaviri Ex coordinadora del proyecto Líber Arte, afirma que en el tiempo de su implementación existieron tres grupos de actividad, las cuales se puntualizan a continuación:

a) Talleres de formación

Donde los jóvenes acudían voluntariamente a los respectivos talleres, con un tiempo de duración aproximado entre uno a tres meses.



Fuente: Anónimo 2018 Progettomondo, taller de Bongos

b) Actividades de interacción artística

Este consistía en la interrelación de un artista con los jóvenes reclusos. A través de una invitación el artista de renombre acudía al recinto para mostrar su arte e intercambiar experiencias.



Fuente: Progettomondo Mlal, 2012 Octavia en Centro de Rehabilitación Qalauma.



Fuente: Progettomondo Mlal, 2012 Octavia en Centro de Rehabilitación Qalauma

c) Eventos públicos.

Existieron algunos grupos conformados en Qalauma para evento fuera del contorno del Centro de Rehabilitación, que fueron realizando actividades en las

plazas y universidades, eventos que fueron encargados por el ministerio de justicia o la defensoría del pueblo. (Ayaviri: entrevista 16/04/2019).



Fuente: Anónimo 2014 Presentación de la agrupación “Los de Qalauma”, Congreso de justicia restaurativa en Banco Central de Bolivia.



Fuente: Anónimo 2014 Presentación de la agrupación “Los de Qalauma”, actividad de la defensoría de Pueblo plaza del bicentenario, atrio de la Universidad Mayor de San Andrés.



Fuente: Ramos 2014 Teatro conciencia, Qalauma en la plaza San francisco

En consecuencia, las ofertas de talleres para distintos fines musicales fueron promovidas en su mayoría desde el proyecto de Líber Arte a través del testimonio de involucrados directos como: ex reclusos y la ex coordinadora que testimonia la existencia de clases de guitarra, las que se dictaban entre una a dos veces a la semana, en donde se percibió las primeras dificultades de carácter metodológico en clase, esta representa el exigente trabajo que demanda un contexto de cierre. Igualmente, existieron talleres de tarkeada y Sicuriada en el que se observó la ausencia de los jóvenes internos en el desarrollo de las sesiones, a si también el taller de música ambiental que funcionó como unos tres meses y una de las actividades más atractivas fue el montaje de un teatro musicalizado, el impacto que generó, fue de muy buena impresión, aunque tal vez representaba uno de los últimos talleres de parte de Líber Arte (Mirco; Entrevista 19/04/2019)

N°	Actividad	Características	Gestión
1	Taller de creación de letras para Hip Hop	Dirigida por el grupo Espiral resonante	2013
2	Clases de guitarra	Un Artista Extranjero	2013
3	Taller creación de instrumentos reciclables	Dirigida por el grupo Espiral resonante	2013
4	Taller de big vox	Dirigido por COMPA	2014
5	Curso de instrumentos autóctonos.	Dirigido Por Carlos Nina	2014
6	Murga	Dirigido por COMPA	2014
7	Teatro musicalizado	Dirigido por Teresa Dalpero	2014
8	Expresión en música popular (Taller body percussion)	Núcleo pedagógico Sonar. Crear. Crecer	2017
9	Cursos de Canto Coral	Perteneciente al Proyecto de Grado	2018

Fuente: Ubaldo Kuno, Cuadro de cursos y talleres en Qalauma del 2012 al 2018

2.6.2.4. Grupos y conjuntos de música en Qalauma

Las distintas conformaciones musicales de los jóvenes internos es el producto de las ya mencionadas oportunidades que proporcionaron tanto Líber Arte y el personal del Régimen Penitenciario con los diversos cursos, talleres y espacios correspondientes para su realización, pero a la misma vez se destaca la afinidad o el gusto de hacer música de los participantes, sin desmerecer el talento que poseen. “En Qalauma no se hacía música (refiriéndose desde la apertura del Centro), solo después de dos años, existían guitarras y otros instrumentos, pero los educadores eran celosos de las cosas” (Mirco; entrevista 19/04/19).

A través de este y otros testimonios se conoce los antecedentes de las actividades musicales de Qalauma y así también conocer lo que representaría los

elencos musicales desde sus inicios hasta la participación del Elenco coral Qalauma en el 2018:

El primer conjunto de Qalauma denominado “los de Qalaumana”, realizaban sus prácticas con un sargento, al son de Sicus y bombos e interpretaban un estilo entre Kantus y Sicuriada (géneros de música de la región del altiplano de Bolivia), este comenzó con tres personas, posteriormente fueron sumándose alrededor de doce participantes, sus horarios de ensayos eran en las noche, en los días de turno del sargento y duraba entre dos hasta tres horas, los instrumentos fueron facilitados por los educadores pero después de un largo trámite para conseguir el permiso, lograron armar un repertorio en un promedio de diez piezas las cuales se interpretaron en dos actividades; la primera fue en una festividad de carnavales y la segunda en el día de la madre y para esta última presentación interpretaron seis canciones “para entonces yo, ya había aprendido a tocar la guitarra, así que lo ensamblamos con sicus y guitarra, después de esto fue el sargento” (Mirco; entrevista 19/04/19).

En el año 2013 arranca un primer ensamble instrumental, a la cual le llamaron “Penitencia” o, “Acción Directa”, no tenía un nombre específico, pero las ganas para practicar y el gusto que le tenían a la música fue lo que les motivó para emprender en el arte musical con instrumentos como la Guitarra, batería y teclado.

Posterior mente apareció un grupo de jóvenes cantando música de estilo Caporal o tuntuna más conocido como la danza de “los negritos”, por los años 2014 al 2017 una característica de esta agrupación fue la composición de sus letras e interpretaban su cantico con bombos que lo ejecutaban golpeando (percutiendo) con las manos o con una botella, lograron conformar un grupo de 20 muchachos y tuvieron alrededor de unas cuatro presentaciones de una vez por año.

Un poco más adelante, con la llegada de dos compañeros de la infancia que se reencuentran en el Centro Qalauma, empieza una agrupación que trascendió por los años denominado “Los de Qa” (los de Qalauma) Luis y Ángel, con un recorrido previo en música Rap quienes antes formaron un grupo con el nombre Adonis

Clan esto antes de ser privados de libertad (Mendoza, 2014), estos dos compañeros se dieron conocer por el talento que poseían y fueron ganándose el apoyo del personal de trabajadores del Centro.



Fuente: Sergio Mendoza. Luis, Ángel y Daniel presentándose en la inauguración de la sección de mujeres. Periódico página siete.

Una vez que realizaron prácticas y con nuevas letras surgió la producción musical de un álbum llamado *La Misión*. “Convoque a mi productora de música (Por la Gloria Records) que está dirigido por Víctor Ramírez, que es el dueño de la productora, y por medio de solicitudes fue posible el ingreso de equipos de sonido y de producción al Recinto de Qalauma” (Luis; entrevista 12/04/2019), suscito uno de las primeras producciones de música en la cárcel, en este trabajo se encuentran incluidas canciones elaboradas para la defensoría del pueblo, las que contienen una temática contra la trata de personas y contra el racismo y la discriminación, entre otros trabajos se encuentra una cuña radial realizado para el segundo congreso de justicia restaurativa donde también participo la agrupación, este se llevó a cabo en el auditorio del Banco Central de Bolivia.

Entre otras presentaciones del grupo “Los de Qa” y a pesar de ser privados de libertad, fueron invitados por medio de la Defensoría del Pueblo y el Ministerio de Justicia, en el día internacional de los derechos humanos el 10 de diciembre, en dos oportunidades, en la plaza Juana Azurduy de la Ciudad de El Alto y otro en el atrio del monobloc de la Universidad Mayor de San Andrés, en los años 2012 y 2014.

A la misma vez apareció otro grupo nombrado “Sentencia” y comienza sus ensayos con la llegada de un nuevo muchacho, que se convirtió en el vocalista, en un principio armaron música folklórica; luego, cumbia y más adelante rock, este fue un grupo conformado por 9 integrantes y la distribución instrumental fue de dos guitarras criollas, un charango, una zampoña, bombos, teclado eléctrico y el cantante, sus presentaciones se realizaron en diferentes actividades internas del respectivo Centro, esta agrupación funciono como siete meses pero se disolvió por la salida en libertad de un de sus integrante.



Fuente: anónimo, grupo sentencia en una presentación

A continuación y por el año 2018 aparecen “Los de siempre” este grupo se conformó con 6 personas, este no contaba con un cantante, pero interpretaban su música denominada “directa” sin voz, solo instrumental, los instrumento de este ensamble fueron; una guitarra (criolla), un teclado eléctrico , el bajo y la batería acústica más adelante se adapta una guitarra eléctrica y un bombo normal, se conoce que gozó del correspondiente permiso por parte del coronel, y logró un ensamble de dos canciones tituladas; *tren al cielo* y *que es eso da andar dejado corazones rotos*, y fue presentado para la visita de unos extranjeros entre la semana .

Así mismo, aprecio un grupo fugazmente, una agrupación de rock latino en el año 2017 quienes se denominada “los amigos estrellas”, con un periodo de 3 meses

de práctica, contaba con integrantes que interpretaban instrumentos como la batería, un bajo eléctrico, guitarra eléctrica, más un vocalista e interpretando canciones como; *Flaca*, *Carmencita se fue de viaje*, *después de ti*, entre otros.



Fuente: anónimo, (2017) Los amigos estrella

Y por último en el 2018 una agrupación organizada y conformada por diferentes personas, entre ellos se encontraban involucrados; un docente del CEA, (centro de educación alternativa), una trabajadora del personal de educadores, el médico de la institución y dos internos del recinto, interpretando canciones como ser; *La fuerza del Engaño*, de Marcela Moreno y *Tren al Cielo* de Los Prisioneros.

La coral Qalauma inicio sus prácticas en diciembre del 2017 concluyo la misma en abril del 2018 con una presentación interna para el personal de trabajadores del Centro de Rehabilitación Qalauma en la participación de una feria productiva y de arte.



Fuente: Anónimo, (2018) presentación Coral Qalauma en la feria productiva y de arte.

N°	Conjuntos o grupos musicales	Género musical	Algunas características	Gestión
1	Qalaumana	Kantus o Sicuriada	Genero de música de la región del altiplano boliviano	2012
2	Los de Qalauma	Hip Hop Rap	Composiciones propias	2012-2014
3	Penitencia (Acción directa)		(No se tiene muchos datos)	2013
4	Los negritos	Tuntuna Percusión	Conjunto danza y música de los negritos letras de sensibilización	2014-2017
5	Sentencia	Folklor Boliviano. Cumbia Rock	Música combinada	2014
6	Los de siempre	instrumental	Música experimental	
7	Los amigos estrella	Rock Latino	3 meses de vigencia	2017
8	Ensamble	Música latina	Una presentación	2018
9	Coral Qalauma	Música popular	Distintos géneros musicales	2018

Fuente: Ubaldo Kuno, Cuadro de conjuntos y grupos musicales del Centro de Rehabilitación Qalauma 2012 al 2018

CAPÍTULO III

3. DISEÑO METODOLÓGICO

3.1. Enfoque cualitativo

El enfoque cualitativo muestra su particularidad en la investigación por los resultados obtenidos, este enfoque utiliza la recolección de datos sin medición numérica. Según, (Hernandez, Fernandez, Batista, 2010) describe:

El enfoque cualitativo también se guía por áreas o temas significativos, sin embargo, en lugar de que la claridad sobre las preguntas de investigación e hipótesis preceda a la recolección y el análisis de los datos, los estudios cualitativos pueden desarrollar preguntas e hipótesis antes, durante y después de la recolección y análisis de datos. (p.7).

En este tipo de investigación, los procesos y resultados son tomados con prioridad porque tienen una fuerte orientación al desarrollo social. Según Rodríguez: “La investigación cultural esencialmente se desarrolla en términos descriptivos: acciones, lenguajes, hechos fundamentales, relevantes, y los sitúa en una correlación con el más amplio contexto social” (Rodríguez, 2011 p.16). Es decir que este tipo de investigación prioriza los conceptos más que un porcentaje de estadística, las afirmaciones de las personas antes que los resultados numéricos. Estos procesos se hacen esenciales, ya que pretenden tomar en cuenta la perspectiva de los participantes.

El enfoque cualitativo, también denominado investigación naturalista, fenomenológica, interpretativa y etnográfica, analógicamente es visto como una sombrilla bajo la cual se incluye una serie de conceptos, Hernández (2007). La presente propuesta desarrolló sus planteamientos de acuerdo a la metodología cualitativa, ya que en su elaboración se priorizó las apreciaciones de los internos del Centro de Rehabilitación Qalauma. Se consideraron las opiniones de los

jóvenes, en cuanto al contenido de las canciones, debido a que los contenidos pretendían llevar un mensaje óptimo para contrarrestar el pensamiento delictivo, este ejemplo describe el enfoque que tuvo el investigador en todo el proyecto.

3.2. Método

a) Investigación acción

El diseño metodológico de investigación acción se utiliza en procesos educativos, con una serie de actividades, las cuales son efectuadas en un determinado contexto. Este diseño pretende con su organización un autodesarrollo personal y una mejora de programas educativos, en su proceso se identifica estrategias y acciones que son implementadas y sometidas a una observación, reflexión y cambio.

El diseño investigación acción tiene su origen en la metodología cualitativa, así se lo muestra en el ejemplo de un estudio sobre la modificación alimentaria de la población frente a una escasez de determinados artículos, este tipo de investigación es un emprendimiento de personas, grupos o comunidades, que llevan a cabo una actividad en bien de todos. El psicólogo Kurt Lewin manifiesta que:

...consiste en una práctica de reflexión social en la que interactúan la teoría y la práctica con miras a restablecer un cambio apropiado en la situación, estudiada y en la que no hay distinción entre lo que se investiga, quién investiga y el proceso de investigación (Colmenares, 2008 p.100).

Se considera este diseño como un instrumento que genera cambio social y conocimiento, en este caso de las actividades ocupacionales, específicamente educativas, por lo que se proporcionó a los internos un ejercicio de elección autónoma de las actividades del Centro de Rehabilitación Qalauma. Por otra parte, se lo considera como una intervención en la práctica profesional, con la intención de ocasionar una mejora y fortalecimiento de las actividades inclusivas, artísticas y musicales. La intervención se basa en la investigación, debido a que implica una indagación disciplinada. (Lomax 1990).

La investigación acción tiene dos líneas fuertes de trabajo: la primera es la investigación para generar conocimiento y comprensión, y la segunda es la investigación para estructurar una organización (Rodríguez, 2011). Con estos dos lineamientos el trabajo social está perfilado a encontrar diferentes corrientes o hechos para transformar el objeto de estudio.

b) Características de la investigación acción

La investigación acción tiene características que la hacen diferente del resto de los modelos metodológicos. Existen distintos autores que describen tales características, como Sara Rodríguez, en su informe *Hacer de la investigación acción*, y John Elliot, en su libro *Investigación acción en la educación*. De estas dos fuentes se ha elaborado el siguiente punteo:

- La investigación sigue una espiral introspectiva; una espiral de ciclos de planificación, acción, observación y reflexión.
- Es colaborativa, se realiza en grupo por las personas implicadas.
- Crea comunidad auto crítica de personas que participan y colaboran en todas las fases del proceso de investigación.
- Es un proceso sistemático de aprendizaje, orientado a la praxis (acción críticamente informada y comprometida)
- Es participativa. Las personas trabajan con las intenciones de mejorar sus propias prácticas. (Roriguez, 2010 p. 5)

De la misma manera, Elliot, analiza las características de la investigación acción, según el ámbito educativo en lo que se refiere a los planteamientos del trabajo de aula

- El propósito de la investigación acción consiste en profundizar la comprensión del profesor en el diagnóstico de un problema. Por tanto, adopta una postura exploratoria frente a cualquier definición inicial de su propia situación que el profesor pueda mantener. Esta comprensión no impone ninguna respuesta específica, sino que indica, de manera más

general, el tipo de respuesta adecuada. La comprensión no determina la acción adecuada, aunque la acción adecuada deba fundarse en la comprensión.

- La investigación acción adopta una postura teórica según la cual, la acción emprendida para cambiar la situación se suspende temporalmente hasta conseguir una comprensión más profunda del problema práctico en cuestión. (Elliot, 2000 p.6)

c) Modelos de investigación acción

Los diferentes modelos de investigación acción (I.A.) desde el enfoque del trabajo educativo, según Rodríguez (2011), considera aspectos como objetivos, rol del investigador y la relación existente entre facultades y participantes como se muestra en el siguiente cuadro:

Tipo	Objetivo	Rol del investigador	Relación entre facultades y participantes
Técnica	Efectividad, eficiencia de la práctica educativa. Desarrollo profesional.	Experto externo.	Cooptación (de los prácticos que dependen del facilitador)
Práctica	La comprensión de la práctica, la transformación de su conciencia.	Rol socrático, encarece la participación y la reflexión.	Cooperación (consulta de procesos).
Emancipadora	Emancipación de los participantes de los dictados de la tradición, auto-decepción, corrección. Su crítica de la sistematización burocrática. Transformación de la organización y del sistema educativo.	Moderador de proceso (igual responsabilidad compartida por los participantes).	Colaboración.

Fuente: (Rodríguez, 2011 p.11)

Otro modelo de investigación acción participativa posee características que parten de cómo abordar el objeto de estudio, el propósito, el accionar, los actores sociales involucrados, los procesos y los alcances. Colmenares manifiesta: “En cuanto al acercamiento al objeto de estudio, se parte de un diagnóstico, de la consulta a diferentes actores sociales en búsqueda de apreciaciones, puntos de vista, opciones, sobre un tema o problemática susceptible de cambiar” (Colmenares, 2012: 105).

3.3. Técnicas

a) Observación

En investigaciones cualitativas existen fuentes de distinta calidad para la recolección de información, la observación consiste en describir y comprender conductas, hechos procesos y objetos en el desarrollo de la investigación, es una de las técnicas más utilizadas, por su practicidad y facilidad en su ejecución, y es la técnica apropiada para esta investigación presente, por el contexto, por la interacción social con que se trabajará. Koria, en su libro *Investigación científica desde la práctica didáctica*, menciona que:

La observación puede definirse como el uso sistemático de nuestros sentidos en la búsqueda de los datos que necesitamos para resolver un problema de investigación (...) Observar es advertir los hechos como se presentan, de una manera espontánea, y consignarlos por escrito (...) (Koria, s/f p.109).

b) Observación participantes

De manera más específica el uso de la observación científica requiere rigurosidad a la hora de aplicarse según, Koria (s/f.):

La observación participante permite obtener mejores datos de análisis debido a su presencia física en el sector de producción y a la posibilidad de que los responsables de las demás áreas le proporcionen la información

que requiere por solidaridad con su propósito de investigación, que emerge del compañerismo que le propicia al interior de la organización (p.113).

En la observación realizada de la presente propuesta, en una primera instancia, en su aplicación se pudo conocer de primera mano elementos con los que se conforma una problemática que fue respaldada en comparación a la información provista por el personal de trabajadores, y al momento de evaluar los respectivos datos con la realidad observada, paso la prueba, donde se pudo evidenciar un panorama no muy distinto al que se tuvo por referencia, pero así mismo se considera que al momento de comparar esas fuentes que proveen información, en cuanto a la realidad podría faltar mayor profundidad y objetividad al momento de tomar en cuenta seriamente alguna situación.

Así mismo se tomó en cuenta ciertos aspectos al momento de diseñar un plan para la conformación del elenco coral, de acuerdo a la observación registrada en el diagnóstico, la población beneficiaria, en lo general son jóvenes entre sus 17 a 25 años, este dato incitó a incluir ciertas estrategias de enseñanza para las prácticas de cada sesión, así también la incorporación de dinámicas con el propósito de brindar unos ensayos participativos e innovadores y no incurrir en una práctica monótona que resulte tediosa para los jóvenes participantes.

En el desarrollo de las sesiones de la práctica coral, la observación fue esencial y participante activo acompañado de un correcto instrumento, todas las sesiones de trabajo estuvieron planificadas, y prosiguiendo al cumplimiento de cada una de ellas, se tuvo que utilizar la técnica observante de manera persuasiva, proponente y consciente, atento al trabajo minucioso de los participantes, cada sesión fue diferente a la anterior, con nuevos desafíos donde no se pudo solamente ser un observador pasivo, sino requirió la participación completa.

Al involucrarse plenamente con su objeto de estudio, se consideró ser un participante más, lo cual permitió obtener mejores resultados, debido a su presencia física en la implementación del proyecto y a la posibilidad de que los

responsables de las demás áreas le proporcionen la información requerida, por solidarizarse con el propósito de la investigación emergió el compañerismo que se propicia al interior del Centro de Rehabilitación Qalauma.

c) Entrevista

La entrevista estructura, según Tamayo, “es una relación directa establecida entre el investigador y su objeto de estudio a través de individuos o grupos a fin de conseguir testimonios orales. (Tamayo, 1995 p. 123). Es la conversación de dos o más personas, en la cual una obtiene información de la otra acerca de un tema determinado. “Se caracteriza por estar rígidamente estandarizada, se plantea idénticas preguntas y en el mismo orden a cada uno de los participantes quienes deben escoger en dos o más alternativas que se les ofrece” (Galán, 2009 p.1).

La búsqueda de información que ayude a plantear una pregunta de investigación, se diseñó una guía de preguntas en marcadas en un objetivo claro, encontrar la dificultad que pueda responder a la pedagogía musical, existieron muchas dificultades y amenazas, pero de carácter institucional o con relación a un sistema judicial las cuales resultan no competentes a la especialidad de la propuesta, en ese sentido el planteamiento rígido de las preguntas resulto altamente objetiva.

La entrevista no estructurada para Koría, “constituye, entrevistas más flexibles y abiertas. Su formulación se encuentra enteramente en manos del entrevistador” (Koría, s/f p. 116). Una entrevista puede ser adaptable a características particulares de estudio. Las respuestas que se obtengan, pueden dar lugar a una nueva pregunta y así sucesivamente, la entrevista no estructurada fue manejada para la captura de datos que describan estrictamente una historia de las actividades musicales de Qalauma, para representar mejor la investigación se elaboró una hoja de preguntas que contuvo interrogaciones con relación a las variables del estudio y objetivo de intervención, pero las cuales fueron reforzadas con otras preguntas que enriquecieron la información resultante, ese sentido el entrevistador haciendo una práctica consiente, planteo nuevas preguntas según

la información recibida en el proceso de la entrevista a fin de conseguir la información específica.

3.4. Instrumentos

a) Cuaderno de notas

La recolección de datos se realizó mediante una libreta, dónde se registró todo lo observado. Al decir todo, se incluyó el conjunto de informaciones, datos, expresiones, opiniones, hechos, entre otros, que se constituyeron en una valiosa información para la investigación. Según Martínez, el cuaderno “debe permitir al investigador un monitoreo permanente del proceso de observación (...) donde se anota aspectos que considere para organizar, analizar e interpretar la información que está recogiendo” (Martínez, 2007 p. 5). Se tomó en cuenta no cometer el error de seleccionar la información en el instante de la observación, ya que la rapidez perceptiva que exige el ver y el anotar, impide asumir una actitud selectiva. El proceso selectivo se realizó en posterioridad al trabajo de recolección.

En la descripción de aspectos de la enseñanza en conceptos de canto, y la práctica de la técnica coral en síntesis resulto la experiencia altamente impresionante, en su organización se consideró el cumplimiento sistemático del contenido tomando nota de las opiniones o sugerencia existentes de los participantes, así también conocer la dificultad que representó su metodología participativa, en el proceso de análisis su aspecto cualitativo fue predominante ya que los datos se masificaron. Además, considerando la práctica de la interpretación del resultado, Martínez (2007), menciona, que se debe hacer énfasis en dos aspectos: en la interpretación y la comprensión. En ese sentido la interpretación consistió en argumentar desde la teoría planteada, y los aspectos que se mezclaron con las experiencias vividas en la práctica para poder comprender e interpretar los sucesos.

b) Cuestionario

Esta es una herramienta que al científico social le permite plantear un conjunto de preguntas para recoger información estructurada sobre una muestra de personas. Meneses, (s/f)). El cuestionario tiene aspectos del fenómeno que se considera esencial, es decir contiene el objeto de estudio, permite aislar ciertos problemas que interesan, reduce la realidad a ciertos datos numéricos, y precisa el objeto de estudio (Tamayo, 1995 p.124). El cuestionario fue una herramienta empleada para el levantamiento de recolección de datos y conocer su alcance con relación al objetivo de implementación planteado, diseñando una hoja de entrevista para los tres protagonistas o principales actores del Centro de rehabilitación, su elaboración fue estrictamente planteada según las variables de estudio y objetivo de proyecto.



CAPÍTULO IV

4. SISTEMATIZACIÓN

4.1. Análisis de involucrados

El análisis de participantes para la presente propuesta considera los criterios del manual de proyectos (CEPAL) por sus procedimientos direccionados a resolver problemáticas sociales. A continuación, se construirá un diagrama con los participantes de la institución internamente con el objetivo de visualizar los actores.

El diagrama permite visualizar los distintos actores involucrados y cuáles podrían ser las categorías de actores a utilizar dependiendo de las características comunes de cada actor (por ejemplo, instituciones públicas: municipios, ministerios de educación y Organismos regulares, podrían quedar en estas categorías) (Ortegon, 2015: 71).

4.2 Identificación de involucrados

- Tal como se observa en el mapa correspondiente, los involucrados pertenecientes al presente proyecto, pertenece a la institución, las cuales se encuentra trabajando activamente.



Fuente: Kuno (2017-2018) análisis a través de un diagnóstico

4.3. Lista y clasificación de involucrados

Mediante entrevistas, encuestas y actividades de diagnóstico se puede recoger información para categorizar la posición de los involucrados y evaluar la fuerza "...está relacionado con el poder afectar el proyecto, es decir, la importancia que el involucrado tiene para el proyecto..." (Ortegon, 2015 p.72). Y la intensidad se refiere a "el grado de involucramiento que se tenga con el proyecto..." (Ortegon, 2015 p.72).

Se utilizó una escala de 1 a 3, donde 1 significa menor grado de importancia del involucrado y menor grado de involucramiento así mismo; por su parte el 3 indica mayor grado de importancia e involucramiento y los que mostraron opción a solucionar el problema con valor positivo a aquellos que mostraron apoyo.

N°	Involucrados	Por su posición	Por su fuerza	Por su intensidad	Instrumento de recolección de datos
1	Internos	Directo involucrado	2	3	Cuestionario N°1 Cuaderno de notas

2	Dirección	Indirecto involucrado	3	2	Cuestionario N° 2
3	Proyecto restaura arte	Directo involucrado	2	2	Cuestionario N° 2
4	Equipo multidisciplinario	Directo involucrado	3	3	Cuestionario N° 2
5	Educadores	Indirecto involucrado	2	1	Cuestionario N° 2
6	Equipo de seguridad	Indirecto involucrado	1	2	Cuestionario N° 3

Fuente: (Ortegon, 2015: 95) lista de involucrados adherido sus respectivos instrumentos de recoleccion de datos.



Fuente: Kuno (2018) análisis interno de involucrados.

4.4. Recolección de datos

Instrumento: Cuestionario

Objetivo: Traducir la búsqueda de información a un conjunto de preguntas específicas. A fin de motivar la participación y debe minimizar el error de respuestas.

Descripción: Conjunto de preguntas, preparado cuidadosamente, sobre los hechos y aspectos que interesan en una investigación de carácter social o empírico.

Técnica estructurada para recolectar datos, que consiste en una serie de preguntas escritas y orales, que deben responder los entrevistados.

Categoría de evaluación: De carácter cualitativo y cuantitativo

Forma de análisis: Se considera utilizar el siguiente mecanismo para realizar la sistematización cuantitativa y cualitativa a través de:

- **Tablas operacionales: para preguntas Cerradas,** Las respuestas se cuantifican según las preguntas para la obtención la cifra numérica de más alta.

4.5. Codificación de preguntas abiertas

Forma de análisis: Este consiste en encontrar y dar nombre a los patrones generales de respuestas de los participantes a quienes se aplicó los cuestionarios, listar los patrones y numerarlos, así un patrón constituirá una categoría de respuesta. Aplíquese el siguiente procedimiento;

1. Selección y asignación de numérica a respuestas, mediante un número fijo, concentrando específicamente cada respuesta con cierta relación en respecto a la pregunta.
2. Observación de la frecuencia con que apareció cada respuesta relacionada con las preguntas.
3. Elección de las respuestas que se presentan con mayor frecuencia (patrones generales de respuestas).
4. Clasificación las respuestas elegidas en temas, aspecto o rubros, de acuerdo con un criterio lógico, cuidando que sean mutuamente excluyentes.
5. Darle un nombre o título a cada tema, aspecto o rubro (patrón general de respuesta).

6. Asignación el código a cada patrón general de respuesta. (Hernández, Fernández, Batista, 2010 p. 234)

4.6. Transcripción del cuaderno de notas

Sesión 1: Diagnóstico

El inicio de la primera sesión comenzó con el traslado de cada interno de sus respectivas áreas al lugar donde se encontraba el salón de ensayo, la participación de cada uno de ellos fue expectante. Una vez que los participantes se encontraban en el salón designado por dirección, se dio la bienvenida y se hizo conocer el plan de sesiones, el contenido del repertorio, y el objetivo que perseguía el futuro elenco coral. Hubo todo tipo de apreciaciones, pero sobre todo dudas que tenían acerca de la diferencia del canto al canto coral.

Del mismo modo se les hizo conocer las reglas en cuanto a la participación y trabajo dentro del coro, estas reglas fueron solicitadas y coordinadas conjuntamente con dirección, para que exista un mejor aprovechamiento en la implementación del proyecto. No obstante, se percibió la existencia de jóvenes que necesitan ser motivados, esto se pudo observar en la expresión de sus rostros al momento de la sesión, se presume a causa del encierro en un lugar donde se les ordena e impone. Por tanto, tener un taller, por más artístico que fuera, en el que un docente les imponga más reglas fue algo para considerar un replanteamiento, afortunadamente esto no produjo discordia en los participantes.

Esta sesión también fue de diagnóstico, para conocer a los participantes a través de su autobiografía y así estar al tanto de lo que ellos pretendieran compartir; se les comunicó que esta actividad consistía en escribir una pequeña síntesis de su vida, corta y voluntaria. En la implementación de este proyecto se trató de tener participantes que sepan o no cantar, se les señaló no mencionar el delito por el cual están en ese lugar, esto a modo de que el investigador no pueda tener prejuicios a la hora de entablar conversaciones en las próximas sesiones. En esta primera sesión hubo participación del 90%.

La evaluación de esta primera sesión podría resumirse en que se interactuó con los jóvenes, y en que también ellos conocieron un poco más del facilitador del taller o director del coro, quien les reiteró el motivo de la visita y el objetivo de conformar un coro en Qalauma.

Sesión 2: Respiración

En esta segunda sesión, y en las próximas, aún es necesario trasladar a los jóvenes de sus respectivas áreas 30 minutos antes de la hora de inicio. En esta ocasión existió un considerable retraso, de modo que la sesión comenzó de 15 a 30 minutos más tarde del horario establecido, y como además se debe ordenar el material de cada sesión, este retraso nos lleva a tomar algunas precauciones para evitar esta dificultad en lo posterior.

Para iniciar esta sesión, se les dio la bienvenida y se realizaron los primeros ejercicios de calentamiento vocal. Se explicó y demostró el ejercicio, cómo debería ejecutarse y los participantes comprendieron perfectamente; también se mostró, a través de medios audiovisuales (data show), el funcionamiento del aparato fonador, las cuerdas vocales, cómo debería ser su amplificación y la entonación al momento de cantar.

Parte del contenido para esta segunda sesión consistía en practicar la respiración; es por ello que se hizo la práctica reiteradas veces, explicando las tres formas de respiración, de modo que lleguen a tener una respiración correcta. Se pudo observar que los jóvenes comprendieron la manera correcta de respirar para cantar.

Existieron observaciones y muchas dudas al respecto, pero cada una de ellas trataron de ser resueltas (reparación) en la misma sesión, también hubo algunas preguntas que no se pudo responder, que se quedaron pendientes para investigar y responder en la próxima sesión.

Sesión 3: Preparación de la entrada y el corte

Para esta sesión se trasladó a los jóvenes de sus aéreas al salón de ensayo y, una vez en él, se comenzó con la respectiva bienvenida y un repaso de lo avanzado en la anterior sesión. Sobre el ejercicio de calentamiento vocal, existían muchas preguntas en cuanto a la respiración, de modo que se presentaron imágenes y videos para que los jóvenes observaran cómo funciona el aparato respiratorio y el músculo diafragmático, y dónde se encuentran ubicados. A modo de repaso se pudo contestar las preguntas pendientes de la sesión anterior y se explicó nuevamente las tres respiraciones: la de pecho alto, la de estómago, y la diafragmática o profunda. Se enfatizó en la importancia de esta práctica, ya que para el canto coral la respiración es fundamental.

Igualmente se explicó la ejecución de las entradas y los cortes, cómo y cuándo deben de ser usados. Aquí, el director cumple una función muy importante y también la concentración de los cantores que debe de prestar atención a las indicaciones del director, por tanto, se les explicó con algunos ejercicios a manera de ejemplo.

Además, parte del contenido de esta sesión consistía en presentar brevemente la primera canción del repertorio, que es “Dónde estás”, de Alex Zurdo. Se les proporcionó la letra de la canción a cada uno y se prosiguió con el análisis de dicha letra. No se hizo un trabajo musical, solo se escuchó la canción completa y la pista en karaoke, después de esto algunos jóvenes se animaron a cantar sobre la pista.

Por tanto, se pudo observar que los jóvenes seguían la pista musical de mejor manera, según el ritmo (género) de la canción, pero se manifestó, una situación inesperada al momento de revisar el texto de la canción, puesto que muchos se identificaron y manifestaron su opinión, reconociendo haber vivido una historia como relata la canción, uno de ellos animándose a compartir una historia personal a todo el grupo, expreso su vulnerabilidad con respecto a las familias disfuncionales. Así se confirma que el texto de la canción como estrategia fue útil,

para la meditación y reflexión de los jóvenes, motivándoles a la restauración de sus vidas.

Sesión 4: Cuerdas vocales

En esta sesión, después de la correspondiente bienvenida, se empezó a trabajar con el tema que correspondía a la sesión, así que se les explicó qué son las cuerdas vocales.

Se les mostró el video de un artista de rock, a quien los doctores especialistas en esta rama han introducido una micro-cámara cerca de la laringe, de modo que se podía observar los movimientos de las cuerdas vocales: cuando el cantante entonaba notas agudas, se notaba un mayor movimiento de las cuerdas vocales en comparación con el momento en que entonaba notas bajas. Esto resultó muy interesante para los participantes, ver directamente cómo funcionan el sistema respiratorio y las cuerdas vocales en el momento del canto.

Sesión 5: Ritmo, métrica y tempo

Esta sesión se inició con la bienvenida. Luego, se trabajó con los ejercicios de respiración y se realizó el ejercicio de vocalización, melodía N° 2, en el que se observó mayor soltura de los participantes en cada ejercicio de entonación.

Se avanzó el tema del ritmo, la métrica y el tempo. Para esto se realizó la siguiente actividad: formados en dos columnas, se les hizo caminar por el salón y, más adelante, marchar llevando el compás, en ritmo de cuatro tiempos, de tres y, por último, de dos tiempos. Cuando ya todos coordinaron en este ejercicio de caminar juntos y marchar, se les explicó lo que es el ritmo, la métrica y el tempo.

Hablando del ritmo, durante la marcha se les hizo acentuar (pisando fuerte) el tiempo *uno*, así los jóvenes comprendieron el ritmo de cuatro tiempos y cómo se acentúa los tiempos fuertes. De la misma manera con relación al *tempo*; se les explicó que es la velocidad que ellos debían mantener en el momento de la

marcha, es decir que no debían disminuir ni aumentar su velocidad durante la marcha, sino mantener una velocidad constante.

La métrica, se explicó a través de un ejemplo donde se emplea el compás de cuatro tiempos, en un pulso moderado y lento, cuentan los cuatro tiempos marchando y en cada paso distribuyen palabras. En el ejercicio se interpretó parte de la canción de Alex Zurdo y se les hizo caminar cantando, así se explicó cómo se une la métrica con el ritmo y el tempo de cualquier canción. Este ejercicio enseña a los jóvenes que no deben prolongar algunas palabras u otras ideas sueltas que ellos quisieran introducir en los versos, al momento de improvisar las letras de sus canciones de Rap.

Sesión 6: Resonancia

El tema de esta sesión era la resonancia, por lo que se explicó cómo funcionan los tres tipos de resonadores existentes: el resonador bajo, conocido como resonador de pecho, que se encuentra situado en la caja torácica (como ejemplo, se habló con la voz más gruesa y se percibió el efecto que causa en los huesos (vibración)); los resonadores medios, que sería la región de los huesos del rostro (senos maxilares y parte de los senos paranasales), que produce una voz de frecuencia media; y el resonador agudo, que está representado por los senos frontales, este último posee una cualidad sonora de tendencia ayuda, color de sonido brillante.

Para mejor comprensión de los jóvenes se hizo una práctica con notas de frecuencia baja, media y aguda. Al momento de cantar, los participantes colocaron la mano en la región del pecho se dieron cuenta que tiembla la caja torácica por la vibración de los huesos cuál de los resonadores funcionaba en cada frecuencia o cómo funcionaba cada uno de ellos. Para los resonadores bajos (caja torácica) las notas son bajas, para los resonadores medios (senos maxilares) las notas son de sonido medio, y para los resonadores altos (senos frontales) las notas son agudas.

Sesión 7: Afinación

En esta sesión se trabajó con los ejercicios de respiración (ejercicio 5, control del aire en la exhalación) y se notó la mejora en el tiempo de retención del aire por parte de los participantes. Se presentó también la canción de Matamba, “Alerta roja”, se escuchó, se mostró el video, se les proporcionó la copia de la letra y se hizo una lectura del contenido de la canción. Se entendió que la temática de la canción habla de niños que viven en la calle, la cual es una realidad en la que vivieron muchos de ellos. Hay casos en que los niños trabajan para solventar su misma adicción, los internos comentaron el contenido de la canción y les agrado este género musical (reggae-hip hop), pero se determinó quitar ciertas estrofas para reemplazarlas por otras que escribirán los jóvenes, en base a dos o tres versos, para la próxima sesión. Se quedó en que cada uno traería una estrofa escrita por ellos mismos y la mejor elaborada, en base a la idea central del texto original, entraría en la canción.

Prosiguiendo con esta sesión se continuó con otros temas, como el de la conformación del elenco coral y la afinación. Se explicaron los parámetros para afinar e igualar los sonidos que están escuchando al cantar, también continuaron trabajando brevemente con los ejercicios de vocalización, y se resaltó su importancia para que lo interpreten cada vez mejor. Así mismo, se explicó la distancia que existe entre nota y nota; cuándo es un tono, un semitono, y cómo el oído musical de los participantes ayuda mucho a entender cómo se debe afinar.

Sesión 8: Entonación

En esta sesión se percibió, durante los ejercicios de vocalización (melodía Nro. 2), que existe aún cierta dificultad a la hora de coordinar e igualar, entre todos, los ritmos; la afinación y la potencia. Se estima que, en las siguientes sesiones, se debe seguir fortaleciendo el trabajo vocal del coro.

En la explicación de lo que es la entonación, se demostró a los participantes cómo se debe ejecutar este ejercicio a la hora de aprender a cantar, de modo que la voz se vaya ajustando. Se indicó que la parte emocional está intrínsecamente relacionada con su voz, es decir, con los sentimientos, los cuales se expresan durante la interpretación de una melodía.

Para la entonación los participantes deben entender la letra de la canción para cantar con una voz más clara lo que quieren expresar mediante el canto. Empiezan a practicar ciertas melodías de las canciones del repertorio, primero una melodía, luego una frase y al final toda una parte, ya sea el coro o alguna estrofa de las canciones.

Así como en la clase anterior se determinó que cada uno traería sus versos escritos para adjuntar a la canción, del 100% al 70% si los hicieron y los leyeron. Algunos hicieron líneas de cuatro, otros de ocho líneas de texto, algunos hicieron un verso; otros, dos, y otros, versos incompletos. Luego de que cada uno dio lectura a su composición, se pudo percibir que en algunos versos se debía quitar ciertas palabras, añadir o simplemente cambiarlas por otras, para que consiguieran rimar con el resto de la canción, pero siempre respetando lo que ellos querían transmitir.

De todos estos versos se seleccionaron tres trabajos, las mejores composiciones que iban de acuerdo al tema central de la canción para realizar el ensamble. Se pudo evidenciar un grado de competitividad entre los participantes, esta fue una manera muy adecuada para incentivar y generar mayor interés en los jóvenes, para la invención de nuevas letras y canciones, sin embargo, se corrió el riesgo de que reaccionen de una manera agresiva entre ellos.

Para finalizar se eligió cuatro versos, de aquellos que cumplían con las exigencias establecidas anteriormente, se los calificó como muy buen trabajo y se adjuntaron a la canción de "Alerta Roja". Esta acción incentivó a algunos muchachos que no participaron en esta ocasión y les generó el deseo de realizar este mismo trabajo para la próxima sesión.

Sesión 9: Evaluación

Para la novena sesión estaba prevista una evaluación, con el fin de conocer el aprovechamiento de los participantes de todo el conocimiento adquirido en el canto coral, el cual no se efectuó debido a que se presentó incertidumbre en los participantes y muchas preguntas, por lo tanto, se consideró en aprovechar el tiempo para resolver con los mismos participantes todas las interrogantes existentes.

También, en esta sesión, se priorizó la práctica de la respiración diafragmática y de algunos ejercicios de vocalización, en este caso, sin entonación fija, sino con entonación variable. Igualmente se logró que la presente sesión sea más intensa la práctica vocal, ya que con el ejemplo mostrado se trabajó aún más la respiración diafragmática. Se puede ver que este tipo de ejercicios ayuda e ínsita a la práctica ya que es dinámico. Primero, consiste en realizar la respiración por tiempos, después se inspira el aire, pero controlando el flujo de su salida, según la indicación de las manos del director, los participantes suben o bajan la nota, a medida que el brazo asciende, ellos agudizan el flujo de salida con el fonema “s”, por el contrario, cuando baja el brazo, los participantes también bajan la intensidad del sonido con la “s”.

En la conclusión de la sesión, se trabajó en el ensamble de la canción de Matamba, “Alerta roja”, cuya letra se continuó memorizando debido a su extensión, lo favorable fue que los jóvenes ya tenían práctica en este tipo de género musical, por tanto, lo hicieron de muy buen agrado y algunos pudieron memorizar cierta parte de la canción. También se designó una sección de la canción a ciertas personas que ya comenzaban a dominar el texto.

La canción fue reproducida a través del equipo de sonido, para escuchar mejor la melodía; se pudo ensamblar la canción, aunque aún existía mucha desafinación, y en cuanto a la estructura de la canción se distinguió la cantidad de estrofas y estribillos.

Sesión 10: Indicación de gesticulación y postura del director

En esta sesión se trabajó con los ejercicios ya conocidos sobre respiración y vocalización, los ejercicios (Nro. 2,3 toma de aire correcta e Inspirando) y ejercicio vocalización (Melodías N° 1,2 y 3). Posteriormente se trabajó en el ensamble de la canción de Matamba, se pudo ensayar directamente, acompañados con el instrumento (guitarra acústica) y separando las voces graves de las agudas (entre los varones). Se pretende hacer un juego de voces

Se presentó hasta dos a tres ideas de cómo se lograría trabajar la parte vocal. Pero no se encontró una asimilación del grupo, no se sintieron muy motivados con los arreglos para las voces, ya que les es más cómodo trabajar al unísono. Al finalizar la práctica del ensamble de la canción, que dura aproximadamente 45 minutos, por iniciativa de los mismos participantes prefirieron seguir trabajando en una canción unísona.

También trabajaron en las letras adicionales, tratando de centralizar las letras y adherirlas a la canción de Matamba. Se trabajó en la unión de la melodía del estribillo de la canción con los versos, los encargados de los versos ya se encontraban memorizando las letras, aunque aún les faltaba, por tanto, siguen con las copias de la canción. Se espera que esta canción pueda ser terminada como se estableció, comprendiendo que es más del agrado de los participantes porque tienen cierta afinidad con el contenido de la letra, por tanto, esta canción tuvo mejor aceptación que la primera (“Dónde estás”, de Alex Zurdo).

Para el ensamble de la canción de Matamba se ha considerado necesario, una vez más, volver a escuchar la canción, para posteriormente cantarla con el acompañamiento de la guitarra, pues los jóvenes han decidido cantar con este tipo de acompañamiento. Pero se notó una mayor desafinación, ya que esta canción tiene más movimiento melódico. Por esto se ha considerado trabajar ejercicios de entonación, más otros de afinación, para que los participantes lleguen a la nota de la canción; a estas alturas ya no se puede ser tan considerado con ellos como al principio de las prácticas.

Ya para la conclusión de esta sesión, se explicó en detalle cuáles son las gesticulaciones básicas del director de coro, que consisten en la indicación de atención, para comenzar a cantar, la indicación de las manos del director, para dar curso al compás y al inicio de la canción conjunta y al unísono.

También se trabajó la mirada del director, los ojos que marcan la entrada de instrumentos, lo que anuncia el comienzo de la sección correspondiente o el cambio de una sección de la canción. Es muy importante la mirada, ya que transmite a los cantores una seguridad que los ayuda a que ellos mismos escuchen la calidad de su interpretación.

Sesión 11: Afinación vocal

Durante esta sesión se tuvo que buscar otro ejercicio que ayudara a comprender mejor cuál es el trabajo de identificación, que representa la igualación de un sonido con el otro. Entonces, ya para comenzar a trabajar, se percibió que una mayoría de los participantes no cuentan con un oído musical, es decir que no perciben su desafinación al momento de cantar la melodía de cualquier canción, no distinguen ni comprenden cuál es el tipo de desafinación que se encuentra deteriorando el trabajo musical.

Por consiguiente, se ejercitó la igualación de sonidos, que consiste en escuchar 5 sonidos. A los participantes se les indicó, primero, cómo se debe ejecutar la igualación de sonidos; luego, se partió tocando la nota *Do4* en el teclado, escucharon la nota y se les indicó que solo oyeran la nota *Do*, porque a continuación se escucharía la nota *Re*. Estas dos notas fueron ejecutadas a la misma vez, y los participantes reconocieron que hay una disonancia entre estas dos notas. Más adelante, se los instó a oír la nota *Mi* y también a que imaginaran una escalera que sube y baja, en donde *Do* representaría el primer escalón, *Re* la segunda y *Mi* el tercer escalón. Entonces, ellos notaron cuando suben de la nota *Do* a la nota *Mi*, porque suben tres escalones, y bajan de la nota *Mi* a la nota *Do*, y también se percataron. Se ejercitó de esta manera con el fin de solucionar problemas de desafinación.

Así mismo se complementó el ejercicio de comparación para la mejora de la afinación con 5 notas, partiendo de *Do* hasta la nota *Sol*, que estaría cinco notas más arriba. Entonces, al ir de la nota *Do* a la nota *Sol*, los participantes se dieron cuenta de la diferencia que existe y de la altura de una nota u otra. Por tanto, ha sido muy provechoso realizar este ejercicio, aunque resultara moroso practicarlo individualmente con cada uno de los participantes.

En esta misma sesión se dio a conocer la nueva canción del repertorio, “Abuso de poder”, que fue sugerida por los mismos participantes, porque antes estaba programada otra canción, con la cual no se sintieron identificados, no les agradó el contenido de la canción ni la melodía. Se trataba de la canción de Quique Pavón, pero los participantes ya habían sugerido desde la anterior sesión ideas para decidir entre otras canciones. Se escuchó cada una de sus propuestas y se eligió por mayoría el tema “Abuso de poder”, de Gabilonia.

Se percibió que es una canción rap mix, con un texto de muchos autores, que tiene alrededor de 5 hojas aproximadamente. Por esta razón, para la siguiente sesión se planificará y seleccionará qué partes y secciones que contiene esta canción se van a cantar, esto debido a la falta de solistas dentro del coro, puesto que para esta canción se requiere por lo menos 10 solistas, pero no se cuenta con ellos. Se identificó también la melodía del estribillo y los versos, haciéndoles repasar la melodía con el teclado.

Sesión 12: Dicción

En esta sesión se pretendió mejorar la correcta pronunciación del texto de las canciones, por lo tanto, se trabajaron los ejercicios de respiración N° 5,6 (Control del aire en la exhalación y Soplando un globo) y ejercicio vocalización (melodía 1,2). Se coordinó de mejor manera la interpretación de la canción “Abuso de poder” y se trabajó con mayor énfasis en la melodía del estribillo de la canción, ya que es difícil unificar todas las voces en una sola melodía, lo que está resultando un tanto difícil por el tema de la afinación. Los participantes tienen mayor tendencia a hacer

cantos de registro mediano, de pocas notas, que es la característica del rap, que prácticamente está basado en dos o tres notas y no tiene mucho movimiento melódico la línea vocal, por esta razón, se exigió mayor esfuerzo en la parte vocal de esta canción.

Para concluir la sesión, se realizó una lectura y subrayado de las sílabas de algunas palabras en el texto de las canciones, trabajando grupalmente, como por ejemplo las vocales “i”, y, en las finalizaciones, la letra “s”. Se tomó algunos versos como ejemplos, y los jóvenes se quedaron sorprendidos porque no imaginaron que las palabras terminadas en la letra “s” cantadas por 10 o 15 voces, al terminar de pronunciar generaría una especie de prolongación melódica por la terminación dispareja y no conjunta. Este tipo de palabras han sido sustituidas en la letra de las canciones, para así evitar el alargamiento en la “s” y no seguir cometiendo mismo error.

Sesión 13: Comprensión lectora

Con el propósito de mejorar la interpretación de las canciones, en esta sesión se trabajaron dos aspectos; el ensamble de “Abuso de poder” y la explicación sobre la comprensión lectora. En el ensamble se ha notado una mejora, entendiendo que los mismos participantes ya fueron comprendiendo y memorizando la melodía de las canciones, se observa que se encuentran muy cómodos con esta canción, ya que obviamente la escogieron ellos. A estas alturas se excluyeron ciertos versos del texto, que poseían un enfoque directamente en contra del personal de seguridad (policías) del recinto, ya que el contenido se refiere a la protesta contra todos los abusos que sufren.

Para la conclusión de la sesión se explicó la finalidad de la comprensión lectora, que consiste en mejorar la interpretación de los cantantes, y se demostró con ejemplos, a través de un video, de artistas que interpretan de cierta expresividad sus canciones. Los participantes reconocieron cómo suena una interpretación con pasión o sentimiento. Posteriormente se seleccionó de todo el repertorio una canción, se leyó la letra, se ejecutó un breve análisis de cada verso de la canción,

se realizó el trabajo de comprensión sobre el contenido, en este caso de la letra de “Abuso de poder”.

Sesión 14: Interpretación

Esta fue la continuación de la sesión anterior, porque tuvo que ver con revisar el texto de las canciones, trabajar sobre algunas oraciones, palabras, y dar cierto énfasis al momento de cantar, o mayor expresión o menor expresión, según la intención de la palabra, según la intención de la oración y según la intención de la canción. Luego, se realizó la lectura al texto y se hizo un ejercicio que consistía en escuchar audios de canciones e identificar la pieza musical.

Se trabajó la identificación de algunos motivos melódicos más resaltantes de las canciones, en este caso serían los estribillos, para que los mismos participantes pudieran practicar y hasta exagerar en algunas intervenciones. Esta fue una sesión corta donde se observó un mayor interés por parte de los jóvenes, pero aún faltó solidificar aspectos técnicos en la interpretación de las canciones.

Sesión 15: Ensamble

En la correspondiente sesión se presentó la nueva canción: “celebra la vida del cantante Argentino Axel”. donde acontecía la mala recepción de los participantes con respecto a la canción, no causo agrado, debido a factores como el género musical y el texto de canción, ya que esta no era Rap, sino una pieza de Pop folk no causo reacciones de identificación con la historia descrita en el misma. En el análisis el contenido musical y al recibir diferente opinión con respecto la letra, resulto trivial para los coristas y no compartieron ese mensaje, ya que, según la valoración de las auto biografías realizadas en las primeras sesiones, se conoce que un gran porcentaje de ellos, la situación judicial que atraviesan es incierto y no cuentan con la ayuda necesaria. A través de los testimonios de los jóvenes reclusos se conoce que tienen de 3 a 15 años de condena, y un alto porcentaje de reclusos en calidad de preventivos con procesos que aún no se definieron en meses.

En ese sentido se representó un desafío para el director al momento de abordar un análisis del texto de la presente canción, que contemple ejemplos observables para los coristas, que les ayude a cantar un título de canción que Celebra la vida y que su contenido motiva al oyente a la alegría pese a las adversidades. Para ellos se desarrolló un ejercicio de evaluación de los beneficios que gozas en su calidad de reclusos, realizando una lista en el que cada uno aporto un ejemplo, en su valoración de cada beneficio se persuadieron que aun encuentran aspectos donde encuentran comodidad, actividades donde podían expresa libremente su risa (entre carcajadas).

Sesión 16: Afinación coral

Se trabajó el ensamble de la canción “Celebra la vida”. Primero, identificaron la melodía, en comparación con las demás canciones del repertorio esta posee mayor movimiento melódico, posterior mente realizaron la identificación de las partes de la canción; el primer verso, el segundo verso, el puente y el estribillo, el coro tiene una melodía distinta, se tocó para ellos la melodía con el acompañamiento del teclado. Se trabajó cada sección, primero los versos, luego el puente y, por último, el estribillo, esta canción tienen mayor dificultad en su interpretación, así que se espera aún trabajar con ella, porque se notó que en esta canción aún falta afinación.

Esta canción resulto más complicada que las demás, también que no los motiva, por las opiniones anteriores que se mencionaron. Se trabajó también la parte de la afinación coral, que tiene que ver con afinar las melodías de las canciones, pero en conjunto ya no solamente de manera individual. Así que se hizo un ejercicio que tiene que ver con la identificación de sonidos, por ejemplo, en la canción de “Celebra la vida”, la conclusión de los estribillos tiene dos repeticiones; la primera es diferente a la segunda, porque hay una ligera variación. Entonces se les hizo notar que existían dos cosas distintas que parecían ser el mismo estribillo, pero que no lo eran y ellos no se habían percatado hasta ese momento.

Para la conclusión de la sesión, se unificaron sus voces, entre ellos mismos se corregían, por esa razón se destacó la participación de 2 o 3 participantes que

trataron de colaborar para que funcione el ensamble. Se vio que existe también desmotivación en algunos, otros no se sienten muy cómodos con la canción, por lo que se tuvo que hablar con ellos, confrontarlos directamente y averiguar cómo continuaría esta práctica. Libremente, cada uno se pudo expresar y algunos sugirieron que se pueda conseguir la pista karaoke de las canciones o ver el video de la canción, otros están conformes con el acompañamiento de guitarra o teclado. Creen también que no es factible hacer dos líneas melódicas, es decir un ensamble a dos voces. Con todas esas sugerencias de los participantes se va a plantear para los siguientes ensambles trabajar con todas esas recomendaciones.



CAPÍTULO V

5. PROPUESTA

5.1. Plan de implementación

Datos informativos	
Nombre del curso	Elenco Coral Qalauma.
Autor/ Facilitador	Univ. Jhonny Ubaldo Kuno Coarite.
Institución que representa	Universidad Mayor de San Andrés U.M.S.A.
Institución destinataria	Centro de Rehabilitación Qalauma.
Periodo de ejecución	-16 sesiones. -8 sesiones extra de ensamble.
Ubicación	Ciudad de Viacha, comunidad Surusaya Suripanta.
Beneficiarios	Jóvenes y señoritas del Centro de Rehabilitación Qalauma.

5.2. Presentación

El plan de implementación para la formación de un elenco coral comprende el uso referencial de documentación de proyectos y planes, de intervenciones realizadas por expertos de nuestro país, con un solo propósito: tener un sistema penitenciario digno. Uno de ellos es *El plan de acción inmediata para adolescentes en situación de privación de libertad*, promocionado por el Ministerio de Justicia, el año 2010, conformado por un marco histórico, conceptual y jurídico, con un amplio análisis de la situación de jóvenes en cárceles de Bolivia, y que presenta el plan de acciones para todos los problemas y deficiencias de esta población vulnerable. Este plan tiene las siguientes acciones intervinientes:

Identificar entidades públicas o privadas que presenten servicios en favor de este grupo poblacional a nivel nacional, para la elaboración de programas de cumplimiento de medidas alternativas a la privación de

libertad y evaluar los existentes o beneficios de extramuros (Ministerio de Justicia, 2010 p. 32-33).

Es decir que es una prioridad dar curso a instituciones o particulares para que elaboren planes o programas a favor de los jóvenes privados de libertad. Otra acción es: “Impulsar convenios de colaboración con las instituciones privadas para la elaboración de proyectos de cumplimiento de medidas alternativas a la privación de libertad, y evaluar los existentes” (Ministerio de Justicia, 2010 p. 32-33). En este sentido, la implementación de un elenco coral responde a los lineamientos planteados a favor de los jóvenes privados de libertad.

La propuesta de conformación de un elenco coral para generar actividad (ocupacional), promueve una rehabilitación con actividades productivas, que inician con un diagnóstico, con el propósito de conocer a la población beneficiaria, comprender la situación contextual de los jóvenes y señoritas para la correspondiente selección objetiva con criterios de inclusión educativa musical, adaptados al canto coral, para posteriormente dar curso al plan de sesiones y desarrollar los contenidos con técnicas básicas del canto coral. También incluye iniciativas para el trabajo en horarios extras y prácticas grupales, trabajo seccional, debido al contexto cerrado y al impedimento de juntar varones con mujeres. En este sentido, el plan de implementación responde al contexto y se considera efectivo para generar actividad (ocupacional) y contribuir al trabajo restaurativo que realiza el Centro de Rehabilitación Qalauma.

5.3. Objetivo de implementación

a) Objetivo general

Conformar el elenco coral como actividad musical inclusiva, para jóvenes del Centro de Rehabilitación Qalauma de la ciudad de Viacha.

b) Objetivos específicos

- Ejecutar el plan de sesiones, según consideraciones destacadas por los involucrados.
- Monitorear el progreso respectivo, según instrumentos establecidos, y el cumplimiento de la planificación en las fechas prescritas.
- Evaluar la conformación del elenco coral, al medio y al final del proceso.

5.4. Contenido de lecciones

a) Técnica de canto

- ✓ **Respiración:** ejercicios de inspiración y expiración; por qué debemos respirar bien.
- ✓ **Cuerdas vocales:** la funcionalidad y el uso correcto, tomar como ejemplo la guitarra acústica.
- ✓ **Resonancia:** herramienta de efecto de voz.
- ✓ **Entonación:** cantar ajustado, inflexión de la voz según el sentido de lo que se dice, la emoción que se expresa y el estilo o acento con que se habla.
- ✓ **Afinación:** práctica en el canto, con una frecuencia alineada en consonancias y con una vibración sonora óptima.
- ✓ **Dicción:** aprendizaje de pronunciación de las palabras y asumir concientización para el uso del acento.
- ✓ **Comprensión del repertorio:** análisis de la letra de una canción.
- ✓ **Interpretación:** técnicas de interpretación

b) Técnica de canto coral

- ✓ Entradas y cortes.
- ✓ Ritmo métrica y tempo.
- ✓ Afinación del coro.
- ✓ Gesticulación y postura del director.

5.5. Recursos humanos y materiales

- ✓ Aula fija, sección varones.

- ✓ Aula, sección mujeres.
- ✓ Equipo de sonido.
- ✓ Data show.
- ✓ Instrumento musical: guitarra acústica.
- ✓ Instrumento musical: teclado eléctrico.
- ✓ Responsables seccionales.
- ✓ 1 personal auxiliar.

5.6. Repertorio

Nº	Título de la canción	Compositor	Género	Técnica Coral
1.	¿Dónde estás?	Alex Zurdo	Hip Hop	Dos secciones canto unísono
2.	Alerta roja	Matamba	Reggae	Coro unísono
3.	Abuso de poder	Remix	Rap	Dos secciones Canto unísono
4.	Celebra la vida	Axel	Folck-pop	Coro unísono
Sección mujeres				
5.	Color esperanza	Diego Torres	Murga	Coro a dos Voces
6.	Volver a empezar	Alejandro Lerner	Balada	Coro unísono

5.7. Calendarización de días

Día	Horas
Lunes, miércoles y viernes (sujeto a previa coordinación)	Sesión1 8:30-10:00 (sección varones). Sesión 2 10:30-12:00 (sección varones).
Viernes	Sesión 3 13:00-16:30 (mujeres)

5.8. Cantidad de sesiones

Sesiones a la Semana	Cantidad de Minutos	Cantidad de Sesiones
3	90 min. por Sesión	24

5.9. Reglas internas

Este reglamento servirá para el mejor aprovechamiento de los jóvenes y señoritas, durante el proceso, y para garantizar el cumplimiento del objetivo establecido.

a) De la asistencia

- Asistencia del 80 % por ciento a las sesiones (se considera la vista familiar).

b) Del aprovechamiento

- 3 Permisos con justificativo.

c) Del buen comportamiento

- 2 llamadas de atención por mal comportamiento.

Nota: En caso de incumplimiento de estas reglas se procederá a la separación del infractor de los ensayos del elenco coral.

5.10. Cronograma de implementación de actividades y contenidos (para la sección de varones)

Nº sesión	Contenido	Canciones	Dic.		Enero			Feb.	
1.	Introducción								
2.	1 Respiración. 2 Ejercicios de calentamiento.								
3.	1 Preparación de la entrada y corte.	Alex Zurdo							
	1 Preparación de la entrada y corte.	Alex Zurdo							

4.	1 Cuerdas vocales. 2 Ensamble de canción.	Alex Zurdo							
5.	1 Ritmo, métrica y tempo. 2 Ensamble de canción.	Alex Zurdo							
6.	1 Resonancia. 2 Ensamble de canción	Alex Zurdo							
7.	1 Afinación de coro.	Alerta roja. Matamba							
8.	1 Entonación. 2 Ensamble de canción.	Alerta roja. Matamba							
9.	1 Evaluación. 2 Ensamble de canción.	Alerta roja. Matamba							
10.	1 Indicaciones y gesticulaciones, postura del director. Ensamble de canción. 2 Ensamble de canción.	Alerta roja. Matamba							
11.	1 Afinación vocal.	Abuso de Poder							
12.	1 Dicción. 2 Ensamble de canción.	Abuso de Poder							
13.	1 Comprensión lectora. 2 Ensamble de canción.	Abuso de Poder							
14.	1 Interpretación. 2 Ensamble de canción.	Celebra la vida. Axel							
15.	1 Ensamble de canción.	Celebra la vida. Axel							
16.	1 Ensamble de canción. 2 Afinación coral.	Celebra la vida. Axel							

5.11. Cronograma de implementación de actividades y contenido (sección de mujeres)

Nº Sesión	Contenido	Canciones	Diciembre				Enero				Feb.		
1.	1 Cómo funciona la voz. 2 Ejercicios de calentamiento.	Volver a empezar											

2.	1 Resonancia. 2 Entonación.	Volver a empezar						
3.	1 Preparación de la entrada y corte. 2 Cuerdas vocales.	Volver a empezar						
4.	1 Afinación vocal. 2 Afinación del coro.	Color esperanza						
5.	1 Indicaciones y gesticulaciones, postura del director. 2 Ensamble de canción	Color esperanza						
6.	1 Ensamble de canción. 2 Afinación coral.	Color esperanza						

5.12. Cronograma de actividades, contenido y ensayos extras (para las secciones varones y mujeres)

Nº sesión	Contenido	Canciones	Feb.		Marzo			Abril	
17	Reconocer puntos malos melódicos y rítmicos.	Todo el repertorio							
18	Trabajo minucioso de cada punto de corrección.	Todo el repertorio							
19	Trabajo de enlace entre punto de corrección y el resto de la canciones.	Todo el repertorio							
20	Trabajar la afinación en cada canción.	Todo el repertorio							
21	Ensayo de presentación.	Todo el repertorio							
22	Ensayo de presentación.	Todo el repertorio							

23	Ensayo de presentación.	Todo el repertorio								
24	Ensayo de presentación.	Todo el repertorio								

5.13. Sesiones

1	SESIÓN: Primera		TIEMPO: 90 minutos							
TEMA										
Diagnóstico.										
OBJETIVO										
Conocer a los asistentes a través de las actividades establecidas.										
RECURSOS MATERIALES										
1) Data show (videos) 2) Laptop 3) Pizarrón 4) Marcador 5) Hojas y bolígrafos.										
DESCRIPCIÓN DEL DESARROLLO DE LA SESIÓN										
Contenido			Actividad						Tiempo	
Inicio: 1 Bienvenida. 2 Técnicas de integración. 3 Presentación del plan de elenco coral. 4 Reglas.			Exposición: 1 Palabras de bienvenida, presentación. 2 Dinámicas ropa hielo (prestaciones) 3 Lectura, explicación.						20 min.	
Intermedio: 5 Auto biografía. 6 Expectativas. 7 Audio/ videos de canto coral.			5 Breve descripción de la vida de los participantes, sin señalar el delito. 6 Responder las preguntas que generó la presentación de las prácticas corales. 7 Difusión del video del coro de la cárcel.						60 min.	
Conclusión:			Preguntas/instrucciones para el siguiente día de práctica.						10 min.	
EVALUACIÓN										
Criterio: Técnicas de integración.			Indicador: Conocer a los futuros coristas.				Instrumento: Observación participante.			
BIBLIOGRAFÍA										
Caderón, G. (s/f). <i>Aplausos que liberan</i> . http://www.dxtucuman.com.ar										

2	SESIÓN: Segunda	TIEMPO: 90 minutos
TEMA		
Respiración.		
OBJETIVO		
Usar la respiración diafragmática en la práctica vocal.		
RECURSOS MATERIALES		
1) Data show (videos) 2) Laptop 3) Pizarrón 4) Hojas y bolígrafos.		
DESCRIPCIÓN DEL DESARROLLO DE LA SESIÓN		
Contenido	Actividad	Tiempo
Inicio: 1) Bienvenida. 2) Coordinación.	1) Palabras de inicio. 2) Lectura del contenido y explicación para el trabajo.	15 min.
Intermedio: 3) Respiración. 4) Ejercicios.	3) Exposición y explicación del significado técnico con ejemplos. - Observación del video del aparato respiratorio. - Observación del video del diafragma. 4) (Ejercicio 1 Respiración profunda) respiración por tiempos en serie de repeticiones.	65 min.
EVALUACIÓN		
Criterio: Respiración correcta, (sin movimiento de hombros)	Indicador: Uso de correcto de la respiración en la interpretación.	Instrumento: Observación Directa
BIBLIOGRAFÍA		
Fernández, M. (s./f.) <i>Educación de la voz</i> . Santiago: Universidad de Chile		

3	SESIÓN: Tercera	TIEMPO: 90 minutos
TEMA		
Preparación de la entrada y corte.		
OBJETIVO		
Ejecutar correctamente entradas y cortes de la canción.		
RECURSOS MATERIALES		
1) Laptop 2) Data show		
DESCRIPCIÓN DEL DESARROLLO DE LA SESIÓN		
Contenido	Actividad	Tiempo
Inicio: 1 Ejercicios de respiración, calentamiento y vocalización.	1) Ejercicio de calentamiento (Vibración de labios). Ejercían de respiración (Nro. 2 toma de aire correcta) Ejercicio vocalización (Melodía Nº 1)	20 min.
Intermedio: 2) Preparación de la entrada y corte. 3) Primera canción, Dónde estás, de Alex Zurdo.	2) Explicación detallada. -Ejemplos. -Ejercicios de entrada y cierre. 4) Presentación de la canción. -Exposición audiovisual. -Lectura del texto de la canción -Compresiones del texto.	40 min.
Conclusión:	Practica melódica del estribillo	20 min.
EVALUACIÓN		
Criterio: Preparación y cortes.	Indicador: Ejecución de los ejercicios de vocalización y melodía de la primera canción.	Instrumento: Escala de calificación: Bueno-regular-malo.
BIBLIOGRAFÍA		
Méndez, J. (2000). <i>Dirección Coral s.l.c: s.l.e.</i>		
Steven T. (s.f.). <i>Cuerdas vocales en vivo</i> . https://youtu.be/lpVpDBPaPA		

4	SESIÓN: Cuarta	TIEMPO: 90 minutos
TEMA		
Cuerdas vocales.		
OBJETIVO		
Ensamblar la primera canción.		
RECURSOS MATERIALES		
Guitarra acústica.		
DESCRIPCIÓN DEL DESARROLLO DE LA SESIÓN		
Contenido	Actividad	Tiempo
Inicio: 1) Respiración diafragmática. 2) Vocalización.	Práctica 1 Ejercicio N° 2. (toma de aire correcta). 2 Ejercicio N° 1 (Respiración profunda).	20 min.
Intermedio: 3) Ensamble de canción Alex Zurdo.	3) Designación del solista con el coro para el ensamble. -Demostración interpretada por el director. -Lectura del texto para mejor comprensión. -Trabajo grupal.	40 min.
Conclusión: 4) Cuerdas vocales.	4) Explicación del contenido. Ejemplificación a través de audio-video.	20 min.
EVALUACIÓN		
Criterio: Ensamble musical Sonido Afinación Estructura.	Indicador: Interpretación de la canción de Alex Zurdo.	Instrumento: Observación y registro de apreciación según criterios, para valoración positiva o negativa.
BIBLIOGRAFÍA		
Grau, A. (2005). <i>Dirección Coral</i> . s./c: Honda Prints C.A.		

5	SESIÓN: Quinta	TIEMPO: 90 minutos
TEMA		
Ritmo, métrica, tempo y dicción.		
OBJETIVO		
Consolidar el uso de ritmo, métrica y tempo en la interpretación.		
RECURSOS MATERIALES		
1) Equipo de sonido 2) Letra de la canción impresa 3) Data show 4) Laptop		
DESCRIPCIÓN DEL DESARROLLO DE LA SESIÓN		
Contenido	Actividad	Tiempo
Inicio: 1) Respiración diafragmática. 2) Vocalización.	1) Ejercicio N° 3 (Inspirando). 2) Ejercicio, (Melodía N° 2).	20 min.
Intermedio: 3) Ritmo, métrica y tempo.	3) Explicación detallada. Ejemplos. Ejercicio de marcha; pisotón en tiempos fuertes en 2/4, 3/4, 4/4, cantando y llevando los compases.	20 min.
Conclusión: 4) Ensamble de canción de Alex Zurdo.	4) Designación del solista con el coro para el ensamble. -Demostración interpretada por el director. -Lectura del texto para mejor comprensión. -Trabajo grupal.	40 min.
EVALUACIÓN		
Criterios: Pulso contante, buena distribución de rítmica en el ensamble	Indicador: Consolidar el uso de ritmo, métrica y tempo en la interpretación.	Instrumento: Registro descriptivo
BIBLIOGRAFÍA		
Grau, A. (2005). Direccion Coral. En A. Grau, <i>Direccion Coral</i> . s/c: GGM Editores. Gallo, J. (2006). <i>El Director de Coros: Manual para la dirección de coros vocales</i> . Buenos Aires: Melos de Ricordi americana.		

6	SESIÓN: Sexta	TIEMPO: 90 minutos
TEMA		
Resonancia.		
OBJETIVO		
Identificar auditivamente la resonancia en la anatomía humana.		
RECURSOS MATERIALES		
1) Equipo de sonido 2) Letra de la canción impresa 3) Data show 4) Laptop		
DESCRIPCIÓN DEL DESARROLLO DE LA SESIÓN		
Contenido	Actividad	Tiempo
Inicio: 1) Respiración, Vocalización.	1) Ejemplo N° 4(movimiento de diagrama) Ejercicio vocalización, melodía N° 3 Ejercicio de resonancia, (Relajación de lengua)	20 min.
Intermedio: 2) Resonancia	2) Explicación de la función como herramienta de efecto de voz. -Ejemplos de efectos de voz. -Indicación de los tres secciones de cavidades.	20 min.
Conclusión: 3) Ensamble de canción de Alex Zurdo.	3) Designación del solista con el coro para el ensamble. -Demostración interpretada por el director. -Lectura del texto para mejor comprensión. -Trabajo grupal.	40 min.
EVALUACIÓN		
Criterios: Conocimiento breve de: anatomía región de la cabeza	Indicador: Identificar auditivamente la resonancia en la anatomía humana	Instrumento: Guía de observación
BIBLIOGRAFÍA		
Grau, A. (2005). Dirección Coral. En A. Grau, <i>Dirección Coral</i> . s/c: GGM Editores. Gallo, J. (2006). <i>El Director de Coros: Manual para la dirección de coros vocales</i> . Buenos Aires: Melos de Ricordi americana.		

7	SESIÓN: Séptima	TIEMPO: 90 minutos
TEMA		
Afinación.		
OBJETIVO		
Reconocer combinación de sonidos consonantes y disonantes.		
RECURSOS MATERIALES		
1) Equipo de sonido 2) Letra de la canción impresa 3) Instrumento musical: teclado electrónico 4) Instrumento musical: guitarra		
DESARROLLO DE LA SESIÓN		
Contenido	Actividad	Tiempo
Inicio: 1 Ejercicios de respiración, calentamiento y vocalización.	1) Ejercían de respiración (control del aire en la exhalación) Ejercicio vocalización (Melodía 1)	20 min.
Intermedio: 2) Práctica de la canción de Matamba, Alerta roja.	2) Presentación de la nueva canción interpretada por el director. <ul style="list-style-type: none"> • Lectura del texto para mejor comprensión. • Designación de estructura de la canción coral. 	40 min.
Conclusión: 3) Afinación.	3) Práctica y uso en el canto, todos en una frecuencia, alineados en consonancia y con una vibración sonora óptima.	20 min.
BIBLIOGRAFÍA		
Escriva, T. (2005). Canto popular y moderno. La Paz: UPS		

8	SESIÓN: Octava	TIEMPO: 90 minutos
TEMA		
Entonación.		
OBJETIVO		
Expresar motivos o frases, melodías, a través de la emoción.		
RECURSOS MATERIALES		
1) Equipo de sonido 2) Letra de la canción impresa 3) Instrumento musical: teclado electrónico 4) Instrumento musical: guitarra		
DESARROLLO DE LA SESIÓN		
Contenido	Actividad	Tiempo
Inicio: 1) Ejercicios de respiración, calentamiento y vocalización.	1) Ejercicio de calentamiento (ejercicios de resonancia). Ejercían de respiración (Soplando un globo) Ejercicio vocalización (Melodía Nº 2)	15 min.
Intermedio: 2) Entonación.	2) Explicación de la diferencia de cantar ajustando de voz, con inflexión de la voz, según el sentido de lo que se dice, la emoción que se expresa y el estilo o acento con que se habla.	45 min.
Conclusión: 3) Canción de Matamba.	3) Conocer las dificultades de la interpretación. Hacer las correcciones.	20 min.
EVALUACIÓN		
Criterio: . Expresar motivos o frases, melodías, a través de la emoción	Indicador: Interpretación conjunta	Instrumento: Observación del trabajo grupal.
BIBLIOGRAFÍA		
Escriva, T. (2005). Canto popular y moderno. La Paz: UPS		

9	SESIÓN: Novena	TIEMPO: 90 minutos
TEMA		
Evaluación.		
OBJETIVO		
Conocer el aprovechamiento de los participantes en conocimiento de canto coral.		
RECURSOS MATERIALES		
1) Equipo de sonido 2) Letra de la canción impresa 3) Instrumento musical: teclado electrónico 4) Instrumento musical: guitarra		
DESCRIPCIÓN DEL DESARROLLO DE LA SESIÓN		
Contenido	Actividad	Tiempo
Inicio: Coordinación de la evaluación.		15 min.
Ensamble final de la canción Alerta roja.	Trabajo seccional. Ensamblés.	45 min.
Evaluación.	Prueba escrita y oral.	20 min.
EVALUACIÓN		
Criterio: Técnica vocal y técnica coral.	Indicador: Aprovechamiento de los participantes en conocimiento de canto coral	Instrumento: Prueba escrita y oral.

10	SESIÓN: Décima	TIEMPO: 90 minutos
TEMA		
Indicación, gesticulación y postura del director		
OBJETIVO		
Ejecutar las indicaciones del director en la interpretación.		
RECURSOS MATERIALES		
-Equipo de sonido -Instrumento musical, teclado electrónico. -Instrumento musical, guitarra.		
DESCRIPCIÓN DEL DESARROLLO DE LA SESIÓN		
Contenido	Actividad	TIEMPO
Inicio: 1) Ejercicios de respiración, calentamiento y vocalización.	1) Ejercían de respiración (Nro. 2 toma de aire correcta e Inspirando) Ejercicio vocalización (Melodías N° 1,2 y 3)	15 min.
2) Ensamble de canción Alerta roja, de Matamba.	2) Trabajo seccional. Ensamblés. Repaso de anteriores canciones.	45 min.
3) Indicación, gesticulación y postura del director.	3) Detallada explicación de los gestos más básicos usados en interpretación. Explicar movimientos de manos. Ejercitar con las canciones la dirección coral.	20 min.
EVALUACIÓN		
Criterio: Entrada, cortes, ritmos, textura, afinación.	Indicador: Interpretación conjuntas	Instrumento: Observación del trabajo grupal.

11	SESIÓN: Décima primera	TIEMPO: 90 minutos
TEMA		
Afinación vocal.		
OBJETIVO		
Reconocer los sonidos consonantes y disonantes.		
RECURSOS MATERIALES		
1) Equipo de sonido 2) Letra de la canción impresa 3) Instrumento musical: teclado electrónico 4) Instrumento musical: guitarra		
DESCRIPCIÓN DEL DESARROLLO DE LA SESIÓN		
Contenido	Actividad	Tiempo
Inicio: 1) Ejercicios de respiración, calentamiento y vocalización.	1) Ejercían de respiración (Movimiento de diafragma) Ejercicio vocalización (Control del aire en la exhalación)	15 min.
Intermedio: 2) Afinación vocal.	2) Explicar el proceso de afinación. Ejemplos. Ejercicios Práctica de afinación en las canciones.	45 min.
Conclusión: 3) canción; a votación.	3) Se motivará a la práctica de las canciones propuestas. <ul style="list-style-type: none"> ✓ Después de la elección se revisa el texto de contenido. ✓ Se verifica las secciones de la pieza musical. ✓ Se procede a identificar el motivo melódico más reiterado de la pieza musical. 	20 min.
Evaluación		
Criterios: Reconocer los sonidos consonantes y disonantes	Indicadores: Interpretación conjunta	Instrumento: Calificación por aplausos de los compañeros: bueno y malo.
BIBLIOGRAFÍA		
Escriva, T. (2005). <i>Canto popular y moderno</i> . La Paz: U.P.S. Editorial. Rodriguez, R. (2013). Dirección Coral. Andalucía: s./e.		

12	SESIÓN: Décima segunda	TIEMPO: 90 minutos
-----------	-------------------------------	---------------------------

TEMA		
Dicción.		
OBJETIVO		
Mejorar la correcta pronunciación del texto de las canciones.		
RECURSOS MATERIALES		
1) Equipo de sonido 2) Instrumento musical: teclado electrónico 3) Instrumento musical: guitarra		
DESCRIPCIÓN DEL DESARROLLO DE LA SESIÓN		
Contenido	Actividad	Tiempo
Inicio: 1) Ejercicios de respiración, calentamiento y vocalización.	1) Ejercían de respiración N° 5,6 (Control del aire en la exhalación y Soplando un globo) Ejercicio vocalización (melodía 1,2)	15 min.
Intermedio: 2) Coordinación de la canción Abuso de poder.	2) Seleccionar al mejor cantante. Memorizar la melodía del estribillo.	45 min.
Conclusión: 3) Dicción.	3) Revisar los textos de las canciones del repertorio. Revisar las vocales.	20 min.
EVALUACIÓN		
Criterios: Mejorar la correcta pronunciación del texto de las canciones	Indicadores: Canto conjunto	Instrumento: Calificación por aplausos de los compañeros: bueno y malo.
BIBLIOGRAFÍA		
Mansion, M. (1997). <i>El Estudio del canto</i> . Buenos Aires: Ricordi Americana.		

13	SESIÓN: Décima tercera	TIEMPO: 90 minutos
TEMA		
Comprensión lectora.		
OBJETIVO		
Mejorar las interpretaciones de las canciones.		
RECURSOS MATERIALES		
1) Copias de las canciones. 2) Instrumento musical: guitarra 3) Data show		
DESCRIPCIÓN DEL DESARROLLO DE LA SESIÓN		
Contenido	Actividad	Tiempo
Inicio: 1) Ejercicios de respiración, calentamiento y vocalización.	1) Ejercían de respiración N° 1,2 (Toma de aire correcta y Respirar profundo) Ejercicio vocalización (melodía3, 4)	15 min.
Intermedio: 2) Ensamble de la canción Abuso de poder.	2) Se trabajará la intercalación de voces. Se conectará las voces solitas con el estribillo.	35 min.
Conclusión: 3) Comprensión del texto.	3) Se explicará el uso y finalidad. Se mostrará ejemplos. Se dará lectura a todo el repertorio. Análisis para la óptima interpretación.	30 min.
EVALUACIÓN		
Criterio: Expresión vocal. Expresión emocional.	Indicador: Imitación de los autores de las canciones.	INSTRUMENTO: Calificación por aplausos de los compañeros: bueno y malo.
BIBLIOGRAFÍA		
Mansion, M. (1997). <i>El Estudio del canto</i> . Buenos Aires: Ricordi Americana.		

14	SESIÓN: Décima cuarta	TIEMPO: 90 minutos
TEMA		
Interpretación.		
OBJETIVO		
Transmitir a través de la expresión cantada.		
RECURSOS MATERIALES		
1) Equipo de sonido 2) Instrumento musical: teclado electrónico 3) Data show		
DESCRIPCIÓN DEL DESARROLLO DE LA SESIÓN		
Contenido	Actividad	Tiempo
Inicio: 1) Ejercicios de respiración, calentamiento y vocalización.	1) Ejercían de respiración N° 2,3 (Toma de aire correcta e Inspirando) Ejercicio de vocalización (melodía 1,3)	15 min.
Intermedio: 2) Interpretación.	2) Mostrar videos con interpretaciones de distintos autores. Seleccionar partes específicas de las canciones, marcadas en los textos. Mostrar ejemplos. Practicas conjuntas.	45 min.
Conclusión: 3) Nueva canción; a votación.	3) Lectura del texto. ✓ Ejercicio escucha del audio de la canción. ✓ Se verifica las secciones de la pieza musical. ✓ Se procede a identificar el motivo melódico más reiterado de la pieza musical.	20 min.
EVALUACIÓN		
Criterio: Expresión vocal. Expresión emocional.	Indicador: Imitación de los autores de las canciones.	Instrumento: Calificación por aplausos de los compañeros: bueno y malo.
BIBLIOGRAFÍA		
Russo, A. (2006). <i>El Director de Coros: Manual para la dirección de coros vocales</i> . Buenos Aires: Melos de Ricordi Americana.		

15	SESIÓN: Décima quinta	TIEMPO: 90 minutos
-----------	------------------------------	---------------------------

TEMA		
Ensamble.		
OBJETIVO		
Ensamblar la canción.		
RECURSOS MATERIALES		
1) Equipo de sonido 2) Instrumento musical: teclado electrónico 3) Instrumento musical: guitarra 4) Micrófono		
DESCRIPCIÓN DEL DESARROLLO DE LA SESIÓN		
Contenido	Actividad	Tiempo
Inicio: 1) Ejercicios de respiración, calentamiento y vocalización.	1) Ejercían de respiración N° 2,5 (Control del aire en la exhalación e Inspirando) Ejercicio de vocalización (melodía 1,3)	15 min.
Intermedio: 2) Nueva canción; a votación.	2) Revisión del video de la canción Celebra la vida. ✓ Tocar en el teclado la melodía de toda la canción. ✓ Lectura del texto. ✓ Ejercicio escucha del audio de la canción. ✓ Se verifica las secciones de la pieza musical. ✓ Se procede a identificar el motivo melódico más reiterado de la pieza musical.	45 min.
Conclusión:	✓ Revisar otras canciones del repertorio.	20 min.
EVALUACIÓN		
Criterio: Expresión vocal. Expresión emocional.	Indicador: Imitación de los autores de las canciones.	INSTRUMENTO: Calificación por aplausos de los compañeros: bueno y malo.

16	SESIÓN: Décima sexta	TIEMPO: 90 minutos
TEMA		
Afinación coral.		
OBJETIVO		
Mejorar la sonoridad de la canción.		
RECURSOS MATERIALES		
1) Instrumento musical: teclado electrónico y guitarra. 2) Micrófono.		
DESCRIPCIÓN DEL DESARROLLO DE LA SESIÓN		
Contenido	Actividad	Tiempo
Inicio: 1) Ejercicios de respiración, calentamiento y vocalización.	1) Ejercían de respiración N° 5,6 (Control del aire en la exhalación y soplando un globo) Ejercicio de vocalización (melodía 1,2,3)	15 min.
Intermedio: Nueva canción; a votación.	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Revisión del video la da canción Celebra la vida. ✓ Tocar en el teclado la melodía de toda la canción. ✓ Lectura del texto. ✓ Ejercicio escucha del audio de la canción. ✓ Se verifica las secciones de la pieza musical. ✓ Se procede a identificar el motivo melódico más reiterado de la pieza musical. 	45 min.
Conclusión: Afinación grupal	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Trabajo de la línea melódica pronunciada por los cantantes. ✓ Ayudar a la segunda voz, con instrumento, para su correcta afinación. 	20 min.
EVALUACIÓN		
Criterio: Expresión vocal. Expresión emocional.	Indicador: Imitación de los autores de las canciones.	Instrumento: Calificación por aplausos de los compañeros: bueno y malo.
BIBLIOGRAFÍA		
Escriba, T. (2005). Canto popular y moderno. La Paz: UPS		
Mansión, M. (1947). <i>El estudio del canto</i> . Buenos Aires: Ricordi Americana.		

5.14. Sesiones extras

		TIEMPO: 90 minutos
TEMA		
Ensamble general		
OBJETIVO		
Ensamblar repertorio para la presentación.		
RECURSOS MATERIALES		
<ul style="list-style-type: none"> • Letra de la canción impresa. • Instrumento musical: teclado electrónico. • Instrumento musical: guitarra. 		
DESARROLLO DE LA SESIÓN		
Contenido	Actividad	Tiempo
Inicio: 1) Ejercicios de respiración, calentamiento y vocalización.	1) Ejercían de respiración N° 5,6 (Control del aire en la exhalación y soplando un globo) Ejercicio de vocalización (melodía 1,2,3)	20 min.
Ensamble general.	Trabajo seccional. Ensamblajes.	70 min.
EVALUACIÓN		
Criterio: Entonación, entrada, cortes, ritmos, textura, afinación.	Indicador: Interpretación de todas las canciones.	Instrumento: Observación del trabajo grupal.

		TIEMPO: 90 minutos
TEMA		
Ensamble general.		
OBJETIVO		
Ensamblar repertorio para la presentación.		
RECURSOS MATERIALES		
<ul style="list-style-type: none"> • Letra de la canción impresa. • Instrumento musical: teclado electrónico. • Instrumento musical: guitarra. 		
DESARROLLO DE LA SESIÓN		
Contenido	Actividad	Tiempo

Inicio: 1) Ejercicios de respiración, calentamiento y vocalización.	1) Ejercían de respiración N° 5, (Control del aire en la exhalación) Ejercicio de vocalización (melodía 1,2,3)	20 min.
Ensamble general.	Trabajo seccional. Ensamblés.	70 min.
EVALUACIÓN		
Criterio: Entonación, entrada, cortes, ritmos, textura, afinación.	Indicador: Interpretación de todas las canciones.	Instrumento: Observación del trabajo grupal.

5.15. Programa del recital interno de la implementación del proyecto de grado

		TIEMPO: 40 minutos
PROGRAMA		
Recital interno de cierre.		
OBJETIVO		
Interpretar el repertorio en presencia de invitados para la valoración del trabajo realizado.		
RECURSOS MATERIALES		
<ul style="list-style-type: none"> • 1 Salón (biblioteca). • Asientos. • Equipo de sonido (parlantes, consola, micrófonos y cables). • Data show (videos). • Laptop. <p>Recursos Humanos:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 2 personas como asistentes. • 1 sonidista y asistente. 		
PROGRAMA		
N°	Actividad	Tiempo

1.	• Concentración de los invitados.	.
2.	• Inicio.	
3.	• Presentación de la primera parte del concierto. <ul style="list-style-type: none"> ○ Volver a empezar – Alejandro Lerner (3:30). ○ Celebra la vida – Axel (3:23). ○ Color esperanza – Diego Torres (4:19). 	
4.	• Presentación de número especial. <ul style="list-style-type: none"> ○ Abuso de poder – Babilonia (6:00). ○ Dónde estás – Alex Zurdo (4:00). ○ Alerta roja – Matamba (5:00). 	
5.	• Palabras de agradecimiento por el director.	
		Total: 40 min.

EVALUACIÓN

<p>Criterios:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Cumplimiento de la organización. • Canto conjunto, al unísono, entradas y cortes. • Participación del elenco coral como ocupación en: <ol style="list-style-type: none"> 1. Tiempo. 2. Inclusión musical. 3. Aprovechamiento. 4. Desempeño. • Cumplimiento del programa. 	<p>Indicador: Interpretación de repertorio coral en el recital.</p> <p>Instrumento: Observación participante.</p>
---	---

CONCLUSIONES

La propuesta, elenco coral como actividad musical inclusiva, conformado en dos secciones, una de varones y otra de mujeres que funcionaron por separado, fue el comienzo de una nueva actividad musical para el Centro de Rehabilitación Qalauma, que inicio su trabajo desde el mes de diciembre de 2017 hasta abril de 2018, para concluir con una gala interna, interpretando un repertorio de seis canciones populares, que respondían a la identidad musical de los jóvenes y señoritas.

A su vez, la propuesta logró un ensamble a voz unísona en todas las canciones del repertorio, y una pieza musical a dos voces melódicas, así también los participantes no lograron afinar con facilidad la línea melódica de cada canción, presumiblemente tal causa debido una falta o desconocimiento de otros géneros musicales ya que los temas planteados poseían mayor movimiento melódico y polifónico en contraste de la música rap, reguetón y otros semejantes.

En el diagnóstico se pudo constatar que la presencia de las actividades musicales se encuentra desde el año 2011 (apertura de Qalauma) hasta la intervención del presente proyecto en el año 2018, en un análisis cronológico, su presencia se destaca en los años 2012 al 2014 donde generó una variedad de propuestas en actividades con relación al arte musical, no obstante se conoció por testimonios de los jóvenes privados de libertad que existieron otras ofertas donde el teatro prevalecía por la constante participación y apoyo de instituciones relacionadas, pero no opacaron el trabajo musical ni la inquietud de los jóvenes por la música, solo se tiene conocimiento que existió una disminución en la apertura de nuevas actividades en los años 2015 y 2016 debido a la conclusión del proyecto Líber Arte quienes generaban tales propuestas. Por el año 2017 emergió una nueva propuesta de una conformación de elenco coral que generó actividad con relación a la ocupación de los jóvenes internos y contrarrestó la carencia de actividades y el vacío que dejaba Líber Arte.

Las teorías relacionadas al canto coral son muy diversas, para el presente caso fue elegido el más conveniente según el diagnóstico, en el cual se registraron dificultades en la percepción e identificación de sonidos agudos o graves, problemas de acompañamiento rítmico y problemas de afinación, para ello los autores como: Alberto Grau con su tratado en *Dirección de Coro* o textos de *Canto Popular y Moderno* de Teresa Escriva, así también el libro *El Director de Coro* de los escritores Gallo, J., Nardi, H., Ruso, A. Y, entre otros autores de libros, artículos, revista, tesis de pre-grado y doctorales se realizó la búsqueda y selección de los siguientes conceptos teóricos: ejercicios de vocalización, respiración, pedagogía del ritmo de Carl Orff, ejercicios de afinación, las cuales se enfocaban a una práctica del canto con intención académica. Por otra parte, se constató que las teorías inclusivas en el ámbito educativo aplicado a la música son similares ya que para la inclusión el uso de la música es considerado una herramienta integradora.

Por otro lado, el diseño del plan para la conformación coral fue elaborado de manera exhaustiva, priorizando un contenido que enseña técnica vocal, mostrando minuciosamente cada momento de la clase, exponiendo sistemáticamente una relación con respecto al contenido, no obstante, en el desarrollo progresivo de las sesiones de práctica coral, se replanteo ciertas canciones del repertorio las cuales fueron sustituidas, así también temas del contenido como ejercicios de vocalización, la propuesta mantuvo con rigurosidad el cumplimiento de su plan.

El desarrollo de las sesiones, en el aspecto metodológico de aula, procuró incluir a todos los interesados y simpatizantes; pese al planteamiento de una normativa interna en cuanto a la asistencia y buen comportamiento, los participantes cumplieron con la misma, pero también fue considerado un número de terminado de permisos, para otras actividades, como: visitas de familiares y trabajos extras. Además, se destaca que la conformación del coro alcanzó una inclusión a través de la integración entre jóvenes y señoritas, en las actividades de práctica y aprendizaje del canto coral.

Entre los resultados alcanzados se encuentran ciertos aspectos que determina el alcance con respecto a los objetivos planteados, la presente propuesta emprendió el recojo de datos a través de cuestionarios, aplicado a tres grupos de involucrados al proyecto, también comprende una selección de preguntas que especifican el alcance de la misma.

El primer aspecto trata de la calificación al ensamble unísono y dos voces, este fue calificado como “bueno” con cuatro afirmaciones de cuatro respuestas, el siguiente aspecto trata sobre la calificación de la interpretación conjunta del ensamble el cual señala dos votos como “bueno” y otros dos como “muy bueno” el tercer aspecto trata sobre la actividad de canto coral como ayuda en la ocupación de los jóvenes, durante el tiempo de aplicación del proyecto, la misma fue respaldada con cuatro respuestas afirmativas por los educadores que entre los cuales se encontraba las respuestas de un músico con grado en licenciatura trabajador de la institución.

En las sesiones de práctica, el trabajo musical se desarrolló con mucha expectativa por parte de los participantes en el desglose de las exposiciones del contenido técnico del canto coral. Además, se destaca la iniciativa de los participantes al sugerir una canción al repertorio planteado, buscando que la actividad sea participativa. Por otro lado, se resalta la creatividad desempeñada en la realización de nuevas estrofas o líneas de texto para una canción del repertorio, en la que se describe pequeñas historias de vida de los jóvenes y niños que viven en las calles.

RECOMENDACIONES

Se recomienda el uso de otros géneros musicales en el repertorio planteado, se sugiere aumentar al repertorio música folklórica y así mismo averiguar otros intereses musicales de los internos ya que se conoció que no todos tienen el mismo gusto musical.

También es primordial señalar la búsqueda de patrocinio, en el caso de necesitar mayores recursos materiales o existiera la falta de instrumentos musicales o equipos sonido, las cuales que se considere necesario para el mejoramiento musical a la hora de ensamblar y montar el repertorio o también durante el proceso de aprendizaje como en el caso de las prácticas de canto coral.

Además, la motivación a la búsqueda de nuevas estrategias didácticas que generen la realización de nuevas canciones en el grupo de cantores y enriquezca el repertorio de la coral es un encargo fundamental, por la experiencia en la implementación de la propuesta del elenco coral Qalauma, los jóvenes y señoritas, en su inquietud, buscan maneras de expresar las emociones encontradas en su realidad de reclusos, o también de manifestar lo que aconteció en sus vidas antes de ser privados de libertad.

BIBLIOGRAFÍA

- Álvarez, A. (2011). *Metodología de la Investigación cualitativa y cuantitativa guía didáctica*. Bogotá, Colombia: Universidad Sur Colombiana, facultad de Ciencias Sociales y Humanas.
- Ardiles, M., Oliva, N., Cabezón, A. (s/f). *Especialistas coinciden en la importancia de sensibilizar instituciones y crear redes de apoyo para la reinserción social*. Universidad de Chile: <http://www.uchile.cl/>
- Bluth, D. (28 de agosto de 2016). *La terapia del Coro*. El País, pp. 10.
- Carvajal, T. (2010). *Creación de un coro infantil como aporte social al colegio* (tesis de pregrado). Pontificia Universidad Javeriana, Bogotá Colombia.
- Castañeda, J. (2009). *Percepción sobre un taller de educación, de jóvenes en situación de reclusión en el Marcelino Ossa Lázaro Nicholls "Creeme" Pereira*, 2009. s./c.: Universidad Tecnológica de Pereira.
- Colmenares, A. (2008). *La Investigación Acción. Una herramienta metodológica heurística para la comprensión*. Laurus, pp. 6.
- Colmenares, A. (2012). *Investigación acción Participativa: una Metodología Integradora del Conocimiento y la acción*. *Voces y Silencios: Revista Latinoamericana de Educación*, (3), pp. 102.
- Dechiara, P. (s.f.). *Efectos del cautiverio de las cárceles*. *Revista de Epistemología y Ciencias Humanas*, (s/v.), pp. 2.
- Echeita, G. (2008). *Inclusión Educativa*. *Revista Electrónica Iberoamericana sobre Calidad, Eficacia y Cambio en Educación*, s/v, pp 1.
- Elliot, J. (2000). *Investigación acción educativa*. s/c. Ediciones Morata.
- Escriva, T. (2005). *Canto popular y moderno*. La Paz, Bolivia: U.P.S. Editorial.
- Espinoza, A. (15 de enero de 2018). *Canto de Victoria, un grupo coral internos de la cárcel la Victoria*, Hoy. pp. 1.

Fernández, J. (2013). *Cantar en un coro, Salud a todo pulmón*. Una especie de terapia Social, pp 1.

Fernández, J. (2014). *Las agrupaciones Corales en la sociedad y en la educación de la provincia de León* (Tesis Doctoral): Universidad de Valladolid, Valladolid España.

Fernández, M. (s./f.). *Educación de la voz*. Santiago, Chile: Universidad de Chile.

Fernández, N. (2013). *Las Agrupaciones corales y su contribución al bienestar de las personas* (tesis doctoral). Universidad Carlos III, Madrid España.

Ferrer, R. (2009). *Los coros infantiles*. s/c: Eufonía.

Ferrer, M. (2015). *Didáctica de la música*. s/c: Universidad de Girona, pp. 66-67

Fontes, R., Sestelo, E. (2015) *La actividad musical en las prisiones españolas desde 1979 hasta la actualidad: estudio y análisis de su evolución histórica y valor formativo*. (Tesis Doctoral). La Salle Open University, España.

Fuentes, R. (2016). *la actividad musical en las prisiones españolas des 1979 hasta la actualidad: estudio y análisis de su evolución histórica y valor formativo*. España: La Salle Open University.

Galán, M. (2009). *La pregunta en investigación*. Metodología de la investigación. s/v. pp. 1. Recuperado de <http://manuelgalan.blogspot.com/2009/05/la-entrevista-en-investigacion.html>

Gallo, J., Nardi, H., Ruso, A. (2006). *En Director de coro*. Buenos Aire, Argentina: Melos.

García, D. (2001). *Mini Curso del Método de Canto Alemán*. <http://www.metodoalemandecanto.com/producto,htm>.

Grau, A. (2005). *Dirección Coral*. Caracas, Venezuela: GGM Editores.

Gainza. (2015). *Fundamentos, Materiales y otras técnicas de la educación musical*. Buenos Aires, Argentina: Melos.

Hernández, R., Fernández, C., Batista, M. (2010). *Metodología de la investigación*. México D.F.: Interamericana editores, S.A.

Iñiguez, M. E. (2012). *Métodos para coros polifónicos de música nacional dirigido a niños de nueve a once años de la enseñanza general*. (tesis de pregrado) Universidad de Cuenca, Cuenca, Ecuador.

Isturiz, A. (2005). *Educación inicial*, Caracas, Venezuela: Editorial Noriega *Expresión Musical*

Jiménez, D., Simoncelli, R., Colque, A. (2015) *Agua que labra la piedra I*. La Paz, Bolivia: Progettomondo Mlal, Ministerio de Justicia.

Kurki, L. (12 de julio de 2010). *Animación socio cultural en las cárceles*. Finlandia: Universidad de Temperé.

Koria, R. (S/f). *Metodología de la investigación desde la práctica didáctica*. La Paz, Bolivia: Periódico La Razón.

Latham, A. (2008). *Diccionario enciclopédico de la música*. México D.F.: Fondo de Cultura Económica.

Leman, J. (s./f.). *Educación musical*. Revista Música Chilena, pp. 98.

Mansión, M. (1997). *El Estudio del canto*. Buenos Aires, Argentina: Ricardo Americana.

Martínez, L. (2007). *La Observación y el Diario de campo en la definición de 2007 tema de investigación*. Perfiles Libertadores, pp. 5.

Medes, J. A. (2000). *Dirección Coral, Metodología Y Practica*. s/c.: s/e.

Melcioro, C. J. (1859). *Diccionario Enciclopédico*. Barcelona, España: Jerida.

Meneses, J. (s/f). *El Cuestionario y la entrevista*. Cataluña, España: Universidad de Cataluña.

[Página siete], ANF (24 de diciembre de 2014). *El Hip Hop va en acenso en La Paz*. Página siete: <https://www.paginasiete.bo>.

Pérez, A. S. (2014). *El Canto Coral: Una mirada interdisciplinar desde la educación musical*. (Tesis de pregrado). Universidad de Zaragoza, España.

Pérez, J. (2017). *Definición de Actividad*. definición: <https://definicion.de/>.

Puigserver S. (1993). *Océano Uno Diccionario enciclopédico ilustrado*. Barcelona, España: Editores Océanos, S.A.

Quispe, D. (2010). *Didáctica general*. La Paz, Bolivia: Centro de Investigaciones en Educación Musical.

Quispe, D. (2012). *Arreglos Corales a dos Voces*. La Paz, Bolivia: Centro de Investigaciones en Educación Musical.

Quispe, D. (2012). *La música en la Educación Inicial*. La Paz, Bolivia: Centro de Investigación en educación Musical.

Rebatet, L. (1997). *Una historia de la Música*. Barcelona, España: Ediciones Omega S.A.

Riggs, S. (S.f.). *Método de Canto Riggs*. s/c: Alfred Publishing Company.

Rodríguez, J. M. (2011). *Métodos de Investigación Cualitativa*. Silogismo de investigación, pp. 16.

Rodríguez, N. (2011). *Investigación Acción*. s/c: s/e.

Rómulo, L. (2016). *El canto coral y el desarrollo de competencias musicales a través de un repertorio con elementos musicales*. (Tesis de pregrado) Universidad Católica de Santiago de Guayaquil. Ecuador.

Rómulo, L. (2016). *El canto coral y el desarrollo de competencias musicales a través de un repertorio con elementos armónicos del Jazz en la comunidad de la fundación Renal del Ecuador Iguíño Álvarez de Toledo* (Tesis de Pregrado). Universidad Católica, Guayaquil, Ecuador.

Rodríguez, R. (2013). *Dirección de Coros*. España: Junta de Andalucía.

Russo, G. (2006). *El director de Coro*. Buenos Aires, Argentina: Melos.

Rouzaut, N. (08 de marzo de 2017) *El contexto de desarrollo de los adolescentes influye más en los problemas de carácter que las nuevas tecnologías*, Vida Universitaria; <https://www.unav.edu/>

Salvado, I. (s/f). *Tipos de muestreo. profesor titular III unidad de investigación científica*. s/c: Facultad de Ciencias Médicas.

Segovia, J. (s/f.) *Consecuencias de la prisión*. Salamanca, España: Universidad Pontificia de Salamanca.

Tamayo, M. (1995). *EL proceso de la investigación Científica*. México D.F.: Noriega Editores.

[Ley de ejecución penal] (2001). *Ley Nro. 2298 de Ejecución Penal y Supervisión*. La Paz, Bolivia: Editorial SRL.



ANEXOS



Anexos N° 1

Cuestionario No 1, Para jóvenes internos

Ítem I de la conformación coral

Nº	Pregunta	Escala de medición	Respuestas relacionadas
1	¿Cómo calificarías el empleo de la técnica del canto (respiración, entonación, afinación e impostación) en la conformación del elenco coral?	Muy bueno	16
		Bueno	5
		Regular	0
		Malo	0
		Muy malo	0
2	¿Considerarías que tu respiración mejoró al momento de cantar?	Sí	21
		No	0
3	¿Tu entonación mejoró al momento de cantar?	Muy buena	20
		Buena	1
		Regular	
		Mala	
		Muy mala	
4	¿El mensaje de las letras de las canciones de todo el repertorio fue...?	Muy bueno	10
		Bueno	8
		Regular	
		Malo	
5	¿Con que tema del elenco coral te identificas más?	Volver a empezar	7
		Color esperanza	1
		Abuso de poder	6
		Dónde estás	7
		Alerta roja	4
		Celebra la vida	1
6	¿Cómo te pareció formar parte de la Coral Qalauma?	Muy bueno	16
		Bueno	3
		Regular	2
		Malo	0
		Muy malo	0

Ítem II de la actividad musical de integración e inclusión

Nº	Pregunta	Escala de medición	Respuestas relacionadas
7	¿El tiempo que se invirtió en las prácticas del ensamble coral te sirvió para integrarte con otros compañeros?	Sí	18
		No	1
8	¿Consideras que es importante tener un elenco coral en el centro Qalauma?	Sí	18
		No	3
9	¿Algún momento te sentiste excluido en el desarrollo de las prácticas corales?	Sí	5
		No	14
10	¿La Coral Qalauma te ayudó a generar espacios ocupacionales en tu tiempo libre?	Sí	19
		No	2
11	¿La actividad realizada, a partir del compartimiento, te ayudó a fortalecer la confraternidad entre tus compañeros?	Sí	19
		No	0



Anexo N° 2

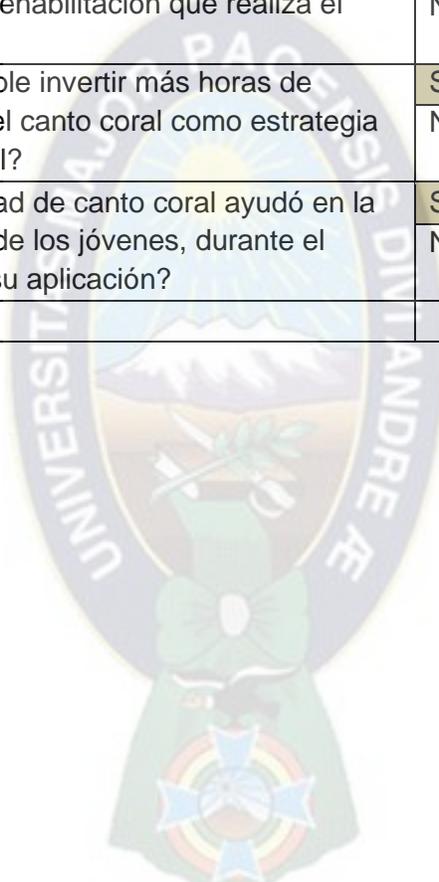
Cuestionario No 2, Para trabajadores internos y educadores

Ítem I de la conformación coral

N°	Pregunta	Escala de medición	Respuestas relacionadas
1	¿Existe seguridad en la interpretación?	Sí	2
		No	2
2	¿Cómo calificaría el ensamble unísono y dos voces?	Muy bueno	
		Bueno	4
		Regular	
		Malo	
3	¿Cómo califica el acompañamiento instrumental?	Muy malo	
		Muy bueno	2
		Bueno	1
		Regular	1
4	¿Qué le pareció el contenido de las letras de las canciones?	Malo	
		Muy malo	
		Muy bueno	2
		Bueno	1
5	¿Qué le pareció la afinación?	Regular	1
		Malo	
		Muy malo	
		Muy buena	
6	¿Cómo calificaría la interpretación conjunta?	Buena	2
		Regular	2
		Mala	
		Muy mala	
		Muy buena	2

Ítem II de la actividad musical de integración e inclusión

Nº	Pregunta	Escala de medición	Respuestas relacionas
1	¿Considera que es importante promover actividades corales como esta?	Sí	4
		No	
2	¿El canto coral ayudaría a impulsar el trabajo de rehabilitación que realiza el Centro?	Sí	4
		No	
3	¿Será posible invertir más horas de trabajo en el canto coral como estrategia ocupacional?	Sí	4
		No	
4	¿La actividad de canto coral ayudó en la ocupación de los jóvenes, durante el tiempo de su aplicación?	Sí	4
		No	
Total			



Anexo N° 3

Cuestionario N° 3 Para personal de seguridad

Ítem I de la conformación coral

Nº	Pregunta	Escala de medición	Respuestas relacionadas
1	¿Notó si los jóvenes se juntaban para cantar en sus respectivas áreas?	Sí	10
		No	7
	Total		
2	¿Tuvo la oportunidad de escuchar brevemente o presenciar algún ensayo?	Sí	11
		No	6
	Total		
3	¿En ese sentido, cómo calificaría los ensayos de la Coral Qalauma?	Muy bueno	3
		Bueno	6
		Regular	3
		Malo	1
		Muy malo	0
Total			
4	¿Cómo calificaría la participación de los jóvenes o señoritas en el taller de canto coral?	Muy bueno	4
		Bueno	5
		Regular	6
		Malo	0
		Muy malo	0
Total			
5	¿Cómo calificaría el trabajo general de lo que significó la conformación del elenco coral?	Muy bueno	4
		Bueno	7
		Regular	4
		Malo	0
		Muy malo	0
Total			

Ítem II de la actividad musical de integración e inclusión

Nº	Pregunta	Escala de medición	Respuestas relacionadas
1	¿Considera que es importante promover actividades corales como esta?	Sí	13
		No	2
	Total		
2	¿El canto coral ayudaría a impulsar el trabajo de rehabilitación que realiza el Centro?	Sí	14
		No	2
	Total		
3	¿Será posible invertir más horas de trabajo en el canto coral como estrategia ocupacional?	Sí	10
		No	5
	Total		
4	¿La actividad de canto coral ayudo en la ocupación de los jóvenes, durante el tiempo de su aplicación?	Sí	9
		No	6
	Total		

Anexo N° 4

Cuestionario No 1 Para internos

Ítem I de la conformación coral

Número de tabulación	Pregunta 2 ¿Considerarías que tu respiración mejoró al momento de cantar?	Respuestas relacionadas
Respuesta		
1	Porque que el profesor enseñó técnica de respiración.	A
2	El profesor nos enseñó técnicas para la respiración.	A
3	Las prácticas del profe me sirvieron.	A
4	Eran buenas las prácticas.	A
5	Porque me ... con cantar.	C
6	Podía contener más la respiración.	B
7	<i>No respondió</i>	X
8	Practiqué a respirar mejor.	C
9	<i>No respondió</i>	X
10	Pude descubrir que me gusta la música.	C
11	Me di cuenta de que mi canto ha mejorado al cantar.	B
12	Antes repasaba y me cansaba rápido, ahora respiro normal mientras canto.	B
14	Aprendí el control del diafragma.	B
13	<i>No respondió</i>	X
14	<i>No respondió</i>	X
15	Muchas veces practicamos respiración.	A
16	No me canso, no se me corta el aire.	B
17	Canto una canción y ya lo saco bien.	B
18	<i>No respondió</i>	X
19	Mi voz se afinó y al cantar afino	C
20	<i>No respondió</i>	X
21	Aprendí a ejercitar antes de cantar.	B
22	<i>No respondió</i>	X
<p>Conclusión: A 6 Respuestas relacionadas con el logro alcanzado. B 5 Tienen que ver con respuestas sobre el trabajo de técnica vocal en curso. C 5 Otras respuestas. X <i>No respondió</i></p>		

Numero De tabulación	Pregunta; 3.- ¿Tu entonación mejor al momento de cantar?	Respuestas relacionas
Respuestas		
1	tuvimos prácticas muchos ensayos	C
2	porque tuvimos practica y en sayo con el profe.	C
3	tuve más resistencia y diferencia lo agudo u grave	B
4	no me gusta cantar	D
5	<i>No respondió</i>	X
6	<i>No respondió</i>	X
7	ya tenía más practica	B
8	<i>No respondió</i>	X
9	si aprendí a afinar	A
10	<i>No respondió</i>	X
11	<i>No respondió</i>	X
12	se notó el cambio	A
13	ahora voy con la nota musical cuando canto	A
14	<i>No respondió</i>	X
15	calentamiento de cuerdas vocales	E
16	mi voz era desafinado y muy ruidoso y ahora no	A
17	puedo alcanzar notas largas y mejorar mi voz	B
18	si	A
19	<i>No respondió</i>	X
20	mi voz era desafinada y mi entonación afino	A
21	<i>No respondió</i>	X
22	a controlar mi diafragma	B
<p>Conclusión: X 8 No responde A 6. Afirmación que se comprende q alcanzaron mejorar su entonación. B 4. respuesta relaciona a la capacidad vocal según sus apreciaciones personales. C 2. destaca las practica y ensayos. D 1 No le gusta cantar. E 1 No se comprende</p>		

Número de tabulación	Pregunta 5: ¿Con qué tema del elenco coral te identificas más? ¿Por qué elegiste esa canción?	Respuestas relacionadas
	Respuestas	
1	Porque tiene mensaje.	A
2	Porque me identifica.	B
3	Porque cuando tenga una herida tengo que volver a empezar.	A
4	Porque es inspirador.	
5	Con ninguno.	A
6	Porque es bueno volver a empezar después de haber cometido un error.	C
7	<i>No respondió</i>	X
8	Tiene mucho sentido.	A
9	<i>No respondió</i>	X
10	Porque nunca es tarde para aprender.	A
11	Es muy bueno y altísimo todo.	C
12	Porque dice lo que pienso y vivo.	B
13	Porque yo igual he vivido en las calles.	B
14	Por las situaciones de la vida, ¿?	B
15	Porque trata de la realidad sobre un padre que nos abandona.	B
16	Porque en mi vida sufrí algo de esa letra, abuso de abogados, policías, en las calles.	B
17	Porque es buena la letra, hace reflexionar	A
18	Porque nunca tuve papá.	B
19	<i>No respondió</i>	X
20	<i>No respondió</i>	X
21	Porque tiene buen mensaje para los padres.	B
22	<i>No respondió</i>	X
Conclusión: A 8 Se destaca que se identifican con el mensaje del texto de la canción. B 7 Se destaca el abandono familiar que sufrieron. X 5 No respondieron D 1 No se identifica E 1 No se comprende		

Ítem II de la actividad musical de integración e inclusión

Número de tabulación	Pregunta 7: ¿El tiempo que se invirtió en las prácticas del ensamble coral te sirvió para integrarte con otros compañeros?	Respuestas relacionadas
Respuestas		
1	Aprendimos a convivir mutuamente con la ayuda del profe....	A
2	Aprendí a convivir mutuamente.	A
3	Hubo más comunicación y unión.	A
4	Compartimos ideas	A
5	Para llevarnos bien	A
6	Había más comunicación.	A
7	<i>No respondió</i>	X
8	<i>No respondió</i>	X
9	Fue una actividad en conjunto	A
10	<i>No respondió</i>	X
11	Porque tenemos que formar un grupo coral.	B
12	<i>No respondió</i>	X
13	Conocí amigos que les gusta la música rap.	B
14	<i>No respondió</i>	X
15	Para pasar tiempo con personas que no conocía	C
16	más antes me daba miedo cantar con mis compañeros porque mi voz no era afinada pero ahora no hay miedo. Aprendí demasiado de ellos	B
17	Aprendí demasiado de ellos.	A
18	Me acoplo a ellos	C
19	<i>No respondió</i>	X
20	<i>No respondió</i>	X
21	<i>No respondió</i>	X
22	Pusimos nuestra confianza entre todos	C
<p>Conclusión: A 8 Se destaca la integración y las acciones relacionadas con su comportamiento. X 8 No responde B 3 Destaca la música en integración C 3 NO muy claro</p>		

Número de tabulación	Pregunta 8: ¿Consideras que es importante tener un elenco coral en el centro Qalauma?	Cantidad de repeticiones
	Respuestas	
1	No respondió	X
2	Nos ayudó a des-estresarnos.	B
3	Es un espacio de relajación y responsabilidad.	B
4	Porque nos enseñan a cantar.	A
5	No respondió	X
6	No respondió	X
7	No respondió	X
8	Es algo con lo que aprendemos más.	A
9	No respondió	X
10	No respondió	X
11	No respondió	X
12	Es una manera de des-estresarse y aprender más sobre música.	A
13	No respondió	X
14	No respondió	X
15	A algunos les gusta expresarse, cantar, para aprender más	A
16	Hay demasiadas personas en este lugar que expresan los sentimientos mediante la música.	C
17	No respondió	X
18	No respondió	X
19	No respondió	X
20	No respondió	X
21	Así podemos expresarnos	C
22	No respondió	X
<p>Conclusión: X 14 No responde A 4 Este grupo de respuestas considera un aprovechamiento como medio de aprendizaje de canto. B 2 Dos respuestas relacionadas al uso del canto coral para fines de beneficio a la salud emocional. C 2 Respuesta con relación al uso del canto coral como medio de comunicación.</p>		

Número de tabulación	Pregunta 9: ¿Algún momento te sentiste excluido en el desarrollo de las prácticas corales?	Respuestas relacionadas
Respuestas		
1	Por el motivo de las visitas.	B
2	Siempre el profe tomaba en cuenta (incluir)	A
3	<i>No respondió</i>	X
4	Nos expulsó el profesor.	B
5	Me sentía cómoda.	A
6	<i>No respondió</i>	X
7	<i>No respondió</i>	X
8	Siempre respetaron mi decisión.	A
9	<i>No respondió</i>	X
10	<i>No respondió</i>	X
11	<i>No respondió</i>	X
12	<i>No respondió</i>	X
13	<i>No respondió</i>	X
14	No, es un equipo.	A
15	Me gustaba practicar más.	A
16	Siempre estuve participando en las prácticas que el profe nos...	C
17	<i>No respondió</i>	X
18	<i>No respondió</i>	X
19	<i>No respondió</i>	X
20	<i>No respondió</i>	X
21	Todos participamos.	A
22	<i>No respondió</i>	X
<p>Conclusión: X 13 No responde A 7 Apreciaciones que prueban que no existió exclusión en el desarrollo de las clases. B 2 Otros. C 1 no se comprende</p>		

Número de tabulación	Pregunta 10: ¿La Coral Qalauma te ayudo a generar espacios ocupacionales en tu tiempo libre?	Respuestas relacionas
	Respuestas	
1	Me distraje mucho.	A
2	Me pude divertir y olvidar un poco de este lugar.	A
3	<i>No respondió</i>	X
4	Nos enseñaban muchas cosas y era divertido.	A
5	No tenemos talleres.	C
6	Era bueno aprender muchas cosas.	A
7	<i>No respondió</i>	X
8	Fue una distracción.	A
9	<i>No respondió</i>	X
10	<i>No respondió</i>	X
11	<i>No respondió</i>	X
12	No tenía nada más que hacer.	A
13	<i>No respondió</i>	X
14	Ocupo casi todo mi tiempo.	A
15	<i>No respondió</i>	X
16	Siempre estuve ocupado en esto de la música.	A
17	No hacía nada.	B
18	<i>No respondió</i>	X
19	<i>No respondió</i>	X
20	<i>No respondió</i>	X
21	Teníamos que practicar.	A
22	<i>No respondió</i>	X
Conclusión: X 11 No responde A 9 apreciaciones que generó un tiempo de ocupación B 1 contradictorio C 1 contradictorio		

Número de tabulación	Pregunta 11: ¿La actividad realizada, a partir del compartimiento, te ayudó a fortalecer la confraternidad con tus compañeros?	Respuestas relacionas
	Respuestas	
1	Reír de los errores y compartir era bonito, aprendíamos de todos los errores.	A
2	Aprendimos de nuestros errores.	A
3	<i>No respondió</i>	X
4	Cantamos juntas	A
5	No tenemos talleres en grupo	B
6	Porque son raras...	C
7	<i>No respondió</i>	X
8	Me unió con todas las del elenco	A
9	<i>No respondió</i>	X
10	<i>No respondió</i>	X
11	<i>No respondió</i>	X
12	Conseguí la confianza de otros compañeros	A
13	<i>No respondió</i>	X
14	Por el compañerismo ...	C
15	Nos conocimos más y hablamos mucho.	A
16	Ya no me siento excluido de ellos.	A
18	<i>No respondió</i>	X
19	<i>No respondió</i>	X
20	<i>No respondió</i>	X
21	Nos conocimos entre todos.	A
22	<i>No respondió</i>	X
Conclusión: X 10 No responde A 9 Respuestas de buena opinión en cuanto a la actividad de la confraternización. B 2 Otros. C 2 No se comprende		

Número de tabulación	Pregunta 12: ¿Según tu opinión aumentarías o disminuirías las horas de práctica al canto coral?	Respuestas relacionadas
Respuestas		
1	Aumentaría más, porque es una manera de distraernos y nos ayudó a crecer y ayudó a fortalecer nuestro espíritu.	A
2	Aumentaría, para aprender mucho más	A
3	Le aumentaría.	A
4	Le aumentaría.	A
5	Sí, porque no tenemos talleres.	A
6	No.	B
7	No lo haría, porque me gusta. Contradictorio	D
8	Le aumentaría.	A
9	<i>No respondió</i>	X
10	Aumentaría como 3 horas.	A
11	Le aumentaría más para mejorar.	A
12	Lo aumentaría.	A
13	Yo digo que sí.	A
14	Aumentaría.	A
15	Sí, aumentaría unas pocas horas más.	A
16	Aumentaría más.	A
17	Las aumentaría mas	A
18	Si	A
19	No se cumplía las horas	B
20	la aumentaría hora	A
21	Yo lo aumentaría.	A
22	Le aumentaría una media hora más	A
<p>Conclusión: A 18 Respaldan para una continuación de las actividades de la coral. B 2 Negatividad C 1 Contradictorio 3 Otros.</p>		

Número de tabulación	Pregunta 13: ¿Tiene alguna sugerencia para el fortalecimiento y continuidad de la Coral Qalauma?	Cantidad de repeticiones
	Respuestas	
1	La sugerencia seria que todos deberían participar de las actividades, porque otros no participan, porque son tímidos y por vergüenza.	A
2	Que todos participen.	A
3	Que haya más participaciones individuales para perder la timidez.	A
4	Le aumentaría más horas.	A
5	No.	B
6	No	B
7	No	B
8	Que siga habiendo este tipo de clases.	A
9	<i>No respondió</i>	X
10	No.	B
11	<i>No respondió</i>	X
12	Poder realizar nuestra propia letra.	A
13	No.	B
14	El compromiso para mejorar debe ser personal.	A
15	Que siga adelanta y que nos enseña muy bien.	C
16	No lo veo muy bien	B
17	Nada quisiera	B
18	no	B
19	Que en algunos momentos se pueda descansar.	C
20	no	B
21	Sería más ideas, como letras.	A
22	<i>No respondió</i>	X
<p>Conclusión: B 9 No tienen opinión. A 8 Sugieren que debería seguir la coral como estrategia para perder la timidez y que debería fomentar la creación de letras para composiciones de nuevas canciones. C 2 Otros. X 3 No responde</p>		

Anexo N° 5

Cuestionario N° 2 Para personal de trabajadores internos

Ítem I de la conformación coral

Número de tabulación	Pregunta 6: ¿Cómo calificaría la interpretación conjunta?	Respuestas relacionadas
	Respuesta	
1	Se vio, en la presentación del elenco coral Qalauma, el esfuerzo de los jóvenes, inclusive algunos se sentían identificados con la música que interpretaron y tenían un entusiasmo por participar. En resumen, fue buena y muy constructiva para los jóvenes.	A
2	No respondió	X
3	No respondió	X
4	No respondió	X
Conclusión: X 3 No responde A 1 Buena y constructiva para los jóvenes.		

Ítem II de la actividad musical de integración e inclusión

Número de tabulación	Pregunta 1: ¿Considera que es importante promover actividades corales como esta?	Respuestas relacionadas
	Respuestas	
1	Porque es un espacio de encuentro artístico, todo tipo de ensambles y crecimiento colectivo pueden tener más incidencia en los jóvenes de sectores vulnerables.	A
2	Porque las y los participantes, al interpretar canciones con mensajes de superación, de cambio, etc., logran expresar emociones que con facilidad no pueden expresar por ejemplo en una entrevista o charla.	B
3	Es un medio para llegar a los jóvenes, la música, y para que haya coordinación entre ellos.	A
4	Los chicos se deben expresarse (esforzarlos).	C
Conclusión: A 2 Se lo encuentra como un espacio útil para coordinación (actividades o temas en general) y de esta manera puede tener más incidencia entre jóvenes. B1 Describe las afirmaciones donde logran expresar emociones.		

C 1 no se comprende

Número de tabulación	Pregunta 2: ¿El canto coral ayudaría a impulsar el trabajo de rehabilitación que realiza el Centro?	Respuestas relacionadas
	Respuestas	
1	Porque el arte en general es un medio potencial tanto para la transformación de ideales como para el cambio de hábitos. Los jóvenes se identifican y reflejan su realidad a través del arte. Porque, al cantar canciones con un contenido y/o mensajes de cambio y superación, pueden sentirse identificados y también buscar un cambio positivo en sus vidas.	A
2	Es una forma más de darles actividades productivas que ayudan a llegar inclusive al tema de sentimientos personales, a través de los cuales se podría brindar ayuda.	A
3	Les permite reflexionar.	A
4	<i>No respondió</i>	X
Conclusión: A 3 Se considera que el canto puede cambiar las vidas X 1 No responde		

Número de tabulación	Pregunta 3: ¿Será posible invertir más horas de trabajo en el canto coral como estrategia ocupacional?	Respuestas relacionadas
	Respuestas	
1	Sí, si ésta cuenta con una metodología apropiada para la reinserción, que estimule y fomente a la creación y a las propuestas hechas desde la comunidad penitenciaria, para generar personas propositivas y creadores en potencia.	A
2	Porque son actividades que promueven la mentalidad positiva, al mismo tiempo participar en actividades musicales implican múltiples beneficios tanto en la salud emocional como física de toda persona.	A
3	Algunos jóvenes necesitan este tipo de talleres.	X
4	<i>No respondió</i>	
Conclusión: A 3 El enfoque de una metodología apropiada para la reinserción, que contribuya también a la salud mental de los internos. X 1 no responde.		

Número de tabulación	Pregunta 4: ¿La actividad de canto coral ayudó en la en ocupación de los jóvenes en el tiempo de su aplicación?	Respuestas relacionas
	Respuestas	
1	Toda actividad artística tiene grandes beneficios y aportes al crecimiento personal incluso desde un enfoque intergeneracional.	A
2	No respondió	
3	No respondió	
4	No respondió	
Conclusión: X 3 no responde A 1 respuesta con un enfoque de respaldo donde se puede entender la importancia de la integración.		

Número de tabulación	Pregunta 5: ¿Podría describir uno o más alcances que considera como aspecto positivo que haya generado esta actividad?	Respuestas relacionas
	Respuestas	
1	Como ya lo había mencionado, el sentido de comunidad y el encuentro a través del arte es siempre un aspecto que resaltar, así también rescato el entusiasmo de los jóvenes al momento de participar en el taller, ya que se interpretaron temas que identificaban a su generación, a su contexto y a su situación.	A
2	Expresar emociones, identificarse con la letra de las canciones, fortalecer su autoestima al ser parte de la Coral Qalauma. Algún tema musical les ayudó a levantar su autoestima, los ayudó a reflexionar y expresar muchas veces sus sentimientos.	
3	Permite a los chicos ser escuchados.	A
4	no respondió	
Conclusión: A 3 Sentido de comunidad El encuentro Entusiasmo al participar en actividades Fortaleza de la auto estima		

Número de tabulación	Pregunta 6: ¿Podría describir una o dos situaciones negativas que haya generado esta actividad?	Respuestas relacionadas
	Respuestas	
1	Lastimosamente no se logró por falta de tiempo hacer un ensamble a dos o más voces.	A
2	Ninguna, en realidad temas de horario.	
3	<i>No respondió</i>	
4	<i>No respondió</i>	
Conclusión: 2 A No se logró un completo ensamble de voces y no se coordinó bien los horarios. X 2 <i>No respondió</i>		

Número de tabulación	Pregunta 7: ¿Tiene alguna sugerencia para el fortalecimiento y continuidad de la Coral Qalauma?	Respuestas relacionadas
	Respuestas	
1	Reforzar la parte instrumental y vocal, integrándola con jóvenes que cursaron otros talleres artísticos, como también considero que para una segunda etapa sería importante fomentar la creación y la composición.	A
2	Hacer escribir música (textos) a los chicos, con un tema especial y que los ayude a escribir. Apoyar a las y los participantes que muestran inclinación hacia el canto y la música con cursos más específicos donde adquieran técnicas de canto, afinación, cuidados de la voz, y otros.	A
3	Presentar un plan de trabajo o cronograma de actividades para coordinar con los demás talleres.	B
Conclusión: A 2 Impulsar a la creación de letras, reforzando la parte vocal. B 1 de carácter pedagógico y estrategias de enseñanza.		

Anexo N° 6

Cuestionario 3

Ítem I de la conformación coral

Número de tabulación	Pregunta 1: ¿Notó si los jóvenes se juntaban para cantar en sus respectivas áreas?	Respuestas relacionas
	Respuestas	
1	No respondió	X
2	No respondió	X
3	No respondió	X
4	No respondió	X
5	No respondió	X
6	No respondió	X
7	No respondió	X
8	No respondió	X
9	No respondió	X
10	No respondió	X
11	No respondió	X
12	Se escuchaba los ensayos.	A
13	No respondió	X
14	Estaban aprendiendo.	A
15	No respondió	X
16	No respondió	X
Conclusión: X 14 no responde A 2 Se escuchaba los ensayos de su aprendizaje.		

Número de tabulación	Pregunta 2: ¿Tuvo la oportunidad de escuchar brevemente o presenciar algún ensayo?	Respuestas relacionadas
	Respuestas	
1	No respondió	X
3	No respondió	X
4	No respondió	X
5	No respondió	X
6	No respondió	X
7	No respondió	X
8	No respondió	X
9	No respondió	X
10	En la llegada del viceministro.	A
12	No respondió	X
13	No respondió	X
14	Estaban ensayando.	A
15	No respondió	X
16	No respondió	X
Conclusión: X 14 No responde A 2 No representa no que se preguntó.		

Número de tabulación	Pregunta 5: ¿Cómo calificaría el trabajo general de lo que significó la conformación del elenco coral?	Respuestas relacionadas
	Respuestas	
1	No respondió	X
2	No respondió	X
3	No respondió	X
4	No respondió	X
5	No respondió	X
6	No respondió	X
7	No respondió	X
8	No respondió	X
9	No respondió	X
10	Es bueno, ya que ellos expresan o se motivan realizando esta actividad, se pueden expresar cantando y salen sus sentimientos.	A
11	No respondió	X
12	No respondió	X
13	No respondió	X
14	No respondió	X

15	<i>No respondió</i>	X
16	<i>No respondió</i>	X
Conclusión: X 15 no responde A 1 Es buena la actividad porque expresan sus sentimientos.		

Ítem II de la actividad musical de integración e inclusión

Número de tabulación	Pregunta 1: ¿Considera que es importante promover actividades corales como esta?	Respuestas relacionadas
	Respuestas	
1	<i>No respondió</i>	X
2	<i>No respondió</i>	X
3	<i>No respondió</i>	X
4	Así ayuda a desenvolverse mejor y pasar el tiempo.	B
5	<i>No respondió</i>	X
6	Relaja.	B
7	<i>No respondió</i>	X
8	<i>No respondió</i>	X
9	<i>No respondió</i>	X
10	Porque es una forma expresiva para los jóvenes.	A
13	Es una motivación para los jóvenes.	A
14	Se distraen	B
15	Tienen una actividad para realizar	A
16	<i>No respondió</i>	X
Conclusión: X 8 No responde A 3 Les relaja, es una manera de expresarse y motivarlos. B 3 No están de acuerdo. actividades corales.		

Número de tabulación	Pregunta 2: ¿ El canto coral ayudaría a impulsar el trabajo de rehabilitación que realiza el Centro?	Respuestas relacionadas
Respuestas		
1	<i>No respondió</i>	X
2	<i>No respondió</i>	X
3	<i>No respondió</i>	X
4	<i>No respondió</i>	X
5	<i>No respondió</i>	X
6	<i>No respondió</i>	X
7	<i>No respondió</i>	X
8	<i>No respondió</i>	X
9	<i>No respondió</i>	X
10	Expresan lo que sienten.	A
11	<i>No respondió</i>	X
12	<i>No respondió</i>	X
13	<i>No respondió</i>	X
14	A raíz de ello, tendrían más fortaleza en el aprendizaje.	B
15	Les cultiva para hacer música o componer.	A
16	<i>No respondió</i>	X
<p>Conclusión: X 13 no responde A 2 es considerado de provecho expresar sentimientos y componer canciones B 1 Les ayudaría en el aprendizaje en general</p>		

Número de tabulación	Pregunta 3: ¿Será posible invertir más horas de trabajo en el canto coral como estrategia ocupacional?	Respuestas relacionadas
Respuestas		
1	<i>No respondió</i>	X
2	<i>No respondió</i>	X
3	<i>No respondió</i>	X
4	En cierta medida, si se exagera ya empieza a no aprender.	A
5	<i>No respondió</i>	X
6	Tiene otra área.	A
6	<i>No respondió</i>	X
7	<i>No respondió</i>	X
8	<i>No respondió</i>	X
9	<i>No respondió</i>	X
10	<i>No respondió</i>	X
11	<i>No respondió</i>	X
12	<i>No respondió</i>	X
13	<i>No respondió</i>	X
14	<i>No respondió</i>	X
15	Los tiene ocupados a los privados de libertad.	B
16	<i>No respondió</i>	X
<p>Conclusión: X 13 No responde A 2. De acuerdo en que haya aumento de horas. B 1 Considera que sería bueno.</p>		

Número de tabulación	Pregunta 5: ¿Podría describir uno o más alcances que considera como aspecto positivo que haya generado esta actividad?	Respuestas relacionadas
Respuestas		
1	Ayuda a la reinserción y compañerismo.	A
2	Mentalmente, ayudó para grabarse la letra.	A
3	Hasta el presente, ninguno	B
4	<i>No respondió</i>	X
5	<i>No respondió</i>	X
6	Se des-estresan se desfogon	A
7	<i>No respondió</i>	X
8	Tienen su tiempo ocupado los privados de libertad.	A
9	Ayuda a des-estresarse y relajarse y compartir con sus	A
compañeros.		A
10	Des-estresándose y Relajándose y compartir con sus	X
compañeros		B
11	<i>No respondió</i>	A
12	Ninguno	A
13	El desenvolvimiento de los jóvenes en el aspecto musical y vocal.	
14	Esta actividad enaltece a la persona que participa en un área de	X
canto.		A
15	<i>No respondió</i>	X
16	Cargar más horas de trabajo al canto coral como estrategia	A
ocupacional de canto.		
Conclusión:		
9 A Es considerado como un aspecto que genera actividad.		
5 X No responde		
2 No tiene apoyo la idea.		

Número de tabulación	Pregunta 6: ¿Podría describir una o dos situaciones negativas que haya generado esta actividad?	Respuestas relacionadas
Respuestas		
1	Las señoritas juegan mucho.	A
2	Sobre el tiempo de aprendizaje.	C
3	Ninguna.	B
4	Como negatividad, los jóvenes aprenden a cantar cosas malas, quizá expresando su molestia por algo, por esa parte deberían controlarse y enseñar que la música...	C
5	<i>No respondió</i>	X
6	<i>No respondió</i>	X
7	<i>No respondió</i>	X
8	Lo toman algunos privados de libertad como juego.	A
9	<i>No respondió</i>	X
10	Deberían de tener todo tipo de géneros, porque no todos tienen el mismo gusto por la música.	A
11	<i>No respondió</i>	X
12	Se mal acostumbra a salir, no son responsables de sus funciones como internos.	A
13	Falta de instrumentos musicales para el aprendizaje	A
14	<i>No respondió</i>	X
15	Ninguno.	B
16	Ninguno.	B
<p>Conclusión: X 6 No responde A 5 Se considera las observaciones denotadas para la pronta solución. B 3 Ninguna actitud negativa. C 2 No es muy claro</p>		

Número de tabulación	Pregunta 7: ¿Tiene alguna sugerencia para el fortalecimiento y continuidad de la Coral Qalauma?	Respuestas relacionadas
Respuestas		
1	Más canciones y más sesiones	A
2	Implementar más instrumentos.	A
3	Que continúe el taller con una capacitación rigurosa	B
4	<i>No respondió</i>	X
5	<i>No respondió</i>	X
6	Que los que saben les enseñen a los demás, para que ellos la siguiente salgan al escenario y pierdan el miedo a expresarse y a estar delante del público	B
7	<i>No respondió</i>	X
8	Que asistan aquellos a los que realmente les interese, y no por obligación	C
9	<i>No respondió</i>	X
10	Instrumentos y participaciones en competencias con premios para motivarlos.	A
11	<i>No respondió</i>	X
12	Ninguno	C
13	La implementación de equipos electrónicos y otros para que los jóvenes tengan las ganas de entrar al canto coral.	A
14	Que continúen, más amena los horarios, que una persona está satisfecha al aprender a cantar coros. Tal vez profesionalizar al profesor de música	D
15	Que haya más educadores en el canto coral	B
16	El canto coral ayuda a impulsar la rehabilitación	C
<p>Conclusión: X 4 No responde A 4 Sugerencias a la mejora del trabajo musical. B 2 Este grupo de respuestas vela por el aspecto pedagógico. C 3 Se sugiere la participación voluntaria D 1 No tienen mucho sentido</p>		

Anexo N° 7

Transcripción de entrevista Hoja N° 1

Fecha: 12 de abril del 2019

Nombre del entrevistado: Luis (nombre ficticio) Ex presidiario.

Presentación:

Saludo correspondiente, mi nombre es Ubaldo Kuno, estoy realizando un proyecto de grado, estudié en la U.M.S.A. implementé la conformación de un elenco coral como actividad musical inclusiva en Qalauma de Viacha, el motivo que me trae a conocerle es pedirle su colaboración y que me pueda brindar datos sobre actividades de canto coral o actividades musicales que existieron en este recinto desde su apertura.

Objetivo:

Registrar testimonio para armar una breve historia sobre actividades de canto coral, grupal o musicales a través de la entrevista.

1.- ¿Qué actividades musicales describirías en el periodo que estuviste en Qalauma?

R. Cuando yo, llegue a Qalauma ya existía chicos que hacían musical, ya había “Líber Arte” de donde se podía conseguía instrumentos, no todos tocaban instrumentos musicales, solo algunos tocaban guitarra, pero hacían cobers. Yo, ya tenía experiencia en composición (escribir letras de canciones) y ahí dentro en el Centro Qalauma resulta la casualidad que me encontré con un compañero: “Ángel Crespo” es con quien hacía música y también se encontraba privado de libertad, fue una sorpresa encontrarlo ahí adentro, se encontraba realizando música y me incorporé con el grupo de muchachos, quienes se dieron cuenta que ya hacíamos música y también el personal de Qalauma entre los educadores y personal de régimen en quienes encontramos apoyo.

2.- ¿Qué tipo de presentaciones realizaste y en que fechas?

Por medio de la defensoría del pueblo y ministerio de Justicia comenzamos a trabajar con ellos, nos invitaron a cantar, a pesar que éramos privados de libertad, una presentación; fue el día internacional de los derechos humanos en el de 10 de

diciembre, en dos oportunidades, uno fue en la plaza Azurduy de la ciudad de El Alto y en el otro en el monobloc, esto aconteció en 2012 y 2014 yo llegue a Qalauma a mediados del 2011.

Una vez que empezamos a practicar canto y también a escribir letras, convoque a mi productora de música, llamado " Por la Gloria Records" que está dirigido por Víctor Anglo Ramírez, que es el dueño de la productora, a través de solicitudes para el ingreso de equipos al Centro Qalauma, surgió la producción de un álbum musical, donde se incluyó canciones que se trabajaron para la defensoría del pueblo, estas contenían una temática contra la trata de personas y contra el racismo y la discriminación, otra fue una cuña radial que hicimos para el segundo congreso de justicia restaurativa donde también tuve la oportunidad de participar, se llevó a cabo en el auditorio del Banco Central de Bolivia en el año del 2014 en la apertura y en el cierre donde salí retribuido con un monto económico por el trabajo realizado, internamente en Qalauma evaluaron todos estos acontecimientos que se efectuaron y lo vieron conveniente.

Cuando ya salí de Qalauma cumpliendo mi proceso tuve la oportunidad de retornar después de 1 año y puede ver el trabajo que realizan y también entendí que lo que hicimos en esa época, influyo bastante, observe que producen música de los internos, pero desconozco quienes apoyan esas iniciativas.

3.- ¿Cuándo cerro el proyecto Líber Arte?

R.- Tengo por conocido que después que yo salí a finales del 2014 culmino sus actividades.

4.- ¿Cuáles fueron las actividades musicales que existía en Qalauma?

R. Había talleres de música autóctona, de Big vox trajeron a un alemán para que enseñe ese taller, también un maestro de guitarra. Los talleres duraban como una hora a dos horas de una vez a la semana, creo saber que venían otras personas para apoyar este movimiento cultural pero los policías no lo permitían porque tenían que evitar que otras cosas surgieran de esos ingresos al recinto de Qalauma.

5.- ¿Existió clases de canto?

No, solo una compañera que sabía de canto y solo pudo proporcionar tips, del cómo practicar, como hacer técnica, eso fue lo máximo que se logró tener. La encargada de este proyecto fue la señora Lastenia Ayaviri por medio de ella se gestionaron nuestros talleres de artes en general, lo que hacía Líber Arte fue genial porque cuando los chicos llegan a Qalauma, no piensan en hacer arte y como delincuentes el tema del Arte no se te viene a la mente, uno está pensando en discotecas, mujeres, delinquir, pero Líber Arte te daba todo lo artístico, conocimiento cultural, pero para el 2015 cuando retorne por otra invitación ya no funcionaba el proyecto,

6.- ¿Conocías de otros grupos o conjuntos de música?

Cuando yo llegue existían grupos de muchachos que hacían covers de género musical mezclado ya que el cantante era roquero, pero le gustaba la Chicha y les hacían bulling porque nosotros hacíamos producción nueva. Nosotros éramos solo cuatros los que hacíamos Rap. Pero también había otros chicos que hacían música. en mi visita me comentaron que había más grupos musicales, pero eso dicen.

Anexo N° 8

Transcripción de entrevista Hoja de entrevista 2

Fecha 16 de abril del 2019

Nombre del entrevistado: Lastenia Ayaviri, Ex coordinadora del proyecto Líber Arte

Presentación:

Saludo correspondiente, mi nombre es Ubaldo Kuno, estoy realizando un proyecto de grado, estudié en la U.M.S.A. implementé la conformación de un elenco coral como actividad musical inclusiva en Qalauma de Viacha, el motivo que me trae a conocerle es pedirle su colaboración y que me pueda brindar datos sobre actividades de canto coral o actividades musicales que existieron en este recinto desde su apertura.

Objetivo:

Registrar testimonio para armar una breve historia sobre actividades de canto coral, grupal o actividades a través de la entrevista.

Preguntas:

Ítem I Actividad Coral

1.- ¿sabe que es canto coral?

R. no conoce de actividades corales en Qalauma desde su inicio.

2.- ¿existió elencos coral o grupos de cantantes en Qalauma?

3.- ¿si existió recuerda en qué fecha, año?

4.- ¿cuál era su nombre?

5.- ¿de Cuántos era el número de componentes?

6.- ¿cuáles fueron sus presentaciones?

7.- ¿aún existen o porque se disolvió el elenco coral?

Ítem II actividad musical

1.- ¿Cuál sería el principio de la historia de las actividades musicales en Qalauma?

R. Líber Arte nace como una propuesta educativa y alternativa, pedagógico para los jóvenes y adolescentes privados de libertad en el 2012, pero no solo en Bolivia, sino en Mozambique, es una experiencia que se hizo paralelamente en ambos centros penitenciarios, en un periodo de tres años, ahí es donde se realizó un mapeo entre instituciones, de la sociedad civil, centros culturales artísticos a nivel de la ciudad de La Paz, para saber cuáles son los intereses y el aporte con que pueden contribuir a los jóvenes que están privados de libertad. Después del mapeo se realizó una selección de Centros Culturales que tienen el compromiso o la convicción con la población joven en cárceles para trabajar desde el Arte Terapia, desde la transformación y reinserción a través de las artes.

2.- ¿Cuáles fueron las actividades musicales y en que consistieron?

R. Existían tres tipos de actividad unos; fueron los talleres de formación artística, donde los jóvenes acudían voluntariamente, tenía una duración de un mes o tres meses, luego las actividades de interacción artística, este consistía en que artistas de renombre acudía por medio de invitaciones a Qalauma donde interactuaba personalmente con los jóvenes y la tercera actividad eran eventos públicos, donde participaban algunos grupos formados en Qalauma para evento afuera externos en las plazas o eventos por encargo del ministerio de justicia o defensoría del pueblo.

Se planteó un montón de actividades en; artes escénicas, musicales y pintura, en las Artes Musicales fueron los talleres de canto, ha sido interesante la participación de los talleres de Hip Hop, manejo de la voz para la creación de música rap, también el curso de instrumentos musicales, como el taller de guitarra, otro taller fue el que consistía en la elaboración de instrumentos musicales con material reciclable que duro como unos tres meses donde los chicos inventaban creativamente sus instrumentos y su música, de ese trabajo se produjo la gravaron el primer CD también el taller de música autóctona, bajo la dirección de Carlos Nina con el taller de tarkeada.

Fue a través de los instructores de “Compa” que se realizaron los cursos de hip hop, también se destaca la participación de músicos empíricos que, por sus talentos natos, contribuyeron con un peculiar objetivo de rebelión sin causa en el contenido de sus canciones, como que enojaba la letra, podía resultar denigrante a la sociedad, pero entre gente joven no pasaba nada, era normal. Es importante dar a conocer que los beneficiarios, podían acceder a instrumentos musicales como la; batería o guitarra y entre ellos buscaban que sus grupos se fortalezcan en el trabajo que realizaban, existía un muchacho que se quedó como responsable y el facilitaba estos instrumentos a la población interna.

Líber Arte contribuyó con la apertura de un espacio cultural dentro del Centro de privados de libertad, es una de las primeras experiencias a nivel de Bolivia, si bien existen actividades culturales en otros centros penitenciarios son los artistas que contribuyen con sus iniciativas, pero no hay otro como Qalauma que es una cultura artística restaurativa, y es la cuna de la justicia restaurativa, un nuevo enfoque de sanación, de responsabilidad, de integración y de reparación del daño, entonces el arte llega a ser un instrumento restaurativo para trabajar los tres principios de la justicia restaurativa, con el arte se puede trabajar: responsabilidad, la reparación del daño y la reintegración, este enfoque es un instrumento más dinámico, pedagógico, interactivo transformador social y transformador de vidas. Hoy en día en una segunda etapa se muestra como Restaura Arte.

3.- ¿De dónde nació la idea de Líber Arte?

Es bueno reconocer en principio la propuesta de la construcción de Qalauma no solo fue italiana, fue todo un trabajo coordinado con bolivianos de ahí resultó el modelo socio educativo con enfoque restaurativo, en Qalauma todo lo que se hace es con la intención de educar y el Arte es un complemento para que lo educativo siga transformando.

Fue interesante, en el principio resultó todo parecer un impedimento, el arte era observado por compañeros civiles de la misma institución y otros como el personal de Seguridad (policías) que tenían por entendido que el arte es para divertir, solo para un momento, pero resultó el trabajo de estos años, fue un proceso de

sensibilización y demostrar que el arte puede transformar y ser sanador, lo relevante y positivo que resultado de este periodo se pudo observar que todos (involucrados del trabajo en Qalauma) se apropiaron en alguna medida, no tan educativamente otorgaron los espacios a los Jóvenes internos para que a través de sus iniciativa crearan y participen según su organización.

Así mismo tuvimos chicos que tenían notable talento, se tuvo que aprovechar para direccionar sus capacidades y potencialidades hacia la transformación, y ver como aprendían que entre el contenido del texto de las canciones de Hip Hop o reguetón existían un alto grado de mala influencia y lo llegan a entender todas estas situaciones en el encierro. Ya son aproximadamente 8 años de Qalauma y 7 de Líber Arte.

4.- ¿En qué periodos o fechas?

En las gestiones de 2011, 2012, 2013 a través del financiamiento de la Unión Europea y de Progettomondo MLAL y también para Mozambique específicamente para trabajar los que es el Arte.

5.- ¿Cuál fue los objetivos y alcances del proyecto?

Entre muchos objetivos, uno de los más importantes fue; que la sociedad Civil sea parte, sea un agente voluntario para la implantación de talleres sin los estrechos impedimento de un presupuesto. Otro objetivo igual relevante alcanzado es que se reconoce que en Qalauma el arte y la cultura es un instrumento importante de transformación y restauración de vidas.

Y entre los alcances de objetivos se reconoce que instituciones como Compa y Mayaqui de quienes se pudo ver la participación comprometida durante estos años, llevando talleres al Centro Qalauma, otro fue lograr la grabación de un álbum con canciones de temática humanitaria, realizado por jóvenes muy comprometidos con el arte, por ello destacar la interacción de eventos públicos de los jóvenes con la sociedad civil, representa un logro muy importante, otro no menos significativo fue generar la existencia de un centro cultural en un recinto penitenciario.

Así mismo se conoció que existían noches donde el personal de policías participaban en la noche de talentos, resulto que los policías ya eran apáticos en cuanto esta actividades internas, a su vez cuando yo me encontraba en Qalauma en cierta temporada vi que los de régimen (persona de trabajadores del estado) brindaban talleres de teatro, para mi representó una satisfacción personal, ¡bien que empecé con Líber Arte! pese a las trabas, en cuanto a impedimentos que existieron con respecto a las salidas para alguna actividad externas, o conocer esa prioridad de jugar pelota en vez de participar de algún taller y recibir los comentarios de algún policía de menospreciar a las actividades culturales, enfatizando su inutilidad para la vida, escuchar y experimentar todas esas situación para más adelante verlos participar e involucrándose y ser actores que ayudan a desarrollar estos logros es lo más destacable.

6.- ¿Existió grupos o conjuntos de música en Qalauma?

Los grupos más grandes que se han conformado, fueron los grupos de cumbia y rock alternativo, también fue muy relevante la realización de una canción con un artista boliviano llamado; Silvano Mariaca que llevo del extranjero y en su venida trabajo con unos jóvenes del Centro, así mismo reconocer que las áreas más fuertes y destacadas, fueron las de música, teatro, video y la pintura, es lo que más les interesa, talvez será por la expresión que se realiza o ayuda al participante en un aspecto terapéutico, emocional y resaltante, también grupos de hip hop entre dúos y Solitas. Existió un interno llamado Víctor que incursiono de lleno a la música que en actualidad se encuentra participando en un grupo

7.- ¿Si existió, recuerda en qué fecha y año?

En los años 2012 al 2014

8.- ¿cuáles fueron sus presentaciones?

También destacar las actividades internas como festivales una fue la de Mayaqui del año internacional de cuantos cuentos, donde avía danza y música. También Líber Arte planifica ferias internas rapa sensibilizar a institución como universidades

9.- En cuanto a la tasa de reincidencia, ¿cuál sería los porcentajes que conoce?

En las cárceles la reincidencia llego a un muy alto porcentaje, pero para el 2014 ha llegado a ser 1.1 % esta cifra es bajo y es que no se puede obviar lo que pasa muy internamente, sabemos lo que hace en sus interiores, pero uno trata de no enfocarse en esas deficiencias, pero los jóvenes han tenido ocupación sus tiempos.

Ítem III Actividad de ocupación de los jóvenes

10.- ¿Cómo definiría o cual sería su comentario en cuanto al tema de la ocupación de los jóvenes de Qalauma?

La actividad cultural se fue reduciendo en su presentación, disminuyo el movimiento artístico, su presencia con talleres era en los primeros años eran casi toda la semana culmino el financiamiento producido una reducción de movimiento musical. Otra razón resulto porque en los años 2012 al 2014 no avía CEA.

11.- Se podría decir que los jóvenes se encontraban ocupados? ¿de un 100 %, cuánto estimaría?

Lo que paso fue que se implantaron taller productivo se estimaría en este primer periodo que Líber Arte representa el 70 u 80 % por ciento de la actividad en Qalauma, pero para 2014 el CEA con más carga horaria y personal de régimen penitenciario se involucran se va cambiando los distintos actores de generadores de actividades para la ocupación, con la inclusión de cada uno de ellos el arte llegaba a representar un 20 %.

Anexo N° 9

Transcripción de entrevista Hoja de entrevista 3

Fecha: 19 de abril del 2019

Nombre del entrevistado: Mirco... (nombre ficticio) Ex presidiario.

Situación actual:

Tiempo de permanecía en el recinto:

Presentación:

Saludo correspondiente, mi nombre es Ubaldo Kuno, estoy realizando un proyecto de grado, estudié en la U.M.S.A. implementé la conformación de un elenco coral como actividad musical inclusiva en Qalauma de Viacha, el motivo que me trae a conocerle es pedirle su colaboración y que me pueda brindar datos sobre actividades de canto coral o actividades musicales que existieron en este recinto desde su apertura.

Objetivo:

Registrar testimonios para armar una breve historia sobre actividades de canto coral, grupal o musical a través de la entrevista.

Preguntas:

Ítem I Actividad Coral

1.- ¿sabe que es canto coral?

R. no tiene por conocimiento croa en Qalauma

2.- ¿existió elencos coral o grupos de cantantes en Qalauma?

3.- ¿si existió recuerda en qué fecha, año?

4.- ¿cuál era su nombre?

5.- ¿de Cuántos era el número de componentes?

6.- ¿cuáles fueron sus presentaciones?

7.- ¿aún existen o porque se disolvió el elenco coral?

Ítem II actividad musical

Breve introducción, San Pedro, actividades musicales

Para el año 2011 en San Pedro lo que más se manejó en cuanto a una cultura musical es el Hip Hop, los reclusos tienden a inclinarse a la música Rap, les gusta rimar su vida porque piensan que eso es calle, es una cultura que llegó a San Pedro, entre actividades donde existe la posibilidad de presentar música en él está presente Rap, danzas culturales, pero también, grupos folklóricos, de música nacional, también venía desde afuera grupos de cumbia para ciertas festividades más que todo internamente existían aproximadamente 10 grupos musicales

1.- ¿Cuáles fueron las actividades musicales y en que consistieron?

R. Existieron clases de guitarra que duraron como una semana, pero eran muy informales tal vez dos semanas, donde el que nos enseñaba, pero no muy bien, proporcionaba algunos acordes, pero eran muy informal, hablando de Qalauma su aporte o su fuerte no era la música sino los talleres de teatro, venían personas externas en días especiales como el conjunto de murga, pero de ahí que sean jóvenes de Qalauma tocando tambores no paso.

Existieron talleres de tarkeada y Sicuriada donde se notó la ausencia de los jóvenes quienes en un tiempo participaban, pero mermaba por una ausencia, creo que tiene que ver cómo se plantean los talleres, depende de cómo lo enseñanza que tipos de estrategias utiliza el facilitador, otro taller fue de música ambiental donde este funciono como unos tres meses, otra actividad fue montar un teatro musicalizado realmente fue impactante causo muy buena impresión este fue el último taller de parte de Líber Arte.

2.- ¿Existieron grupos o conjuntos de música en Qalauma?

R. En Qalauma no se hacía música, solo después de dos años, existían guitarras y otros instrumentos, pero los educadores eran celosos de las cosas. Arranco con un modelo, una visión de hacer las cosas, pero no se hizo.

El primer conjunto de Qalauma se llamaba “los de Qalaumana” se hacía música con un sargento y los internos, con Sicus y bombos un estilo entre Kantus y Sicuriada, en su principio comenzó con tres personas, posteriormente fueron sumándose como unos doce participantes, se ensayaba en las noche en los turnos del sargento y duraba entre dos hasta tres horas, de siete a nueve de la noche, los instrumentos fueron facilitados por los educadores pero después de un largo trámite para conseguir el permiso, existía buena cantidad de instrumentos por consiguiente se logró armar un repertorio de un promedio de diez piezas las cuales se interpretaron en dos actividades; uno fue en carnavales y la otra en el día de la madre y para el día de la madre además armos como 6 canciones y para entonces yo, ya había aprendido tocar guitarra así que lo ensamblamos de esa manera sucus y guitarra, después se fue el sargento.

En el año 2013 arranca un primer ensamble instrumental, le llamábamos “Penitencia” o, “Acción Directa”, o cualquier cosa... donde empezamos a practicar por el gusto que le teníamos a la música.

Luego apareció un grupo de jóvenes cantando música saya afro boliviana por los años 2014 al 2017 una característica de esta agrupación fue que componían sus letras y agarraban bombos que los golpeaban (percutir) con las manos o con botellas y cantaban sus propias letras logro conformar un grupo de 20 chicos tuvieron alrededor de unas cuatro presentaciones de una vez al año.

Y después al mismo tiempo surgió el grupo adonis clan, dos chicos que hacían hip hop...

Más adelante apareció un grupo denominado “Sentencia” y comenzamos a ensayar con un chico que recién había llegado, él se convirtió en el vocalista, primero armaron música folklórica, luego cumbia y más adelante rock, éramos un grupo conformado por 9 integrantes la conformación instrumental fue de dos

guitarras criollas, un charango una zampoña y el cantante nada más, eso duro como siete meses y luego se fue el cantante, las presentaciones se realizaron en diferentes actividades interna de Qalauma.

Otro grupo del 2018 su nombre fue “Los de siempre” este grupo se conformó con unas 6 persona, no se tenían cantante, pero hacíamos música denominada “directa”, sin voz solo un instrumental, los instrumento de este en sable fueron; una guitarra (criolla), un teclado, el bajo, la batería acústica más la adaptación de una guitarra eléctrica y un bombo normal, se solicitó el correspondiente permiso al coronel se logró un ensamble de dos canciones; tren al cielo y el otro título es; que es eso da andar dejado corazones rotos, y lo presentamos para la visita de unos extranjeros entre la semana .

También se puede incluir a un grupo fugas que hacia rock en el año 2017 se llamaban “los amigos estrella” con un periodo de 3 meses máximo, contaba con integrantes de un baterista y un bajista además que el cantante también tocaba la guitarra, donde interpretaron las canciones como; Flaca, Carmencita se fue de viaje, de pues de ti. Y entre otros.

Y por último fue la miselana (jerga del entrevistado) organizada y conformada por diferentes personas, como ser el profesor Gabriel del CEA, también estaba Sandra Suxo que era educadora más el doctor Charly, por ultimo mi compañero Álvaro.

3.- ¿Cómo conseguían permiso para los ensayos?

R. Se nos otorgaba permisos de una hora a la semana como que variaba, había veces que cedían los permisos y después lo cortaban de la noche a la mañana todo, para reunirnos como éramos de dos secciones nos llamábamos por las ventanas o en el recreo de CEA esas veces yo ayudaba al proyecto de Líber Arte. Las cosas, los instrumentos que existen se lo gano el grupo sentencia para tener la batería acústica nos presentamos ante los italianos para solicitarles una donación del instrumento, pero también a mucha instancia nos donaron un teclado muy antiguo, luego de tener instrumento Líber Arte apoyo con equipos de sonidos.

Ítem II Actividad de ocupación de los jóvenes

4.- ¿Cómo definiría o cual sería su comentario en cuanto al tema de la ocupación de los jóvenes de Qalauma?

Tiene que ver con los cupos por un lado, ya que cada taller viene con un número determinado de participantes, lo que pasa es que un joven toma los talleres no tan solo por gusto propio, sino esta era la excusa ideal para salir de sus sección o contención, cuando termino Líber Arte o disminución sus actividades en el 2016 significo un freno para ocuparse, de este tiempo resulto comportamientos anárquicos donde todos trataban de separarse y hacer grupos pequeños, teníamos a un coronel que se vuelve como un dictador, donde no había nada para nosotros, no dejaba hacer nada, no se podía tocar guitarra en los dormitorios después que concluían actividades.

5.- Se podría decir que los jóvenes se encontraban ocupados? ¿de un 100 %, cuánto estimaría?

Como un sesenta 60 % de ocupación de todas actividades de Qalauma porque después la vida era en los cuartos.

El 2014 y 2016 son los años donde todo el mundo quería hacer música los chicos y hasta las chicas querían interpretar todo tipo de género musical, pero también existían oportunidades de taller de distintas propuestas, también solicitaban mediante notas cursos o talleres de instrumentos musicales o canto.

Anexo N° 10

Nota de vicerrectorado de Arquitectura, Asignación de tutoría

La Paz, octubre 5, de 2017
FAADU.VICED. INF.MOD. N°. 34/17

Señor
Arq. Mario IBAÑEZ IBAÑEZ
DIRECTOR CARRERAS ARTES PLASTICAS
DISEÑO GRAFICO
FACULTAD DE ARQUITECTURA, ARTES,
DISEÑO Y URBANISMO (FAADU)
Presente.

Ref.: Tutores de Proyecto de Grado

De mi consideración:

Hago referencia a la Nota FAADU.VICED.INF.MOD.N°. 14/17, de agosto pasado, referida a la aprobación de perfil de Proyecto de Grado titulado: "Propuesta de Elenco Coral como Actividad Musical Inclusiva para Jóvenes del Centro de Rehabilitación Qalauma de la Ciudad de Viacha, gestión 2017" del Univ. Jhonny Ubaldo Kuno Coarite, estudiante de la Carrera Artes Plásticas, Mención Pedagogía Musical.

A objeto de complementar el texto de la indicada nota para los fines consiguientes y a solicitud de los estudiantes de su Carrera, debo hacer notar que los Tutores del presente Proyecto de Grado son los Docentes, cuyos nombres detallo a continuación:

Tutor Teórico. Dr. Mario Yujra Roque
Tutor Práctico. Lic. Gastón Arce Sejas

Sin otro particular, saludo a usted atentamente.

Arq. Eric RIVERO LINARES
VICEDECANO FAADU

c.c.: Arch.
mts

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRÉS
FACULTAD DE
ARQUITECTURA, ARTE, DISEÑO Y URBANISMO
VICE DECANO
LA PAZ - BOLIVIA

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRÉS | FACULTAD DE ARQUITECTURA, ARTES, DISEÑO Y URBANISMO | LA PAZ BOLIVIA
Calle Héroes del Acre N° 1850 | Telfs.: (591-2) 2491481 - 2491492 - 2491516 - 2491549 | Sitio web: <http://faadu.edu.bo> | E-mail: faadu.decanato.secretaria1@hotmail.com

Nota de solicitud de implementación de proyecto para la institución beneficiaste

La Paz, diciembre 10, de 2017
FAADU.VICED. INF.MOD. N° 39/17

Señora
Dra. Della Celia ILLANES
DIRECCION DEPARTAMENTAL DE REGIMEN PENITENCIARIO DE LA PAZ
Presente.

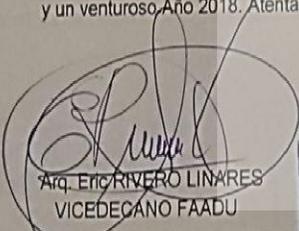
Ref.: Implementación Trabajo de Grado

De mi consideración:

Cursa en Oficinas de Vicedecanato de la FAADU, trámite con Nota de fecha diciembre 5 del presente del Univ. Jhonny Ubaldo Kuno Coarite, estudiante de la Carrera de Artes Plásticas, dependiente de la Facultad de Arquitectura, Artes, Diseño y Urbanismo (FAADU) de la UMSA.

Al encontrarse el Univ. Kuno en proceso de preparación de su Proyecto de Grado titulado: **"Propuesta de Elenco Coral como Actividad Musical Inclusiva para Jóvenes del Centro de Rehabilitación Qalauma de la ciudad de Viacha, gestión 2017"**; agradeceré a su autoridad, colaborar con el estudiante, a objeto de que pueda tener acceso a datos estadísticos y de investigación, necesarios para la completa ejecución del proyecto.

Agradeciendo su atención a la presente, aprovecho la ocasión para desearle una bonita Pascua Navideña y un venturoso Año 2018. Atentamente.


Arq. ERIC RIVERO LINARES
VICEDECANO FAADU

Ref.: FAADU-5634/17
c.b.-Arch
Mts

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRÉS | FACULTAD DE ARQUITECTURA, ARTES, DISEÑO Y URBANISMO | LA PAZ BOLIVIA
Calle Héroes del Acre N° 1850 | Telfs.: (591-2) 2491481 - 2491492 - 2491516 - 2491549 | Sitio web: <http://faadu.edu.bo> | E-mail: faadu.decanato.secretaria1@hotmail.com

Nota de solicitud de implementación de proyecto para la institución beneficiaste.

La Paz, diciembre 10, de 2017
FAADU.VICED. INF MOD. N° 40/17



Señor
My. Richard CHAVEZ BASCOPE
DIRECTOR CENTRO DE REHABILITACION QALAUUMA VIACHA
Presente.

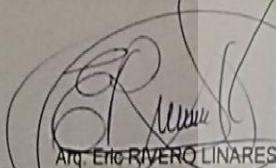
Ref.: Implementación Trabajo de Grado

De mi consideración:

Cursa en Oficinas de Vicedecanato de la FAADU, trámite con Nota de fecha diciembre 5 del presente del Univ. Jhonny Ubaldo Kuno Coarite, estudiante de la Carrera de Artes Plásticas, dependiente de la Facultad de Arquitectura, Artes, Diseño y Urbanismo (FAADU) de la UMSA.

Al encontrarse el Univ. Kuno en proceso de preparación de su Proyecto de Grado titulado: *"Propuesta de Elenco Coral como Actividad Musical Inclusiva para Jóvenes del Centro de Rehabilitación Qalauma de la ciudad de Viacha, gestión 2017"*; agradeceré a su autoridad, colaborar con el estudiante, a objeto de que pueda tener acceso a datos estadísticos y de investigación, necesarios para la completa ejecución del proyecto.

Agradeciendo su atención a la presente, aprovecho la ocasión para desearle una bonita Pascua Navideña y un venturoso Año 2018. Alientamente.


Arq. ERIC RIVERO LINARES
VICEDECANO FAADU

Ref.: FAADU-5634/17
c.b.: Arch.
Mts



UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRÉS | FACULTAD DE ARQUITECTURA, ARTES, DISEÑO Y URBANISMO | LA PAZ BOLIVIA

Calle Héroes del Acre N° 1850 | Telfs.: (591-2) 2491481 - 2491492 - 2491516 - 2491549 | Sitio web: <http://faadu.edu.bo> | E-mail: faadu.decanato.secretaria1@hotmail.com

Implementación del proyecto, Afiche para la promoción de actividad colocada en distintas áreas del centro de Rehabilitación Qalauma.

**ELENCO
CORAL
QALAUMA**

MINISTERIO DE GOBIERNO
SECRETARÍA GENERAL DE REHABILITACIÓN
CENTRO REHABILITACION QALAUUMA
DIRECCIÓN
La Paz - Bolivia

HORARIOS

DIAS: MARTES - JUEVES - VIERNES

HORAS: 1) PRE-ACOGIDA/ACOGIDA" 09:00-10:30"
2) PRE-COMUNIDAD/COMUNIDAD "11:00-12:30"

LUGA: BIBLIOTECA

3) SEC. MUJERES "13:30-16:30" (JUEVES)

Auto biografía, herramienta para el diagnóstico de personas, con el fin de conocer a los participantes de la practicas de Canto coral.

Notas

Nombre: Mauricio David Castilla Pae
año 18 años

Fecha de Nacimiento: 13-03-1993

gusto de Música: Reggaeton y Trap y Reggae

En mi familia solo somos: Hermano mimame y tengo mi bebe y mi mujer
los extraño mucho..... mi papa fallecio en 2005
me encararon por causas de equivocacion y por culpa de la usurda
el día q me deteneron perdi todo mi familia perdi un amigo
q murio y me culparon de un delito q ni lo ise ----

mi mejor amigo murio y me dejo en este mundo d' mrd
hay veces q sueño con el...
y el se despierte de mi...
a mi bebe a veces lo veo y a veces ni lo veo
me estreso mucho en este lugar
siento q mi vida termino...
al salir voy a estudiar y trabajar y ayudar a mi mama
Solo quiero desestresarme con la musica
y de la ogarme en canciones q quiero crear
lo Dejo todo en manos de Dios...
el me ayudara!

Auto Biografía aplicada como herramienta para conocer las a los jóvenes, mostrar interés por su vida y mecanismo para el manejo en trabajo equipo.

Notas

Nombre : Maik Antonio Berrueta

Edad : 20 años

Lugar de nacimiento : La Paz - Bolivia

Soy un Joven responsable me encanta jugar al futbol y cantar mi sueño desde pequeño era ser futbolista o cantante de reggaeton urbano a mis 16 años fui seleccionado para jugar en la asociación de futbol de salón, para la Paz, pero por cosas de la vida no pude continuar pero al salir de este centro si todo sale como lo planeo me irá bien en todos los planes q tengo para mi vida, obviamente me encantaría estar en una tarima cantando con cientos o miles de personas cantando mi música espero aprender más sobre la música el canto y salir adelante con algo que me gusta.

Anexo N° 11

Sesiones de canto coral



Fuente: Kuno (2017). Ensayo de la Coral Qalauma, sección de varones en el Centro cultural Restaura Arte ubicado en el Centro de Rehabilitación Qalauma.



Fuente: Kuno (2017). Ensayo de la Coral Qalauma, sección de varones en el Centro cultural Restaura Arte ubicado en el Centro de Rehabilitación Qalauma.

Sesiones de practica sección de mujeres



Fuente: Kuno (2018). Ensayo de la Coral Qalauma, sección de mujeres en el Centro cultural Restaura Arte para mujeres ubicado en el Centro de Rehabilitación Qalauma.

Practica final



Fuente: Kuno (2018). Ensayo de la Coral Qalauma, sección de varones en el Centro cultural Restaura Arte ubicado en el Centro de Rehabilitación Qalauma.

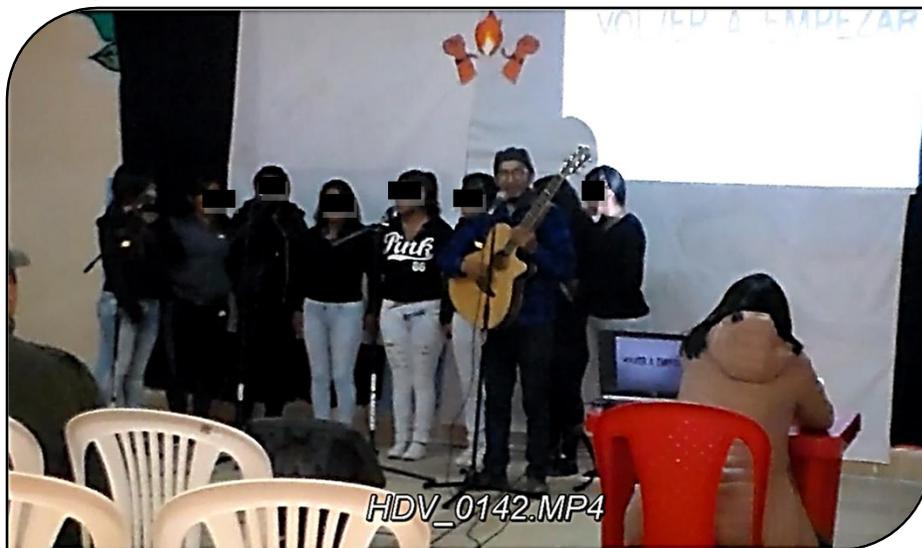
Colocación de voces en el escenario



Fuente: Kuno (2018). Ensayo de la Coral Qalauma, sección de varones en el Centro cultural Restaura Arte ubicado en el Centro de Rehabilitación Qalauma.

Día de la presentación

Seccione señoritas cantando la canción “color esperanza”



Fuente: Kuno (2018). Presentación de la sección de señoritas en el Centro cultural Restaura Arte ubicado en el Centro de Rehabilitación Qalauma.

Sección de varones en la presentación de del repertorio



Fuente: Kuno (2018). Presentación de la sección de varones en el Centro cultural Restaura Arte ubicado en el Centro de Rehabilitación Qalauma

Imágenes de la entrega de certificados de participación



Fuente: Kuno (2018). Entrega de certificado a jóvenes destacados en el Centro cultural Restaura Arte ubicado en el Centro de Rehabilitación Qalauma



Fuente: Kuno (2018). Entrega de certificado en el Centro cultural Restaura Arte ubicado en el Centro de Rehabilitación Qalauma

Entrega de certificados de participación a la sección de mujeres



Fuente: Kuno (2018). Entrega de certificado señoritas destacadas en el patio de la sección de mujeres Arte ubicado en el Centro de Rehabilitación Qalauma



Fuente: Kuno (2018). Entrega de certificado señoritas destacadas en el patio de la sección de mujeres Arte ubicado en el Centro de Rehabilitación Qalauma